

# சமுக விரோதி



சி.வெந்ராம்

படிப்பகம்

892.2  
சிலர்  
SLIPR



# சமூக விரோதி

நாடகமேதை ஹென்றிக் கிச்சன் (Henrik Ibsen) எழுதிய  
பிலத்தைத் தழுவி அமெரிக்காவின் பிரதம நாடகாசிரியர்களுள்  
ஒருவரான ஆகர் மிளர் (Arthur Miller) எழுதிய An Enemy of the  
People நாடகத்தின் தமிழ் வடிவம் கிடை.



தேசிய கலை திலக்கியார் பேரவை

## தேசிய கலை இலக்கியப் பேரவை வெளியீடு . 94

நூற்பெயர்	சருக விரோதி
பதிப்பு	ஒகஸ்ட், 2002
வெளியீடு	தேசிய கலை இலக்கியப் பேரவை
அச்சிட்டார்	கெளரி அர்சகம்
முகப்பு ஓவியம்	இரா. சட்டோபான்
விதியோகம்	சங்க ஏசியன் குல்ல, வசந்தம் (மினாவேர்) விஷ்ட, 44, மூன்றாம் மாடி, கொழும்பு மத்திய சந்தேகக் கூட்டுத்தொகுதி, கொழும்பு -11.
விலை	தொலைபேசி : 335844.

விலை : நூபா. 100/-

Title	:	Samooga Virothy
Edition	:	August, 2002
Publishers	:	Theshiya Kalai Ilakkiyap Peravai
Printers	:	Gowry Printers
Cover Design	:	R. Shadagopan
Diistributors	:	South Asian Books, Vasantham (Pvt) Ltd, No. 44, 3rd Floor, C.C.S.M. Complex, Colombo -11. Tel : 335844 955-8637-07-6
ISBN No	:	
Price:	Rs. 100/-	

## பதிப்புரை

கவிஞர் சிவசேகரம் தமிழிற் தழுவிய ‘அபராதி நானல்ல’ என்ற தலைப்பிலான நாடகநாலுக்குப் பிறகு அவரது தழுவல்களில் அதி நீளமான நாடகச் சுவடியான இந்த நூலை உங்களுக்கு வழங்குவதில் மகிழ்ச்சி அடைகிறோம்.

இந்த நூலின் மொழிநடை‘அபராதி நானல்ல’ நூலினது போல சமகாலப் பேச்கத் தமிழ்நடையே எனினும் முன்னையதிலும் சிறிது பழமையானது. இதற்கான காரணம், நாடகம் நடக்கும் காலம் சில தசாப்தங்கள் முந்தியது என்றே நினைக்கிறோம். பேச்கத்தமிழ், நாடகங்களில் நகைப்புக்குரிய முறையிலேயே பயன்படுத்தப்பட்டுப், பேராசிரியர் கணபதிப்பிள்ளை போன்றோரால் நம்மிடையே செம் மொழிக்குரிய தகுதியைப் பெற்றது. அந்த வழியிலேயே கவிஞர் சிவசேகரமும் தனது நாடக உறையால்களை அமைத்து வருகிறார். நகர வயப்பட்ட வட இலங்கைப் பேச்சு மொழியைச் சார்ந்து அமைந்துள்ள இந்தச் சுவடி, தெளிவான கருத்துப் பரிமாறவில் பேச்கத்தமிழின் ஆற்றலைப் புலப்படுத்துகிறது என்பது இதன் சிறப்பு.

மூலக்கதை சருக யதார்த்தமான அறக் கருத்துக்கள் யாவற்றையும் உள்ளடக்கியது என்பதாலும், இதன் தமிழாக்கம் நூல்வடிவு பெறுவது சருகப்பயன் மிக்கதாகிறது. நாடக மாந்தரில் இலட்சியவாதிகள், சந்தர்ப்பவாதிகள், சருகக் கோட்பாடு உள்ளோர், இல்லாதோர் என்று பலர் வந்தாலும் எல்லாரும் குறை நிறைகள் உடைய மனிதர்களாயே நாடகத் தின் மூலம் விருத்தி பெறுகின்றனர். இது சுவடியின் யதார்த்தப் பண்புக்கு உரமுட்டுவது.

நாடகமேடை பற்றிய பல நுணுக்கங்கள் இந்தச் சுவடியில் தரப்பட்டுள்ளன. எனினும் மேடை வடிவ வசதிக்கேற்ப அவை மாற்றிப் புனையக் கூடியன. அதேவேளை இந்தச் சுவடி வாசிப்புக்குரிய ஒரு ஆக்க இலக்கியமாகவும் பரவலான வாசிப்புக்கு உகந்தது என்பது எமது எண்ணம். இது பரவலான வாசிப்புக்கு உள்ளாவது இலக்கிய நோக்கில் மட்டுமேன்றி நமது சமுதாய விழுமியங்களின் உயர்வின் நோக்கிலும் பயனுள்ளது என்பதும் எமது எண்ணம்.

அட்டைப்படம் வரைந்த கவிஞரும் ஓவியரும் பத்திரிகையாளரும் சட்டத்தரணியுமான இரா. சடகோபன் அவர்களுக்கும் கணனி வடிவமைத்த சோபனா, சிந்தியா ஆகியோருக்கும், இந்நாலை அச்சிட்டு வழங்கிய கெளரி அச்சகத்தினருக்கும், திரு.எஸ்.இராஜுரட்னம் அவர்களுக்கும் எமது நன்றிகள்.

என்றும் போல இப்போதும் விமர்சனங்களை மனமார வரவேற்கிறோம்.

**தேசியகலை இலக்கியப் பேரவை**

இல. 44, 3-ம் மாடி  
கொழும்பு மத்திய சந்தைக் கூட்டுத்தொகுதி  
கொழும்பு - 11  
தொலைபேசி : 335844.

## உண்மைகளைக் கூறத் துணிதல்

இந்த நாடகத்தின் மூலம், நவீன உலகின் நாடகமேதைகளுள் ஒருவராகக் கருதப்படும் ஹென்றிக் இப்சன் எழுதிய “மக்களின் எதிரி’ என்ற நோர்வீஜிய நாடகமாகும். இதன் சமூக-அரசியல் முக்கியத்துவம் கருதி, அமெரிக்காவின் முற் போக்குச் சிந்தனையாளரும் முக்கியமான நாடகாசிரியர்களுள் ஒருவருமான ஆதர் மிலர் இதை ஆங்கிலத்திற் தழுவினார். அந்தச் சுவடியை ஒட்டி வங்காள மொழியில் “‘ஞெ ஷத்ரு’ என்ற பேரில் சத்யஜித் ராய் ஒரு திரைப்படம் எடுத்ததாக அறிகிறேன். அதை நான் பார்க்கவில்லை. இச் சுவடி மிலரின் சுவடியின் தழுவலாகும். இதைத் தமிழ்ப் படுத்துவதில் அதிகம் சிக்கல் இருக்கவில்லை. பேர்களில் மாற்றங்கள் செய்ததற்கு மேலாகச் சம்பவங்களில் அதிகம் கைவைக்க வேண்டிய தேவை இல்லாமலே இத் தழுவலை என்னாற் செய்ய முடிந்தது.

பெண்ணுரிமைக்காகத் தனது நாடகமான “போம்மை வீடு” (A Doll's House) மூலம் குரல் கொடுத்த முதலாவது நாடகாசிரியர் என்ற பெருமைக்குரிய இப்சனின் இந்த நாடகம் எழுதப்பட்ட குழந்தை பற்றிய ஒரு குறிப்பு மிலரால் தரப்பட்டுள்ளது. “பேய்கள்” என்ற நாடகத்தை வழங்கத் துணிந்ததற்காக, கல்லெலறிவாங்காது குறையாக மேடையிலிருந்து விரட்டப்பட்டதன் பின்னணியில் இந்த நாடகம் உருவானது என்றும் ஊர்க் கிணறு ஒன்றில் நச்சுத் தண்ணீர் இருந்ததாகக் கண்டறிந்து சொன்னதற்காகக் கடுமையாகத் தாக்கப்பட்ட ஒரு ஹங்கேரிய விஞ்ஞானி பற்றிய செய்தியே இதன் அடிப்படை என்றும் கூறப்படுவதாக மிலர் தெரிவிக்கிறார்:

இவை காரணமாக, மூலச் சுவடியில் வரும் சில பகுதிகளுக்கு சௌலிஸத் தன்மையுடைய வாசிப்புக்கள் இயலும் எனக் கருதி அவற்றை விலக்கியதாகவும் மிலர் கூறியுள்ளார், இப்சனின் அரசியலைத் தெளிவாக அறிந்த காரணத்தினாலேயே அவர் அவ்வாறு செய்தார் என்பதையும் அதற்கான நியாயத்தையும் விவரமாக மிலர் விளக்கியுள்ளார். எனினும் இச்சுவடி மிலர் எழுதியதன் தழுவல் என்பதால் அவ்விளக்கம் இங்கு அவசியமில்லை என நினைக்கிறேன். இது மிலர் எழுதியதற்கு விசுவாசமானது என்று என்னால் உறுதி கூற இயலும்.

நாடகத்தின் கதை மிக எளிமையானது. ஒரு விஞ்ஞானி மனிதருக்குத் தீங்கான ஒன்றைக் கண்டறிகிறார். அதை உலகநியச் செய்வதன் மூலம் தான் மனித இனத்திற்கு நன்மை செய்வதாகவும் அதற் காகத் தனக்கு நன்றியாவது கிடைக்கும் என்றும் எதிர்பார்க்கிறார். மாறாக, ஊரில் உள்ள சிலரது நலன்கட்டு அந்த உண்மை பாதகமாக உள்ளதன் விளைவாகத் தனது கண்டுபிடிப்பைத் ‘திருத்தி’ எழுதுமாறு விஞ்ஞானி கட்டாயப் படுத்தப்படுகிறார். அதை அவர் ஏற்க மறுத்து அதன் விளைவுகளை எதிர்கொள்கிறார்.

இதன் மூலம் வலியுறுத்தப்படுவன் இரு விடயங்கள்: உண்மைகள் பங்கப்படுத்தக் கூடாதன். உண்மையைத் திரிப்பதற்கு முற்படுகிறவர்கள் தவிர்க்க இயலாமல் வக்கிர நடத்தை உள்ளவர்களாகிச் சீரழிகின்றனர்.

உண்மை என்பது பெரும்பான்மை வலிமையால் நிறுவப்படுவதல்ல என நாம் அறிவோம். எந்தச் சரியான கருத்தும் முதலில் சிறுபான்மைக் கருத்தாகவே தொடங்கிக் காலப்போக்கில் பெரும்பான்மையினரைத் தன் வசமாக்குகிறது. இதற்கு மனித இன் வரலாற்றில் நிறைய ஆதாரங்களைக் காட்டலாம். இதைத் தனிநபர்வாத நியாயங்களுடன் நாம் குழம்பிக் கொள்ள அவசியமில்லை. எந்த ஒரு உண்மையின் பெறுமதியும் அதன் சமூகச் சார்பாகவே தீர்மானிக்கப்படுகிறது என்பது, சமூகத்தின் உடனடியான அங்கீராத்தை ஒரு உண்மையினதோ அதன் பெறுமதியினதோ அளவுகோலாக்கி விடாது.

இந்த நாடக் சுவடி ஸண்டனில் நான் வாழ்ந்த காலத்தில், ஏறத்தாழ ஒன்பது ஆண்டுகள் முன்பு, நண்பர் பாலேந்திரா கேட்டுக் கொண்டதற்கமைய அவைக் காற்றுக் கலைக் கழகத்தினருக்காகத் தமிழிற் தழுவியது. இரண்டு ஆண்டுக்கு முன்பு மேடையேறும் என அறிவிக்கப்பட்டும் அங்குள்ள பலவேறு சிரமங்கள் காரணமாக மேடையேறவில்லை.

இச் சுவடியின் உரையாடல்களிலும் ஈழத்தின் வடக்கின் நகர் சார்ந்த நவீனத் தமிழ்ப்பேச்சு வழக்குக்கு இசைவான மொழிநடை பாவிக்கப்பட்டுள்ளது. அயற் சொற்களை எழுத ஆங்கிலத்திற் புழக்கத்தில் உள்ள வரிவடிவங்களைத் தமிழுக்குக் கொண்டுவெந்துள்ளேன். சிங்கள அடையாளம் ஒன்று இம் முன்னுரையிலும் உள்ளது. இந்த நடைமுறை பற்றிய விவாதங்களுக்கு என் நியாயத்தை விளக்க இங்கு இடம் போதாது. எனினும் என் நிலைப்பாட்டை இங்கு மீளவும் கூறுகிறேன்.

பேச்சத் தமிழ் இன்று k-g-h, s-ch-j, t-d, th-dh, p-b எனும் ஒலி வேறுபாடுகளையும் f, z எனும் ஒலிகளையும் பழந் தமிழ் மரபிற்குப் புறம்பான முறையில் ஏற்றுப் பிரயோகிக்கிறது. சில உயிரோசைகளையும் அது உள்ளாங்கியுள்ளது. இது தமிழின் தூய்மை பற்றிய பிரச்சனை அல்ல. வாழும் தமிழ் எவ்வாறு எழுதப் படக் கூடும் என்ற பிரச் சனை. இதுவரை பலர் இப்பிரச்சினையை ஏற்றாலும் தீர்வுகள் பற்றிய தயக்கங்களும் அச்சங்களும் அதிகம். வழங்கப்பட்டுள்ள தீர்வுகளில் குறைந்தளவு சிக்கல் கொண்டதும் விளக்கங்களின்றியே பெருமளவுஞ் சரியாக வாசிக்கக் கூடியதுமான தீர்வாகவே, G,T, D, P, B, F, Z ஆகிய எழுத்து வடிவங்கள் ஒவ்வொன்றையும் ஒரு கிரந்த வரிவடிவம் (ஷ,ஸ போன்று) எவ்வாறு கையாளப்படுமோ அவ்வாறே பயன்படுத்தி வருகிறேன்.

இது இறுதியான தீர்ப்பல்ல என்பதிலும் எப்போதும் தெளிவாகவே உள்ளேன். தமிழுக்கு வேண்டிய புதிய தனி வரிவடிவங்களும் இன்றைய எழுத்து முறையும் இணைந்த ஒரு முறையில் புதிய வடிவங் களை இன் னொரு அயல் மொழியினின்றோ வழக்கில் இருந்து போன கிரந்த எழுத்து முறையில் இருந்தோ பெறவும் புனையவும் இயலும். மாறாக, இன்னும் ஒரு படி மேலே சென்று, முழுத் தென் ஆசியாவுக்கும் பயன்படக் கூடியதும் ஆங்கில, கிரேக்க, ரஷ்ய மொழிக்கு உள்ளது போன்ற எழுத்து முறையை ஓட்டியதுமான ஒரு முறையை வகுக்க முடியும். இவ்வாறான முயற்சிகளாற் தமிழ் வளருமே ஒழியத் தேயாது. தமிழின் அழிவுக்குத் துணை போவன பத்தாம் பசலித்தனமான சிந்தனைகளும் நவீன உலகின் தேவைக்குத் தமிழ் முகங்கொடுப்பதற்கு நாமே விதித்துக் கொள்ளும் தடைகளுமே தாம்.

## அங்கம் 1 : காட்சி 1

நான் பயன்படுத்தியுள்ள அயல் எழுத்து வடிவங்கள் சமகாலத் தமிழின் தேவையொன்றையும் எதிர்கால வளர்ச்சிக்கான ஒரு திசைக்காட்டலையும் மனதிற் கொண்டே உருவானவை. அவற்றை ஏற்பதோ விடுவதோ என்பதல்ல நமது பிரச்சினை. அவை போன்ற புதிய வடிவங்களை உருவாக்கிப், புதிய குழலில் பதிய பண்புகளை உள்வாங்கியுள்ள ஒரு மொழியை முறையாக எழுதுவதற்கான ஒரு தீர்வு பற்றிய பொது உடன்பாட்டை நாம் வந்தடைவதே நம் முன்னுள்ள சவால்.

எனது ஆலோசனையைத் தேசிய கலை இலக்கியப் பேரவை ஏற்பது என்றால் அது ஒரு விரிவான விவாதத்தின் பின்னரே இயலுமாகும். அதே வேளை எனது நடைமுறையை ஒரு கருத்து என்ற மட்டத்தில் மதித்து அதை நூல் வடிவில் நடைமுறைப்படுத்த உடன்பட்ட தேசிய கலை இலக்கியப் பேரவையினருக்கு என் நன்றி. இதற்கும் மேலாக எந்த வெளியிட்டாளரிடமும் எதையும் நான் எதிர்பார்ப்பது நியாயமாகாது.

இந்தச் சுவடி தமிழ் நாடகத் துறைக்குப் பயனுள்ள ஒரு பங்களிப்பாக அமையும் என்ற நம்பிக்கையுடன் இது நூல் வடிவம் பெறுவதற்குக் காரணமாயும் துணையாயும் இருந்த பாலேந்திரா, தேசிய கலை இலக்கியப் பேரவையினர், தேவராஜா ஆகியோருக்கு எனது நன்றிகள்.

சிவசேகரம்  
30-03-2002.

மாலை நேரம். டொக்டர் நல்லதம்பியின் வரவேற்பறை. எளிமையாக, ஆனால் மனோரம்யமாக, அலங்கரிக்கப்பட்டுள்ளது. மேடையின் வலது உட்பறத்தே உள்ள ஒரு வாயில் நுழைவதற்கு வழி விடுகின்றது. நுழைவறையின் மறுபறம், வரவேற்பறைக்குப் பின்னால் மறைவாக உள்ள சாப்பாட்டு அறையின் சேர்ந்துள்ளது. இது பறத்தே ஒரு கதவு டொக்டரின் அலுவலறைக்கும் பிற அறைக்கும் வழிவிடுகிறது. மேடையின் உட்பற இது மூலையில் ஒரு அடுப்பு உள்ளது. இது பறத்தே ஒரு ஸோஃபாவும் அதன் பின் ஒரு மேசையும் உள்ளன. வலது முன்புறத்தே இரு கதிரைகளும் இடையே ஒரு மேசையும் அதன் மேல் ஒரு விளக்கும் வட்டிலில் பழங்களும் உள்ளன. பின்பக்கத்தே இது பறமாக, ஒரு திறந்த கதவு சாப்பாட்டறைக்கு வழி விடுகிறது. அதில் ஒரு பகுதி தெரிகிறது. யண்ணல்கள் வலது சுவரில் உள்ளன. அவற்றுக்கு முன் ஒரு வாங்கு உள்ளது.)

(தீரை விலக, விநாயகமும் ஐயாத்துறையும் சாப்பாட்டறையில் உணவு அருந்துகின்றனர். விநாயகம் 'தினப் புதினம்' பத்திரிகையின் துணை ஆசிரியர். ஐயாத்துறை கொஞ்சம் அலங்கோலமான தோற்றுமுடைய கிழவர். அவசர அவசரமாக உண்கிறார். கடைசி வாயை விழுங்கிக் கொண்டு வரவேற்பறைக்கு வருகிறார். வந்து, பழை குடையை எடுத்துக் கொண்டு சால்வையையும் அணிகிறார். விநாயகம் உதவிக்கு வருகிறான்.)

**வி :** நீங்கள் கெதியாத்தான் சாப்பிடுகிறியள் ஐயா. (விநாயகத்தின் உற்சாகம் முட்டாள்த் தனத்தின் விளம்பில் உள்ளது.)

**ஐ :** சாப்பிட்டு ஏதேன் ஆகப் போகுதோ தம் பி. எங்கட மோளிட்ட நான் வெளிக்கிட்டுடன் எண்டு சொல்லு.

ஐயாத்துறை முன்வாசலுக்குப் போகிறார். விநாயகம் தனது உணவை முடிக்கப் போகிறான். வழியில் ஒரு பழத்தை எடுத்துக் கூவக்கிறான். நன்றாக இருந்ததால், இன்னொன்றை எடுத்துச் சட்டைப் பொக்கற்றில் போட்டபடி கதவு வரை செல்கிறான். நின்று, திரும்பி வந்து, இன்னொரு பழத்தைப் பொக்கற்றில் போடுகிறான். மேசையில் பெட்டியில் சிக்ரெட் இருப்பதைக் காண்கிறான். ஐயாத்துறைக்குத் தெரியாமல், மோந்து பார்த்து, மறைவாகச் சிலதை எடுத்துச் சட்டையின் உள்ளே வைக்கிறான். பெட்டியை மூடும் போது தீருமதி புனிதம் நல்லதம்பி சாப்பாட்டறையிலிருந்து வருகிறார்.)

சுமார் வீரோத்

- பு : அப்பா! நீங்கள் நிக்கிரியன் தானே என்ன?
- ஜி : வேலை இருக்குப் பிள்ளை.
- பு : உங்களுக்குத் தெரியும் உங்கட அறைக்குத்தான் போறியளைஞ்டு. நில்லுங்களன். விநாயகம் நிக்கிறார். துரைசாமியும் வாறார். உங்களுக்கும் முசுப்பாத்தியாயிருக்கும்.
- ஜி : பல வேலையும் இருக்கு. ஏன் வந்தனானெண்டா, இறைச்சிக் கடையில் சொன்னவன் நீங்கள் கோழி வாங்கினியளைஞ்டு. நல்ல ருசியா இருந்தது பிள்ளை.
- பு : அவர் வருந்தனைக்கேன் நில்லுங்களன். உலாத்தத்தான் போனவர்.
- ஜி : (மேசையைக் காட்டி) அவற்ற சிகிரெட்டில் எடுத்தாக கோவிட்பாரோ?
- பு : சீ, எடுங்கோ. இங்க, கொஞ்சம் பழமும் எடுங்கோ. உங்கட அறையில் எப்பவும் கொஞ்சம் பழம் வைச்சிருந்தா நல்லந்தானே.
- ஜி : தில்லை, தில்லை, அதெல்லாம் வேண்டாம். (வாசல் மணி ஓலிக்கிறது.)
- பு : துரைசாமியாத்தான் இருக்கும். (போய்க் கதவைத் திறக்கிறார்.)

(மாநகர மேயர் திரு. ராசலிங்கம் கைத்தடி, தொப்பி சகிதம் வருகிறார். அறுபது வயதுள்ள அவர் கலியாணமாகாதவர். கப்பல் கரை புரளாமல் தளத்தின் நடுவில் நின்று சமன் படுத்துவதையே தம் வாழ்வின் பிரதான சாதனங்களுக்கு கருதுகிறவர்களில் இவர் ஒருவர், இந்தக் குடும்பத்தின் இணக்கமான வாழ்க்கையைப் பார்க்கும் போது சிறிது ஏக்கமாக் கிருந்தாலும், இங்கு வரும் போது வீடு தேடி வந்ததை ஒத்துக் கொள்ளாத பாவளையில் தலையில் வைத்த தொப்பியைக் கழற்றாமலே உட்காருவார்.)

- பு : அண்ணோ! என்ன, அத்தி பூத்தாப் போல!
- ரா : இதால் போனாப் போல ... (ஜியாத்துரையைக் கண்டு சிரிப்பு வர, முறுவலிக்கிறார்.) மிஸ்டர் ஜியாத்துரை!
- ஜி : (நக்கலாக) வளங்கம் மேயர் ராசலிங்கம் அவர்களே!
- (பழத்தைக் கடித்தபடி வெளியேறுகிறார்.)
- பு : அண்ணா, நீங்கள் அவரைக் கவனியாதையுங்கோ, அவருக்கு அறநூல் பெயருது. ஏதேன் சாப்பிடுவியளோ?
- ரா : தாங்கள். ஒண்டும் வேண்டாம். (விநாயத்தைக் காண்கிறார்.) சாப்பட்டறையில் இருந்தபடி அவருக்குத் தலையசைக்கிறான்.)
- பு : (பதற்றப்பட்டு) அவன் தற்செயலா வந்தவன்.
- ரா : அதில் என்ன. பின்னேரத்தில் நான் சூடாச் சாப்பிடமாட்டன். வயித்துக்கு ஒத்துக் கொள்ளுதில்லை.
- பு : இங்க வேற எதையேன் சாப்பிடக் கூடியதாத் தரட்டோ?
- ரா : அவதிப்படாதையுங்கோ. நான் என்ட டாஸ்ற்றும் தேத்தன்னி

- யோடையும் நின்டிருவன். உடம்புக்கும் நல்லது. சிலவுப் குறைய. (முறுவலித்தபடி) நீங்கள் சொல்லிறதைக் கேட்டா, நானும் இவரும் காசைத் துக்கிக் காத்தில் எறியிறம் போல எல்லோ இருக்கு. உங்களைச் சொல்லியில்லை. தம்பி இல்லையோ?
- பு : அவர் பெடியங்களோட உலாத்தப் போயிட்டார்.
- ரா : சாப்பிட்ட கையோட போறது கொஞ்சம் பயமெல்லோ. என்ன சொல்லுறிங்கள்? (கதவு உரக்கத் தட்டப்படுகிறது.) அதெண்டா என்ட தம்பியார் போலத்தான் இருக்கு.
- பு : நான் நினைக்கேல்லை, இவ்வளவு கெதியா... வாங்கோ. வாங்கோ. (துரைசாமி வருகிறார். வயது 30க்குச் சற்று அதிகம். அதிகாரத் தையும், செல்வத்தையும் ஒரு புறம் வெறுத்தாலும், அவற்றை அடையவும் ஆசை சிறிது உள்ளவர். அவரது சங்கடம் ஏதென்றால், எல்லாவற்றிலும் மேலாகத் தன் சமுதாயச்சூழலைச் சார்ந்தவராக இருக்க விரும்புகிறார். ஆயினும் சமுதாய மாற்றத்தை வேண்டும் ஒருவரைப் பொறுத்த வரை, அது சாத்தியமாகமலே துவண்டுவிடக் கூடிய ஒரு ஆசை.)

- பு : மிஸ்டர் துரைசாமி...
- து : வரக் கொஞ்சம் பிந்திப் போச்ச. கோவிக்காதயுங்கோ. பிழெஸ்லில் கொஞ்சம் சணக்கிப் போட்டினம். (அதிசயத்துடன்) மேயர் ஜியா, வளங்கக்கம்.
- ரா : (விறைப்பாக) துரைசாமி, என்ன, அலுவலாத்தானே வந்தன்.
- து : அதுவந்தான். பேப்பருக்கு ஒரு கட்டுரை விஷயமா.
- ரா : (நக்கலாக) ஓ! அதெண்டாத் தெரிஞ்சதுதானே. என்ட தம்பியார் எழுதுறாராம். அதென்ன பேப்பர்?... பணப் புதினமோ?
- து : (சிரித்தபடி, பிடி கொடாமல்) தினப் புதினம் ஜியா. சில வேளையில் டொக்டர் உண்மை எதையேன் அம்பலப்படுத்த நினைச்சால் புதினத்துக்கு எழுதிக் கவரவிப்பார்.
- ரா : உண்மை! ஓ, அதுதான் பாத்தன்.
- பு : (கலக்கத்துடன், துரைசாமியிடம்) நீங்கள் ஏதேன்... (சாப்பாடு அறையைச் சுட்டிக் காட்டுகிறார்.)
- ரா : உங்கட பேப்பரைப் பாவிக்கிறதுக்கு டொக்டரில் பிழை சொல்லுறன் எண்டு நினையாத. ஒவ்வொரு கூத்தாடிக்கும் நல்லாக் கைதட்டு சபையிலதானே விருப்பம். உங்கட பேப்பரோடையும் எனக்குக் கோவமில்லைத் துரைசாமி.
- து : நானும் அப்படி நினைக்கேல்லை ஜியா.
- ரா : உண்மையில் இந்த நகர்ந்துச் சனங்கள் எவ்வளவு பொறுமையானதுகள் எண்டு அறிஞ்சு அதுகள் மதிக்கிறன்.

எவ்வளவு நல்லது கண்டியோ. நாங்கள் எல்லாம் ஒரே விஷயத்தில் நம்பிக்கையுள்ள ஆக்கள் எண்டதை மறந்திராத. அதுதான் எங்களை ஒத்துமைப் படுத்துது.

து : ஆம்பல் வயல் நீருற்றைத் தானே சொல்லுறியன்.

ரா : நீருற்று. துரைசாமி, எங்களுக்குக் கிடைச்ச வரம் இந்த நீருற்று. எங்கட நகரத்தின்ட ஆத்துமாவையே மாத்திப் போட்டு. நான் சொல்லுற்றைக் கவனிச்சுக் கேள், ஆம்பல்வயல் நீருற்று எங்கட நகரத்தின்ட பேரை உலகப்படத்தில் பொறிக்கப் போகுது. அதில் ஒரு ஜிச்சமுயில்லை.

பு : அப்படித்தான் அவருஞ் சொல்லுறவர்.

ரா : எல்லாம் முன்னேறுது. கானி பூழி விலை ஏற்று, காச நல்லாப் புழங்குது, யாவாரம் எக்கச்சக்கமா நடக்குது.

து : வேலையில்லாப் பிரச்சினையும் இல்லை.

ரா : சரியாச் சொன்னாய், மழை காத்து இல்லாத ஒரு ஸீஸன் எண்டா, உள்ள வருத்தக் காற்றெல்லாம் வண்டில் வாகனம் நிறைய வருவினம். அதுக்குப் பிறகு, நீருற்று ஒரு நுவரெலியா மாதிரித்தான். நகரத்தில் காக்காறர் மட்டும் தான் வரி குடுக்கிற நிலமையும் மாறிவிடும்.

து : முன்கூட்டியே ஆக்கள் அனுமதிக்கு விண்ணப்பஞ் செய்யினம் எண்டு கேள்விப்பட்டன்?

ரா : ஓவ்வொரு நாளுமல்லோ விண்ணப்பம் வருகுது. மெத்த நம்பிக்கையா இருக்கு. மெத்த நம்பிக்கையா.

து : நல்லதுதானே. (திருமதி நல்லதம்பியிடம்) அப்பிடியெண்டா டோக்டரின்ட கட்டுரையும் பிரயோசனப்படும்.

ரா : டோக்டர் இன்னொருக்காலும் ஏதேன் எழுதுறாரோ?

து : சீ. மழைக் காலந் தொடங்கேக்க அவர் எழுதின ஒரு விஷயம் நீருற்றுத் தண்ணி விஷேசமெண்டு சொல்லி. அந்த நேரம் நான் போடாமல் வச்சனான்.

ரா : ஏதேன் பிரச்சனையோ?

து : அப்படியொண்டுமில்லை. இந்த மழைக்காலம் போகவிட்டுத்தான் ஆக்கள் விடுமுறையில் கிளம்புவினம். அதுவரைக்கும் விட்டனான்.

ரா : அதெண்டாக் கெட்டித்தனந்தான் துரைசாமி. வலுங்கெட்டித்தனம்.

பு : அவர் இந்த நீருற்றைப் பற்றிப் பலவிதமான யோசனை சொல்லுறவார். ஓவ்வொரு நாளும் அவர்...

ரா : செய்வார் தானே. அங்கையிருந்து தானே அவற்ற சம்பளம் வருகுது.

து : அம்மட்டுமில்லை. எண்டு நினைக்கிறன். டோக்டர் தான் அந்த நீருற்றையே உண்டாக்கினவர் எண்டு சொல்லலாம். என்ன சொல்லுறியன்?

ரா : அப்படிக் கதையாத! இந்தமாதிரிக் கிட்டடியில் கனக்கைக் காதில் விழுகுது. ஏன் நானும் அதில் கொஞ்சம் செய்தனான் தானே! ஓ! அவர் எப்பவஞ் சொல்லிறவர்...

து : நான் சொன்னது என்னெண்டா, யோசனைய முதல்ல...

ரா : எண்ட தம்பிக்கு யோசனையனுக்குத் தட்டுப்பாடில்லை. பலமாதிரி யோசனையனுஞ் சொல்லுவான். அதுகளை நடைமுறைப் படுத்திதழக்கு வேற ஆள் வேணும். இந்த விட்டில் உள்ளவையேன் அதை உணருவினம் எண்டு...

பு : அண்ணை, நாங்கள் ஆரும் அந்த மாதிரி - துரைசாமி, போய் ஏதேன் சாப்பிடுக்கோ. அவர் இப்ப வந்திடுவார்.

து : தட்டக்கல். கொஞ்சமா ஏதேன்... (விநாயகத்துடன் சாப்பாட்டு மேசையருகே அமர்கிறார்).

ரா : (குரலைத் தாழ்த்தி) கவனிச்சேரோ! ஏன் இந்த எனிய பரம்பரையனுக்கு கொஞ்சம் நயமாகக் கதைக்கத் தெரியாதோ?

பு : அதைப் பற்றி ஏன் யோசிக்கிறியன்? நீங்களும் அவரும், சகோதரங்கள் மாதிரி அந்தப் பெருமையில் பங்கு பாராட்டோதோ.

ரா : இங்க பாரும் புவனம். சில பேருக்குப் பங்கு போடுறதில் திருத்தியில்லை.

பு : விசரக்கதை கதையாதேங்கோ. நீங்கள் இரண்டு பேரும் நல்லா ஒத்துப் போவியன். அவராகத்தான் இருக்க வேணும்.

(முன் வாசலுக்குப் போய்த் திறக்கிறார். நல்லதம்பி வெளியே கந்தசாமியுடன் சிரித்துப் பேசுகிறார். அவர் தனது வாழ்க்கையின் உச்சநிலையில் உள்ளார். எல்லாவற்றையும் எப்போதுமே சுயவிருப்பிற்காகச் செய்யவர் எனலாம். பொருட்களை, மனிதரை, வாழ்க்கையை நேசிப்பவர். அவரைப் பொறுத்தவரை, நாட்களில் மனித்தியாலங்கள் போதாது. எதிர்காலம் உன்னதமானது. இத்தனைக்கும், பலருக்கு அவரைப் பிடிக்காது. ஏனென்றால், அவர் இயற்கை விதித்த பங்கிற்கு கீழாக எதையும் ஏற்கமாட்டார். மற்றவர்களோ, மனிதர் விதித்த பங்கிற்கு கீழாகவே ஏற்கப் பழகி விட்டவர்கள்.)

॥ தும்பாய் ரூபீகை ॥

ந : (நுழைவாயிலில் நின்றபடி) புவனம்! உமக்கு இன்னுமொரு விருத்தானி வந்திருக்கிறார். கப்டன் இப்படி உள்ளுக்க வாங்கோ, பிள்ளையன், உள்ளுக்கை ஒடுங்கோ, உங்களுக்கு இப்ப இன்னொருக்காப் பசி கிளம்பியிருக்கும். கப்டன் கந்தசாமி, இந்த நோஸ்ற் சிக்கினா ஒருக்கா வந்து ருசி பாருங்கோ.

(கப்பளை அறைத்தபடி மண்புத்து வழியே சாப்பாட்டறைக்குப் போகிறார்.  
முந்துவும் இரத்தினமும் தொடர்கிறார்கள்.)

- பு : இருந்தாருங்கோ (வரவேற்பறையிலுள்ள ராசலிங்கத்தைக் காட்டுகிறார்.)
- நு : (வாசலடியிற் திரும்பி, வரவேற்பறையில் ராசலிங்கத்தைக் காண்கிறார்.) ஒ, அண்ணா. (அறைக்குட் சென்று தோளிற் கையைப் போடுகிறார்.) கண்டு கணகாலம்.
- ரா : நான் உடன் வெளிக்கிட வேணும்.
- நு : திறமான விஸ்தி மேசையில் எடுத்து வைச்சிருக்கேக்க, இதென்ன போறகதை சொல்லுறிந்கள். புனிதம் விஸ்தியை மறக்கேல்லைத் தானே.
- பு : நானொன்டும் மறக்கேல்லை. அங்க தண்ணி கொதிக்குது. (சாப்பாட்டறைக்குப் போகிறார்.)
- ரா : விஸ்தியிலோ?
- நு : சும்மா கதிரையில் கொஞ்சம் ஆறுதலா இருங்கோவன்.
- ரா : அதொன்டும் வேணாம். நான் உந்தத் தண்ணிப் பாட்டியஞ்கு ஒரு நாளும் போரேல்ல.
- நு : இது பாட்டி இல்லை, அண்ணை.
- ரா : இல்லாட்டி வேறென்ன? (சாப்பாட்டறைக்குள் எட்டிப் பார்க்கிறார்.) நீங்களோல்லாம் இந்தளவையுஞ் சாப்பிட்டு எப்படிச் சீவிக்கிறியன் என்டு விளங்கேல்லை.
- நு : (கைகளை உராசியபடி) ஏன்? இளம்பிள்ளையள் சாப்பிடுறதைப் பாக்கிறதை விடப் பெரிசா என்ன சந்தோசம் இருக்கு? இவர்கள் தான் முழு எதிர்காலத்தையும் உலுக்கப் போறவங்கள்.
- ரா : (சற்று அதிர்ச்சியுடன்) அப்பிடியோ? என்னத்த உலுக்கப் போறாங்கள்? (இடப்பறுமுள்ள கதிரையில் அமர்கிறார்.)
- நு : (உலாவியபடி) யோசிக்காதையுங்கோ. நேரம் வரேக்க சொல்லுவாங்கள். எங்களைப் போல கிழம்பு மடையர் ...
- ரா : என்னை ஒருவனும் இற்றை வரராயில் அப்பிடிச் சொல்லேல்லை.
- நு : சும்மா எடுத்ததுக்கெல்லாம் ஏன் அண்ணா என்னில் பாயிறியள். உங்கட பிரச்சினை என்னென்டா, உங்கட புலங்கள் மழுங்கிப் போச்சு. எங்கையேன் போய்த் தியானத்தில் இருந்து போட்டு, இவங்கள் புது உலகம் பட்டக்கிறதைப் பாக்க வாங்கோ. இங்க!
- நு : எழுப்பும் எதிர்க்கவும் எத்தனை இருக்கு! அதில்லாம, அண்ணா, மனிசர் செத்தமாதிரித்தான். புவனம், தபாற்காரன் வந்தவனோ? (சாப்பாட்டறையிலிருந்து) இன்டு ஒரு தபாலும் இல்லை.
- பு : இன்னொரு விஷயம் அண்ணா, நல்ல வருமானம். வயிறு காஞ்ச சீவிச்ச பிறகுதான் அதின்ட அருமை தெரியும்.

- ரா : நீ எப்ப பட்டினி கிடந்தனீ.
- நு : கிடத்தப்பட்ட! அங்க வடக்கில் கணகாலமா வலுங் கவுடமான சீவியம். இப்ப ராசா மாதிரிச் சீவியம். இன்டைக்கு ரோஸ்ற் சிக்கின். கடவுள் புண்ணியத்தில் நாளைக்கும் மிச்சமிருக்கு. ஒரு துண்டு எடுவ்களன் - வாங்கோ.
- ரா : வேண்டாம், வேண்டாம். ஒன்டும் வேண்டாம்.
- நு : அதை உங்களுக்கும் காட்ட வேணும். விடுவ்களன். உள்ளுக்கு வாங்களன் - எங்கட மேசைக்கு ஒரு விரப்பும் இருக்கு. (தமையனைச் சாப்பாட்டு அறைக்குள் இழுக்கிறார்.)
- ரா : நான் கண்டனான் எண்டா.
- நு : வாழ்க்கைய அனுபவிக்கிறது. அதுதான் எண்ட கோள்கை! எண்டாலும் புவனஞ் சொல்லுறா, நான் இப்ப சிலவழிக்கிற அளவுக்குக் கிட்ட சம்பாதிக்கிறனாம்.
- ரா : (ஒரு பழத்தை வேண்டாமென்று மறுத்தபடி) அப்ப நீ கொஞ்சம் முன்னேறுறாய்தான்.
- நு : அண்ணா, அது பகிடி! அதுக்குச் சிரிக்கவெல்லோ வேணும்! (இடது பறத்திலுள்ள மற்றுக் கதிரையில் அமர்கிறார்.)
- ரா : அடுத்தடுத்து ரோஸ்ற் சிக்கின் தின்னுறுது பகிடி இல்லைக் கண்டியோ!
- நு : என்னைச் சுத்தி மனிசர் இருக்கிற சந்தோசத்தை நான் அனுபவிக்கக் கூடாதோ? எதையாவது செய்ய வேணும் எண்ட துடிப்புள்ள உசாரான, சந்தோசமான, சுதந்திரமான இளம் ஆக்களைக் காணவேணும் என்டு எனக்கொரு தேவை இருக்கு. நீங்கள் பாருங்கோ. துரைசாமி வந்தவுடன் கதைப்பம்.
- ரா : ஓ! துரைசாமி! இப்ப தான் நினைவு வருகுது. உண்ட கட்டுரை ஒன்டைப் போடப் போறானென்டு சொன்னான்.
- நு : எண்ட கட்டுரையையோ?
- ரா : ஓ, இந்த நீருற்றைப் பற்றி - மழை காலத்தில் நீ எழுதினதாம்.
- நு : ஆ, அதையோ! முதலாவதா, அதை இப்ப அச்சடிக்கிறதை நான் விரும்பேல்ல.
- ரா : என்ன? நான் நினைச்சன், இதுதான் சரியான தருணம் என்டு. வழையைன் நிலைமையள்ள அப்பிடி இருக்கலாம். (மேலும் கீழும் நடக்கிறார்.)
- ரா : (அவரைப் பார்த்தபடி) நிலைமையளுக்கு இப்ப என்ன நடந்திடுது?
- நு : (தயங்கியபடி) எனக்கு உடன சொல்லேலாது. எப்பிடியும் இன்டைக்கு ஏலாது. சிலவேளை, பாரதுரமான நிலவரமா இருக்கலாம். சிலவேளை, ஒன்டுமில்லாமலும் இருக்கலாம்.
- ரா : குழப்பிற்றதை மட்டும் நீ சரியாச் செய்து போட்டாய். ஏதேன் பிழையோ? என்னட்ட இருந்து எதையேன் ஒளிக்கிறியோ? அந்த நீருற்று நிர்வாக சபைக்கு நான் தான் தலைவர் என்டு உள்கு

நினைப்பு வந்தாப் பிழையில்லை என்டு நினைக்கிறன்.  
**ந :** உங்களுக்கும் ஒண்டு நினைப்பிருந்தா நல்லமெண்டு நினைக்கிறன் அன்னா. சம்மா நாங்கள் ஏன் ஆரோட்ட ஆள் கொழுவ வேணும்?  
**ரா :** ஆக்ளோட கொழுவிற பழக்கம் என்னட இல்லை! ஒண்டு மட்டுஞ் சொல்லுறன். ஆம்பல் வயல் நீருற்று அலுவல்ல எல்லாம் முறைப்படி ஒழுங்கா அந்தந்த அதிகாரியளுக்குள்ளால் செய்யப்பட வேணும். என்ட முதுகுக்குப் பின்னால் எதையேன் செய்ய நான் விடமாட்டன்.  
**ந :** அன்னா, உங்கட முதுகுக்குப் பின்னால் எப்ப போனான்.  
**ரா :** தம்பி, நீ எப்பவம் நினைச்ச காரியம் செய்யிற தரவழி. ஒரு கட்டுப்பாடான சமூகத்தில் அது சரிவராது. தனி மனிசர் முழுச் சமூகத்துக்கும் கீழ்ப்படிய வேணும். எப்பிடியெண்டா (வார்த்தைக்குத் தட்டுத்துமொறியபடி, தன்னைக் காட்டி) பொது நன்மைக்குப் பொறுப்பான அதிகாரிகளுக்குக் கீழ்ப்படிய வேணும். (எழுகிறார்.)  
**ந :** இருக்கலாம். அதுக்கும் எனக்கும் என்ன தொடசல்?  
**ரா :** இங்கதான் தம்பி நீ ஒரு நாளும் பாடம் படிக்கமாட்டாய். கவனமா இரு. இல்லாட்டி, எப்பவேன் ஒரு நாள் துக்கப்படுவாய். சொல்லிப் போட்டன். இனி நான் வாறன்.  
**ந :** உங்களுக்கு என்ன விசரோ? நீங்கள் பிழையான ஸைலில் போறியள்.  
**ரா :** நான் வழையாப் பிழை விடுறேல்ல. நான் வெளிக்கிட்டோ? (சாப்பாட்டறையை நோக்கித் தலையைச்சுத்து) வாறன் புவனம். (மற்றவர்களை நோக்கி) வாறன். (பறப்படுகிறார்.)  
**ப :** (வரவேற்பறைக்குள் வந்தபடி) போட்டாரோ?  
**ந :** எரிஞ்சல்லோ போட்டார்!  
**ப :** அவரை என்ன செய்தனியள்?  
**ந :** அவருக்கு என்னட என்ன வேணும்? நான் ஆயத்தமா இல்லாமல் நான் சொல்லிற செய்யிற ஒவ்வொன்டையும் அவருக்கு ஞாயப்படுத்திக் கொண்டிருக்கேலுமோ?  
**ப :** எனாம்? அவருக்கு நீங்கள் என்னத்தை ஞாயப்படுத்த வேண்டியிருக்கு?  
**ந :** புவனம் அதை என்னட்ட விடும். தபாற்காரன் இன்டைக்கு : வராதது புதுமையாத்தான் இருக்கு.

(விநாயகமும் கந்தசாமியும் துரைசாமியும் சாப்பாட்டு மேசையருகிலிருந்து எழுந்து வரவேற்பறைக்கு வருகின்றனர். முத்துவம், இரத்தினமும் சிறிது நேரம் பின்னர் வருகின்றனர். புவனம் வெளியேறுகிறார்.)

**வி :** (கைகளை அகல விரித்தபடி) இப்படி ஒரு சாப்பாட்டுக்குப் பிறகு, முருகா, நான் ஒரு புது மனிசன் மாதிரி எல்லோ இருக்கிறன். இந்த வீடு.  
**த :** (குறுக்கிட்டு) மேயர் இன்டைக்கு நல்ல குணத்தில் இல்லை.  
**ந :** அது அவற்ற வயிறு. அவருக்கு அவ்வளவாச் செமியாது.  
**து :** தினப் புதினத்தில் இருந்து ரண்டு ஆசிரியர்மார் வந்ததும் அதைக் கொஞ்சம் மோசமாக்கி இருக்கும்.  
**ந :** அன்னர் எப்பவம் தனிச்ச ஆள். பாவம். அவருக்குத் தெரிஞ்செதல்லாம் கந்தோர் அலுவலும் கடமையும் குடங்குடமாக் குடிக்கிற வெறுந் தேத்தண்ணியுந்தான். புவனம் எங்களுக்குக் கொஞ்சம் விஸ்கி கொண்டு வாற்றோ?  
**ப :** (சாப்பாட்டு அறையிலிருந்து) இப்ப தான் எடுக்கிறன்.  
**ந :** கப்டன் இதில் என்னோட செற்றியில் இருங்கோ. எப்பாகிலும் தீ அருமையா வாற விருந்தாளி எல்லோ நீங்கள். இருங்கோ.  
**க :** முந்தி, இந்த வீடு பார்க்க வடிவே இல்லை. இப்ப நல்ல வட்சணமா இருக்கு.  
  

(துரைசாமியும் விநாயகமும் வல்புறுமாக அமர்கிறார்கள். புவனம் பானங்களைக் கொண்டு வந்து செற்றிக்குப் பின்னாலுள்ள மேசையில் வைக்கிறார்.)

**வி :** (கந்தசாமியிடம், நெருக்கமான தோரணையில் நல்லதம்பியைச் சுட்டி) உயர்ந்த மனுசன்.  
**ப :** இந்தாங்கோ. விரும்பினதை எடுத்துக் கொள்ளுறிங்களோ?  
**ந :** (ஒரு கிளாசை எடுத்தபடி) நாங்கள் பாத்துக் கொள்ளுறும். (விஸ்கியை உயர்றுகிறார்.) சுருட்டு... முத்து, சுருட்டுப் பெட்டி எங்கையெண்டு தெரியுந்தானே. ரத்தினம், என்ட சங்காளை எடு. (பிள்ளைகள் இடப்புறமாகப் போகிறார்கள்.) எனக்கு இவன் முத்து இடையில் என்ட சுருட்டுகள் ஒன்டு ரண்டை எடுக்கிறவன் என்டு ஒரு ஜிசிச்சம் எண்டாலும், தெரிஞ்சமாதிரி நான் காட்டிக் கொள்ளுறேல்லை. புவனம் எங்க வைக்கணானெண்டு தெரியுமோ? ஆ, கொண்டு வந்திட்டான். நல்ல பிள்ளையள்! (பிள்ளைகள் கேட்டவற்றைக் கொண்டு வருகிறார்கள்.) எல்லாரும் வேண்டியதை எடுக்கோ. நான் சங்காளைக் கொஞ்சத்துறைன். எத்தனை காத்திலையும் மழையிலையும் இந்தச் சங்காள் காடு வழிய என்னோட அலைஞ்சிருக்கு. ச்சியர்ஸ!

(பிள்ளைகள் யண்ணலருகே ஒரு வாங்கோடு அமர்கிறார்கள்.)

**ப :** (உட்கார்ந்து துணியில் பூவேலை செய்தபடி) கப்டன் நீங்கள்

ஏ : சமுக்காக் கடலுக்குப் போயிருவிங்களோ?  
 க : அடுத்த மிழமை வெளிக்கிடுவென்டு நினைக்கிறன்.  
 ப : அதுக்குப் பிறகு, அமெரிக்காவுக்கோ?  
 க : அப்பிடித்தான் யோசினா.  
 வி : அப்ப அடுத்த தேர்தலுக்கு நிக்க மாட்டியள்.  
 க : என்ன, தேர்தல் நடக்கப் போகுதோ?  
 வி : உங்களுக்குத் தெரியாதோ?  
 க : சீ, நான் இதுகள்ளை கணக்க ஈடுபடுறேல்லை.  
 வி : என்ன, உங்களுக்குப் பொது விசயங்கள்ளை நிறைய அக்கறை இருக்குத்தானே?  
 க : உண்மையா, எனக்கு இதோன்டும் விளங்காது.

(அவருக்கு விளங்கும், ஆனால் அதிகம் ஈடுபாடில்லை. அதிகம் பேசாது ஒருவர் அவர். ஆனால் அவருக்குக் குணவியல்புகள் இல்லாமல் இல்லை. தெரியமான அமைதியான நன்பர் இருப்பது இப்போதெல்லாம் மவசான விசயம் இல்லை. என்றாலும் அதில் ஒரு கேடும் இல்லை.)

ப : (அனுதாபமாக) எனக்குத்தான், கப்டன், அதுதான் உங்களைக் காண எனக்குச் சந்தோசமா இருக்கிறது.  
 வி : என்னென்டாலும் கப்டன் நிங்கள் வோட்டுப் போடவேணும்.  
 க : ஒண்டும் விளங்காவிட்டாலுமோ?  
 வி : விளங்கிறதோ! என்ன சொல்லுறியள்? கப்டன், சமுதாயம் ஒரு கப்பல் மாத்ரி. கப்பலைச் செலுத்த ஒவ்வொருத்தனும் ஏதேனும் செய்ய வேணும்.  
 க : கரையில் அது சரியானதும், ஆனாக் கப்பலில் அவ்வளவா வேலை செய்யாது.

(தோளிற் பையும், கையிற் புத்தகங்களுமாக பவளாம் நுழைவறைக் குள் வருகிறாள். நாம் எதிர்காலத்தின் நம்பிக்கைச் சுடராகக் கருதும் பெண் அவள். நேர்மையான மனவறுதியடைய அவளுக்குத் தொழிலின் பொருள் தெரியும். தொழிலை உலகின் நலன்களின் ஆக்க சக்தி என நினைப்பவள்.)

ப : (நுழைவாயிலிருந்து) ஹலோ!  
 ந : (அன்பாக) வா பவளாம்.  
 வி : (கந்தசாயியிடம்) உயர்ந்த இளம் பெண்!

(பரஸ்பர வணக்கங்கள். பவளாம் பையைத் தோளாற் கழற்றிப் புத்தகங்களை நுழைவறையில் ஒரு கதிரையில் வைக்கிறாள்.)

ப : (அறைக்குள் வந்தபடி) நான் பாடுபட்டு வேலை செய்திட்டு வாறன்.

ஏ : இங்க எல்லாரும் சாக்குகள் மாதிரிச் சரிஞ்சுக் கிடக்கிறியன். பந்து பக்கத்தில் இரு சாக்கா மாறுறதுதானே. வா, பவளாம். வந்து பக்கத்தில் இரு. இவளைப் பாத்திட்டு, “எப்பிடி இவள் எனக்கு வாய்ச்சாள்” என்டு நினைக்கிறனான்.

(பவளாம் தகப்பனருகே சென்று ஆதரவாகத் தடவிச் செல்கிறாள்.)

வி : உங்களுக்குக் குடிக்க ஏதேன் ஊத்தித் தரட்டோ?  
 ப : (மேசையருகே வந்து) உங்களுக்கேன் கரைச்சல். நானே எடுக்கிறன், அப்பா, மறந்தே போனன், உங்களுக்கு ஒரு கடிதம் இருக்கு. புத்தகங்கள் இருக்கும் கதிரைக்குப் போகிறாள்.)  
 ந : (துகேகுற்று) ஆரிட்டயிருந்து?  
 ப : கொலேஜாக்குப் போற வழியில் காலம் தபாற்காரரைக் கண்டன். உங்கட கடிதத்தையும் தந்தார். வீட்ட திரும்பி வர நேரம் இருக்கேல்லை.  
 ந : (எழுந்து அவளை நோக்கி நடந்து) இம்மட்டு நேரமா நீ அதை என்னட்டைத் தரேல்லை!  
 ப : அப்பா எனக்குத் திரும்பி வர நேரம் இருக்கேல்லை.  
 ப : அவளுக்கு நேரமில்லாட்டி...  
 ந : சரி, தா பிள்ளை பாப்பம்! (கடிதத்தை வாங்கி உறையைப் பார்க்கிறார்.) ஆ! இதுதான்.  
 ப : இதுக்கோ காத்துக் கொண்டிருந்தனியள்?  
 ந : நான் உடன வந்திடுவன். என்ட அறையில் மேசை விளக்கு இருக்குதோ?  
 ப : ஓ, மேசையில் எரிஞ்சபடி இருக்கு.  
 ந : ஒரு நிமிஷம் மன்னியுங்கோ. (அறைக்குட்ட போய் விரைவாகவே திரும்புகிறார். பவளம் அவரது கண்ணாடியைக் கொடுக்கிறார். திரும்பிப் போகிறார்.)  
 ப : அதென்ன, அம்மா?  
 ப : எனக்குத் தெரியாது. போன ரெண்டு மூண்டு நாளாத் தபாற்காரன் வந்தவனோ என்டு திரும்பத் திரும்பக் கேட்டுக் கொண்டிருந்தார். ஒரு வேலை வெளியிரில் இருக்கிற ஆரேன் நோயாளியாயிருக்கும். பாவம் அப்பா, வேலை மெத்திப் போச்ச. (பானத்தை அருந்தியைடு) ஆ!  
 து : நங்கள் எங்களுக்காகத் தமிழாக்கப் போறதாகச் சொன்ன அந்த ஆங்கில நாவலுக்கு என்ன நடந்தது?  
 ப : துவங்கினானான், பிறகு வேறு வேலையள்.  
 து : பின்னேரப் பள்ளியில் படிப்பிக்கத் துவங்கிவிட்டியளோ? நூல் ஒரு நாளாக்கு ரெண்டு மனித்துயாலம்.  
 ப : அதை விடக் கொலேஜ் படிப்பும்?

ப : (ஸௌராவில் அமர்ந்தபடி) ஒ அஞ்ச மளித்தியாலம். அதோட், ஒவ்வொரு நாளும் இரவில் ஊரிற்பட்ட பாடங்களைத் திருத்த வேணும்!

பு : அவன் ஒரு நாளும் போகாம் விடான்.

து : (பவளத்திட்டம்) அதுது ஸ் உங்களை ஓடிக் களைச்ச ஆள் மாதிரி நினைவு வாறுது. அதோட், ஒ, ஓடிக் களைச்ச மாதிரி.

ப : எனக்கு அப்படித்தான் விருப்பம். ஒரு கலாதியான களைப்ப.

வி : (துரைசாமியிடம்) ஆள் நல்லாத்தான் களைச்சுப் போயிட்டா.

ர : நீ ஒரு பொல்லாத பொம்பிளையா இருக்க வேணும் அக்கா?

ப : (சிரித்தபடி) பொல்லாதவரோ?

ர : நீ கடுமையாய் வேலை செய்திறாய். என்ட வாத்தியார்? சொல்லுறவர், பாவஞ் செய்த ஆக்களுக்குத்தான் கடவள் தண்டனையா வேலை தாறுவராம்.

மு : நீயும் அதை நம்பிற்கியோ?

ப : முத்து! அவன் வாத்திமார் சொல்லுற்றை நம்பிறவன் தான்.

வி : (முழுவலுடன்) அவனை மறியாதையுங்கோ...

து : ரத்தினம், உமக்கு வேலை செய்ய விருப்பமில்லையோ?

ர : வேலையோ? சீ!

து : அப்ப நீர் உலகத்தில் என்னவா வரப்போற்ற.

ர : நானொரு கடற் கொள்ளைக்காரனா வரப்போறன்.

மு : உண்ணால் ஏலாது! அதுக்கு நீ ஒரு நாத்திகளா இருக்க வேணும்.

ர : அப்ப நானொரு நாத்திகளா இருப்பன.

ப : பிள்ளையன், நேரஞ்செண்டு போகுது.

வி : ரத்தினம் நீர் சொல்லிறது சரியென்டுதான் நான் நினைக்கிறேன்.

ப : (விநாயகத்துக்குச் சௌகை செய்துவாறு) நீங்கள் அப்பிடியோன்டும் நினைக்கயில்லை, என்ன விநாயகம்?

வி : கடவுளானை, நினைக்கிறேன். நானொரு முழு நாத்திகன் என்டு பெருமைப்படுறேன். இருந்து பாருங்கோ, கொஞ்ச நாளில் நாங்கள் எல்லாரும் நாத்திகராய் போயிடுவம்.

ர : அப்ப நாங்கள் நினைச்ச எல்லாஞ் செய்யேலும்!

வி : ஒ! ரத்தினம், இங்க பாரும்.

ப : (இடைமறித்து) பிள்ளையன் உங்களுக்குப் பள்ளியல் விட்டுவேலை தரேல்லையோ? உள்ளுக்குப் போய் அதைக் கவனியுங்கோ.

மு : அம்மா, நாங்கள் கொஞ்ச நேரம் நிக்கேலாதோ?

ப : இல்லை, ரெண்டு பேரும் ஓடுங்கோ, ம...

(இரு பிள்ளைகளும் மற்றவர்கட்டு வணக்கம் சொல்லி இடப்பறமாக வெளியேறுகின்றனர்.)

து : இந்தக் கதையளைப் பிள்ளையன் கேக்கிறது கூடாதென்டு

ஈ : நினைக்கிறியலோ?

ப : தெரியாது, எண்டாலும் எனக்குப் பிடியாது.

(நல்லதம்பி தன் அலுவல்றையிலிருந்து வருகிறார். கையிற் கடிதத்தை விரித்தபடி, வியப்புடன், எங்கோ நினைவில் மூழ்கி நித்திரையில் நடப்பவர் போல, முன் வாயிலை நோக்கி நடக்கிறார்.)

ப : இஞ்சாருங்கோ!

(நல்லதம்பி திடீரென அவர்கள் இருப்பதை உணர்ந்தது போற் திரும்புகிறார்.)

ந : தம்பிமாரே ஊருக்கு ஒரு புதினம் வருகுது.

வி : புதினமோ?

ப : என்ன மாதிரிப் புதினம்?

ந : ஒரு பாரஷ ராமான கண்டு பிடிப்புப், புவனம்.

து : மெய்யாவோ?

ப : நீங்கள் கண்டு பிடிச்சதோ?

ந : நான் கண்டு பிடிச்சதுதான். (மேலும் கீழமாக நடக்கிறார்.) இனி நகரசபையை நடத்துகிற வானரங்கள் எனக்கு விசரெண்டு சொல்லட்டும். இனி அவை கவனமா இருக்க வேணும். கோபுரத்தில் ஏறி இருந்துவை எப்பிடிக் கீழ் விழுகினம் என்டு பாருங்களன்.

ப : அப்பா! என்ன சொல்லிறியள்?

ந : ஒ! அன்னர் இப்ப இங்க இருந்தா! மனிசர் எப்பிடி ஓடித் திரிஞ்சு குருட்டுப் பூணையள் மாதிரி முடிவுகளுக்கு வருகினம் என்டு பாப்பியள்.

து : பொக்கர், என்ன நடந்திட்டுதெண்டு சொல்லுங்கோவன்.

ந : (மேசையுருகே நின்று) எங்கட ஊர் ஒரு உருப்படியான ஆரோக்கியத் தலம் என்டுதானே எல்லாரும் நினைக்கிறம்.

து : இல்லாமலென்ன?

ப : என்ன நடந்திட்டுது?

ந : ஒரு விழேசமான ஆரோக்கியத் தலமெல்லோ! கடவுளோ! கம்மா ஆக்களுக்கு மாத்திரமில்லாம், வருத்தக்காரருக்குமெல்லோ தக்கதெண்டு சொல்லிறம்.

ப : இஞ்சாருங்கோ, நீங்கள் என்ன...

ந : நாங்கள் எல்லாரும் பெரிசா விளம்பரம் பண்ணினாங்களோல்லோ! நானும் எல்லோ தினப் புதினத்தில் துண்டுப் பிரசரங்கள் எழுதினான்.

து : ஒம், ஒம், அதுக்கு...

ந : எக்கச்சக்கமாச் சிலவழிச்சுக் கட்டியெழுப்பின அற்பத நீருற்றும்

முழுச் சுகாதார நிலையமும் ஒரு நோய்க் கிடங்காயெல்லோ  
போக்கு.

ப : அப்பா, நீருற்றோ?

ப : (ஏக்காலத்தில்) எங்கட நீருற்றோ?

வி : நம்பேலேல்லை!

ந : அங்கால சாம்பல் முவெல் கிடக்கிற அழுகலைக் கண்டிருக்கிறியள் தானே! தாங்கேலாத நாத்தம். அங்கால கொஞ்சம் தள்ளி இருக்கிற மேட்டில், தோல் பதனிடு ஆலையிலிருந்து வாற கழிவதான் அது. அந்த நஞ்சுக் கழிவெல்லாம் இந்த அற்புதங்கள் செய்திர தண்ணிக்குள்ள வந்து சேருது. இந்தத் தண்ணியெல்லோ ஆக்களின்ட வருத்தங்களை மாத்துது என்டு சொல்லிறும்.

க : எங்கட கடற்கரை இருக்கிற இடத்தில் என்டுறியளா?

ந : சரியா அங்க தான்.

து : டொக்டர் நிச்சயமா இதைப்பற்றித் தெரியுமோ?

ந : கணகாலமா எனக்கொரு ஜியிச்சம் இருந்தது. போன வருஷம் உல்லாசப் பிரயாணியின் கணபேருக்கு வயிற்றுள்ளவும் நெருப்புக் காய்ச்சலும் வந்ததெல்லோ!

ப : வந்ததுதான். மனிமேகலையின்ட மருமகளுக்கும்...

ந : ஓம், புவனம். அப்ப நாங்கள் உல்லாசப் பிரயாணியள் தான் வருத்தத்தைக் கொண்டந்தினம் என்டு நினைச்சம். போன மழைகாலத்தில் எனக்கொரு யோசினை வந்தது. தண்ணியைப் பரிசோதனை பண்ணத் துவங்கினன்.

ப : இவ்வளவு காலமும் அதையோ விழுந்து விழுந்து செய்தனியள்?

ந : தண்ணியில் கொஞ்சம் சாம்பிள்கள் எடுத்துப் பல்கலைக் கழகத்துக்கு அனுப்பினான்.

து : அதோ இப்ப வந்து சேர்ந்தது?

ந : (கையில் இருந்த கடிதத்தை அலைத்தபடி) அதே தான்! தண்ணியில் நோய்க்கிருமியள் இருக்கென்டு இது ஒப்புவிக்குது கடவுளே! நல்லவேளை, நேரத்துக்குக் கண்டுபிடிச்சம்.

ந : அப்பிடித்தான் சொல்ல வேணும்.

ப : கடவுள் புண்ணியம்!

து : டொக்டர், இப்ப என்ன செய்ய யோசிக்கிறியள்?

ந : வேற என்ன, பிழையைத் திருந்திற்று.

து : எப்பிடிச் செய்யப் போரியன்?

ந : ம... சும்மா விட்டா முழு நிலையமும் அநியாயமாப்போம். கவலைப்பட ஒண்டும் இல்லை... என்ன செய்ய வேணுமென்டு எனக்கு வடிவாத் தெரியும்.

ப : அப்ப ஏன் இவ்வளவு நாளா ரகசியமா வைச்சிருந்தனிங்கள்

ந : என்ன வேற என்ன செய்யச் சொல்லிற்ற? ஒண்டும் நிச்சயமாத் தெரியாம நான் வளவளக்கிறதோ? (கைகளைப் பிசைந்தபடி நடக்கிறார்.) புவனம் உமக்கு விளங்கேல்லை, இது எதில் கொண்டு போய் விடுமென்டு - தண்ணீர் விநியோகம் முழுவதையும் மாத்த

வேணும்.

ப : முழுவதையுமோ?

ந : முழுவதையும்! தண்ணியை எடுக்க குழாய் ஆகலும் பதிவா இருக்கு. அதை உச்தி வைக்க வேணும். முழுக் கட்டிட வேலையையும் பிரிச்செடுக்க வேணும்.

ப : கடைசியா, இப்பவேணும், நீங்கள் சொன்னதை அப்பவே கேட்டிருக்க வேணும் என்டு அவையளுக்கு நீங்கள் நிருபிக்கேலும். இல்லையோ?

ந : ஆ, அவனுக்கு நினைப்பிருக்கு!

ப : மெய்தான், நீங்கள் அவையளை எச்சரிச்சனியள் தான்.

ந : நான் எச்சரிச்சனான் தான். அந்த இழவைக் கட்ட வெளிக்கிடேக்க அங்கினைக்க கட்டாதையுங்கோ என்டனான். எங்க கட்டிறதெண்டு அரசில்வாதியினுக்குச் சொல்ல நானார்? வெறும் விஞ்ஞானி! இப்ப அவையள் வள்ளிசா வாங்கிக் கட்டப் போயினம்.

வி : இதென்டா அருமையான கதைதான். (கப்டனிடம்) இவரென்டா உயர்ந்த மனிசன் தான்!

ந : அருமையான கதையை விடப் பெரிய விஷயமிது. (அலுவல்லை நோக்கி நடக்க முனைகிறார்.) முதல்ல இதை அவை காண்டும். (நிற்கிறார்.) பவளாம். என்ட மேசையில் என்ட அறிக்கை இருக்குது.. (பவளாம் அறைக்குட் போகிறாள்.) ஒரு தபால் உறைக்குள்ள. (அவள் அதை எடுக்கப் போகிறாள்.) கேளுங்கோ, இதுதான் பல்கலைக் கழகத்தில் இருந்து வந்திருக்கிற கடைசி அத்தாட்சி. (பவளாம் அறிக்கையுடன் அறைக்குள்ளிருந்து வந்து அவரிடம் கொடுக்கிறாள்.) இது என்ட அறிக்கை பக்கங்களைப் புரட்டுகிறார்.) அஞ்ச முழு விளக்கமான பக்கங்கள்...

ப : (அவரிடம் ஒரு பெரிய உறையைக் கொடுத்தபடி) இது போதுமோ?

ந : நல்லாப் போதும். உடனையே நிருவாக சபைக்கு அனுப்பின். (அறிக்கையை உறைக்குள் இட்டுப் புவனத்திடம் கொடுக்கிறார்.) இதை வேலைக்காரப் பெட்டையிட்டக் குடும். அவளின்ட பேரென்ன, மறந்திட்டன்.

ப : தங்கம்.

ந : எங்கட தங்கத்தைக் கூட்டு மூக்கைத் துடைச்சுப் போட்டு உடனையே மேயரிட்ட ஓடிப் போகச் சொல்லும்.

(புவனம் அவரையே அசையாமற் பார்த்தபடி நிற்கிறார்.)

ந : என்ன புவனம்?

ப : தெரியேல்லை.

ப : பெரியப்பா இதுக்கு என்ன சொல்லுவாரோ தெரியேல்லை.

பு : அதுதான் நானும் யோசிக்கிறேன்.

நு : அவர் என்ன சொல்லிறது! ஒரு தொற்று நோய்ப் பீடை பரவ முன்னால் இவ்வளவு முக்கியமான ஒரு உண்மையை வெளியில் கொண்டு வந்தப்பட்டு என்னுடைய அவர் சந்தோசப்பட்டு வேல்லோ வேணும்.

(புனம் இடப்புறமாக வெளியேறுகிறார்.)

து : இந்தக் கண்டுபிடிப்பைப் பற்றிச் சின்னனா ஒரு செங்கி புதினத்தில் போட யோசிக்கிறேன்.

நு : நல்லாச் செய்யுங்கோ! உண்மையில் நான் அதுக்குக் கடமைப்பட வேணும்.

து : சனங்களுக்கு இதைப்பற்றி நேரத்தோட் தெரிய வேணுந்தானே.

நு : சூடன் தெரிய வேணும்.

வி : கடவுள்ளிய, இந்த ஹரில் நீங்கள் தான் தலைமையான ஆளா இருப்பியன் டோக்டர்.

நு : (திருப்பதியுடன் உலாவிவாறு) இதில் என்ன கேட்டித்தனம்?

நு : துப்பறியிரவனுக்கு அதிப்பட்டத்தில் ஒரு நல்ல தடயங் கிடைக்கிறேல்லையோ? அதுமாதிரித்தான் எனக்கும் என்னுடைய சொல்லுங்கோவன்.

வி : துரைசாமி அன்னனை, ஊரால் டோக்டர் நல்லதமிக்கு ஒரு கூடு பாராட்டு விழா எடுத்தாலென்ன?

நு : சீ, சீ, சீ...

து : நாங்கள் எல்லாம் இதைப்பற்றி ஒரு சொல்லும்.

வி : நான் தயாந்தியாரிட்டப் போய்க் கதைக்கிறேன்!

(புனம் வருகிறார்.)

நு : இங்க, சம்மா சேட்டையாக்கிப் போடாதையுங்கோ! எனக்கிந்த ஆரவாரமெல்லாம் சரிவராது. நிர்வாக சபை எனக்குச் சம்பளத்தைக் கூட்டித்தர வெளிக்கிட்டாலும் நான் வாங்க மாட்டன். புனம், நான் வாங்கவே மாட்டன்.

பு : (வெறுப்புடன்) நீங்கள் சொல்லிறதுதான் முறை.

பு : (கிண்ணத்தை உயர்த்தி) ச்சியர்ஸ், அப்பா!

அனைவரும்: ச்சியர்ஸ் டோக்டர்!

து : டோக்டர் இது உங்களுக்கு மனத் திருத்தி என்னுடைய நம்பிறும்.

நு : எல்லாருக்கும் மெத்த உபகாரம். எல்லாத்திலையும் பாக்க ஏ மேலானது ஒன்னுடைய என்னெண்டா அயலாரின்ட மதிப்பைப் பெறுகிறதுதான் - புனம், எனக்கிப்ப ஆடவேணும் போல இருக்கு.

(எல்லோருமாக இசைக்கு ஆடுகிறார்கள். பிள்ளைகள் ஆரவாரம் கேட்டு வலது கதவிடுக்கால் எட்டிப் பார்க்கிறார்கள். புனம் அவர்களை மேல் விடுக்கு விடுக்கிறார்.)

- திரை -

## அங்கம் 1: காட்சி 2

[போக்டர் நல்லதமிக்க விட்டு வாவேற்பறையில் மறு நாட்காலை. திரை உயரப் புனம் சாப்பாட்டறையினின்று கையில் சீல் வைக்கப்பட்ட உறையுள் வருகிறார். அலுவலறைக்குள் எட்டிப் பார்க்கிறார்.]

பு : இங்கையோ இருக்கிறிங்கள்?

நு : (உள்ளே இருந்தபடி) இப்ப தான் வந்தனான். (வரவேற்பறைக்குள் வருகிறார்.) என்ன விஷயம்?

பு : அண்ணாரிட்டையிருந்து இப்பத்தான் வந்தது. (உறையைக் கொடுக்கிறார்.)

நு : ஆ, என்னெண்டு பாப்பம். (உறையைத் திறந்து கடிதத்தைப் படிக்கிறார்.) “நீவிர் அனுப்பிய அறிக்கையை இத்துடன் திருப்பி அனுப்பியின்னேன்...” (மிகுதியை முன்முனுப்பாக வாசிக்கிறார்).

பு : என்னவாம்? சம்மா அப்பிடி நில்லாதையுங்கோ!

நு : (கடிதத்தைச் சட்டைப் பையிற் போட்டவாறு) மத்தியானம் இங்க வாராராம்.

பு : ஓ, அந்நேரம் விட்டில் நிக்க மறந்து போகாதையுங்கோ!

நு : காலமை போக வேண்டிய கிடமெல்லாம் போயாச்ச. நான் நிப்பன். அவர் இதைப்பற்றி என்ன நினைக்கிறார் என்னுடைய அவத்யாயிருக்கு.

நு : வேறேன்னெண்டு நினைக்கிறீர்? அதை நானில்லைத், தான் தான் கண்டு பிடிச்சனெண்டு காட்டப் பாப்பார்.

பு : அதைப் பற்றி உங்களுக்கும் யோசினையா இல்லையோ?

நு : உள்ளுக்க அவருக்குத் திருத்தியாகத்தான் இருக்கும் புனம். என்டாலும் அவரை விட வேற ஆரேன் ஊருக்கு நன்மை செய்திடுவினம் என்னுடைய அவருக்குப் பயம்.

பு : நிங்களும் அவருக்குக் கொஞ்சம் விட்டுக்குடுத்து மரியாதை சேர்க்கிறது நல்லந்தானே. அவர்தான் உங்களுக்குச் சரியான வழியைக் காட்டினார் என்னுடைய சொல்லேலாதோ?

நு : ஓ அதில் என்ன - அவர் சந்தோசப்பட்டா எனக்கென்ன நட்டம்!

(ஐயாத்துரை கதவினுடைய தலையை நீட்டுகிறார். சுற்றுமுற்றும் பார் த் து விட்டுத் தனக்குட் சிரிக்கிறார். விட்டை விட்டுப் போகும் வரை தனக்குட் சிரிக்கிறார். விட்டை விட்டுப் போகும் வரை தனக்குட் சிரித்தபடியே இருப்பார். இப்பையுடைய நாடகங்களில் வந்து போகும் ஒளிருங் கண் களையுடைய பாத்திரம். தனக்குட் சிரித்தபடியே உங்களை மலையுச்சியிலிருந்து புரட்டி விடுவார். ஒரு எலியின் கூர்மையான அவதானமுடைய மூளையைக் கொண்ட வியாபார புத்தியின்ன மனிதர். ஆயினும் சில நேரங்களில் இவர் விரும்பத்தக்க ஒருவராக இருப்பார். ஏனெனில் இவருக்கு ஒழுக்க நெறி

என்பது ஏதும் கில்லையென்பது இவர் தனக்குட் சிரிக்கும் முறையிலேயே தெரிந்துவிடும்).

- ஐ : (தந்திரமாக) மெய்யாத்தானோ?
- பு : (அவரை நோக்கி நடந்தபடி) அப்பா!
- ந : வாங்கோ, வாங்கோ!
- பு : உள்ளுக்கு வாங்களன்.
- ஐ : அந்தக் கதை மெய்யில்லாட்டி நான் வெளிக்கிட்டிருவன்.
- ந : எந்தக் கதை மெய்யில்லாட்டி?
- ஐ : தன்னீர் விநியோகத்தப் பற்றின இந்த விசர்க் கதைதான். மெய்யாகத்தானே?
- ந : மெய்யில்லாம் என்ன? உங்களிட்ட ஆர் சொன்னது?
- ஐ : கொலேஜைக்குப் போற வழியிலை பவளம் எட்டிப் பாத்தவன். அப்பிடியோ?
- பு : ஓ, நான் நினைச்சன் என்னோட பகிடி விடுறாவேண்டு.
- ஐ : அவள் ஏன் அப்பிடிச் செய்ய வேணும்.
- ஐ : இந்த நாளை இளம் பிள்ளையருக்குக் கிழவரோட சேட்டை பண்ணிற்றை விடப் பெரிய சந்தோசம் என்ன? என்ன சொல்லியின்?
- ந : அந்தக் கதை மெத்தான். இங்க இருங்கோவன். ஊரின்ட நல்ல காலம், என்ன?
- ஐ : (சிரிப்பை அடக்கிக் கொண்டு) நல்ல காலமோ?
- ந : நானென்ன சொல்லியினெண்டா, ஆகலும் பிந்திப் போக முந்தி, நான் அதைக் கண்டுபிடிச்சிட்டன் என்னு.
- ஐ : நல்லதம்பி, கொண்ணருக்கு இப்பிடிப் பேய் பட்டங் கட்டுற அளவுக்கு நீர் கெட்டிக்காரனெண்டு நான் நினைச்சிருக்கேல்லை.
- ந : பேப் பட்டங் கட்டினானோ?
- ஐ : ஜயா, அவர்...
- ஐ : என்ன நடந்திட்டுது என்னு எனக்கு விளம்பரமாக் சொல்லும். தன்னிப் பைப்பில் கரப்பொத்தான் பூச்சி.
- ந : (சிரித்தபடி) கரப்பொத்தான் இல்லை.
- ஐ : அப்ப வேறுதேன் சின்னப் பூச்சி பிராணி ஆக்கும். பற்றியா, அப்பா.
- ஐ : (சிரிப்பிற்கு நடுவே தடுமொழும் சொற்களால்) அப்ப எக்கச் சக்கமான தொகை என்ன?
- ந : கோடி கோடியா இருக்கும்.
- ஐ : ஆனா ஆற்ற கண்ணிலையும் தெரியாது. அப்பிடித்தானே?
- ந : ஓ அது. கில்லை எவரிட்டையேன் ஒரு நுண்காட்டி மைக்ரோ...<sup>ய</sup> (நிறுத்துகிறார்.) இப்ப என்னத்துக்குச் சிரிக்கிறியன்?
- பு : (ஜயாத்துரையைப் பார்த்து முறுவிலத்தபடி) அப்படி உங்களுக்கு

- விளங்காது. ஆரும் பற்றிரியாக்களைப் பாக்கேலாது. அதால்: ஆதுகள் கில்லையெண்டு போயிடாது.
- ஐ : நல்ல பெண்சாதி மாதிரி அவற்ற கதைக்குத் தாளம் போடு. கடவுளரிப் நான் எண்ட சீவியத்தில் கேட்ட திறமான கதையெண்டா இதுதான்.
- ந : (முறுவலுடன்) அப்பிடியெண்டா?
- ஐ : உம்மட அண்ணரை எப்பிடி இதை நம்பப் பண்ணுவீர் என்டு ஒருக்காச் சொல்லும்.
- ந : கொஞ்ச நேரத்தில் தெரியவரும்!
- ஐ : நீர் அந்தாளுக்கு விசர் என்டு நினைக்கிறிரோ?
- ந : முழு ஊருக்கும் அந்தளவு விசரா இருந்தா நல்லதெண்டுதான் நினைக்கிறன்.
- ஐ : இருக்கும். அவைக்கு அது நல்லா வேணும். எங்களைப் போல பழைய நாளை ஆக்களை விட்ட தாங்கள் கெட்டிக்காரரெண்டு எண்ணம். உம்மட நல்ல அண்ணரின்ட கதையைக் கேட்டு என்னை நகரசபையிலையிருந்து நாயைக் கலைக்கிற மாதிரிக் கலைச்சினம். இப்ப அவர் எல்லாரையும் கோவேறு கழுதையளாக்கிப் போட்டார். ந : ஓம் மாமா.
- ஐ : நீட்டுக் காதும் கட்டை வாலும் வைச்ச கோவேறு கழுதையள்! (எழுகிறார்). நல்லதம்பி, இந்தக் கதையை மேயரும் அவற்ற பரிவாரங்களும் நம்புமெண்டா, பத்தாயிரம் ரூவா தருவன். இப்ப உடன், மேசையில் வைப்பன்.
- ந : தந்தால் மெத்த உபகாரம் மாமா. நான்...
- ஐ : எனக்குப் பகிடி விட நேரமில்லை. நீர் மட்டும் உந்தக் காப்பொத்தான் கதையைச் சொல்லி அவற்ற காலை வாரி விட்டுரெண்டா ஆயிரம் ரூவா சிலவளிச்சக் கோயிலில் ஏழையுடுக்கு அன்னதானமுங் குடுப்பிப்பன். அதுக்குப் பிறகேனும் நகரசபையிலை நாலு மூளைசாலையளைப் போட வேணுமெண்டு இதுகளுக்கு அறிவு வரும்!
- (துரைசாமி நுழைவறைக்குள் வருகிறார்.)
- து : ஹலோ! ஓ, மன்னிச்ச கொள்ளுங்கோ...
- ஐ : (தனது கருத்துக்குக் கிடைத்த இந்த ஆதாரத்தால் மிக மகிழ்ந்து) ஓ, உவருக்கும் உந்த அலுவல்ல பங்கு இருக்கோ?
- து : என்னையா சொல்லுறிங்கள்?
- ந : இல்லாம வேறேன்ன, இவருந்தான் இருக்கிறார்.
- ஐ : அதுதானே பாத்தன்! கதை பேப்பரில் வரப்போகுது என்டு நினைக்கிறன். பிசிரில்லாமல் வேலையை நடத்திறியன். நல்லம். வடிவாச் செய்யுங்கோ. நான் இனி வெளிக்கிட வேணும்.

- ந : அந்த மாதிரி ஒண்டும் கீல்லை மாமா. கொஞ்சம் நின்டு நான் சொல்லிறதைக் கேட்டுப் போட்டுப் போன்கோ.
- ஐ : ஓ, விளங்குது. யோசியாதையும்! உமகு மட்டுந்தான் அதுகள் கண்ணில் தெரியும். இவ்வளவு காலமும் நான் அறிஞச் திறமான யோசினை எண்டா இரு தான். இப்பிடி வேலையள ஒரு நயமில்லாமச் செய்யக் கூடாது. (நுழைவறைக்குப் போகிறார்.) (சிரித்தபடி அவரைத் தொடர்ந்து) அப்பா, உங்களுக்குப் பற்றியா எண்டா விளங்காது.
- ஐ : (சிரித்தபடி) பிள்ளை இந்தக் கிழட்டு நரி உதில் ஒரு சொல்லை நம்பாது.
- து : (நல்லதம்பியிடம்) நீங்கள் என்ன செய்யிறியளைண்டு அவர் நினைக்கிறார்?
- ந : அன்னரைப் பேயளாக்கப் பார்க்கிறேனெண்டு - யோசிச்சப் பாரும்!
- து : உங்களிட்டைக் கொஞ்சம் கைதைக்கலாமோ?
- ந : ஓ நல்லாக் கைதைக்கலாமே?
- து : மேயரிட்டையிருந்து கேள்விப்பட்டனியளோ?
- ந : கொஞ்ச நேரத்தால் வாறார் எண்டுதான் தெரியும்.
- து : நேத்துக் துவக்கம் நான் உதைப் பற்றி நல்லா யோசிச்சனான்.
- ந : மாற்றியின் எண்டு சொல்லாதையுங்கோ!
- து : உங்களைப் போல ஒரு பொக்கர், விஞ்ஞானிக்கு உந்த அலுவல் ஒரு அருமையான வாய்ப்பு எண்டாலும், உதில் வேறு விஷயங்களும் சம்மந்தப்பட்டிருக்கெண்டு யோசிச்சன.
- ந : எப்பிடியெண்டு சொல்லுங்கோ? இருங்கோவன். (வலப்பறுமாக அமர்கிறார்கள்.) என்ன சொல்லப் பாக்கறியன்?
- து : நிலத்திலியிருந்து அசுத்தம் வருகுதெண்டுதானே சொன்னிங்கள்கு ஓ, சாம்பல் மடுவிலையிருக்கிற நச்சக் குப்பையிலையிருந்து.
- து : வேறோரு இடத்திலியிருந்து எண்டு நான் சொல்லிறன்?
- ந : என்ன சொல்லிறியன்?
- து : (பெருகும் உற்சாகத்துடன்) இந்த நகரத்தின்ட சமுதாய வாழ்க்கையை மாசுபடுத்திற குப்பை மேட்டில் இருந்துதான் இதுவும் வருகுது எண்டிறன்.
- ந : கடவுளிய! துரைசாமி என்ன உளம்பிறியன்?
- து : (இந்த நகரத்தில் முக்கியமான எல்லா அலுவலும் சில நிருவாகியளின்ட கையில் தான் இருக்கு.)
- ந : அவை எல்லாரும் நிருவாகியளில்லையே.
- து : அவையிட்டைக் காசிருக்கு. பேர் போன குடும்பங்களில் இருந்து வருகினாம். அவைக்குத் தேவையான எல்லாம் அவையின்ட உள்ளங்கையில் கிடக்குது.
- ந : அதில் என்ன? அவை கெட்டிக்காரர். விஷயந் தெரிஞ்சவை தானே? அவையின்ட கெட்டித்தனமும் அறிவும் நீர் விநியோகத்தைக் கட்டேக்க எங்க போட்டு?
- ந : பிழை விட்டவை தான். அதையெல்லாம் இனிச் சரி பண்ணிப்

- போடலாம்.
- து : அவ்வளவு லேசில் முடியுமென்டு நினைக்கிறியளோ?
- ந : லேசோ, இல்லையோ, செய்ய வேண்டிய காரியம்.
- து : பொக்கர். இந்த ஊழலை ஒரு பிரட்டுப் பிரட்டிற எண்டு முடிவ பண்ணிப் போட்டன்.
- ந : கொஞ்சம் பொறுங்கோ. இதை இன்னம் ஊழல் எண்டு சொல்ல ஏலாது.
- து : பொக்கர், தினப் புதினத்தில் நான் பொறுப்பெடுக்கேக்க இந்தக் கிழட்டுப் பிடிவாதம் பிடிச்ச றாங்கிக்கார கூட்டத்தைத் தூக்கியெறியிறதெண்டு சபதம் எடுத்தனான். இந்தக் கைதையோட எண்ட சபதம் நிறைவடையும்.
- ந : என்னெண்டாலும், நீருற்றைக் கட்டியெழுப்பினதுக்கு நாங்கள் அவைக்குக் கடமைப்பட்டிருக்கிறும்.
- து : மேயர், உங்கட அன்னர். வழக்கமாக எண்டா, நான் அதைத்துக் கொட்ட விருப்பப்பமாட்டன். ஆனா எனக்கு நல்லாத் தெரியும் அந்த மாதிரி விசயங்கள் உண்மைக்குக் குறுக்க வர நீங்கள் விடமாட்டியளைண்டு.
- ந : விடமாட்டன் தான், எண்டாலும்...
- து : என்னை நீங்கள் சரியா விளங்கிக் கொள்ள வேணும் எண்டு நினைக்கிறன். நான் ஒரு சாதாரணமான குடும்பத்தில் பிறந்தவன். கீழ் நிலையில் உள்ளவனுக்கு என்ன தேவையெண்டு ஆரும் சொல்லாமலே எனக்குத் தெரியும். அவனுக்கு சமுதாய நிருவாகத்திலை ஒரு உரிமை இருக்க வேணும். அப்பதான் மனிசற்ற திறமை, அறிவு, சயமரியாதை எல்லாம் முன்னுக்கு வரும்.
- ந : எனக்கு அது விளங்குது, எண்டாலும்...
- து : கீழ் நிலையில் உள்ளவனை உசத்தி விட ஒரு வாய்ப்பிருக்கேக்கூட அதைத் தட்டிக் கழிக்கிற பத்திரிகைக்காரரின்ட சுமை எனக்குத் தேவையில்லை. சனங்களைத் தூண்டி விடுற வேலை எண்டு நாகரிகமானவை சொல்லுவினம் எண்டு எனக்கு நல்லாத் தெரியும். அவை எதையேன் சொல்லட்டன். எனக்கு எண்ட மனச்சாட்சி இருக்கு.
- ந : (குறுக்கிட்டு) துரைசாமி உங்களோட எனக்கு ஒரு மறுப்புமில்லை. ஆனா இது வெறும் நீர்விநியோகப் பிரச்சினை. (கதவில் யாரோ தட்டுகிறார்கள்.) என்ன அறுப்பு! வரலாம்!

(பிரசரக்ரத்தா தயாந்தி நுழைவாயிலிருந்து தலையிற் தொட்டியும் கையிற் குடையாக வருகிறார். களைத்த வயக்கெட்ட தோற்றும். அவரைப் பற்றி அதிகம் சொல்ல அவசியமில்லை.)

த : திடீரெண்டு வந்திட்டன எண்டு கோவியாதையுங்கோ. டொக்டர்... (எழுந்து) என்னைத் தேடியோ வந்தனீங்கள்?

த : நீர் இங்க நிப்பிர் எண்டு எனக்குத் தெரியவும் மாட்டே. நான் டொக்டரிட்டைக் கதைக்க வேணும்.

ந : தயாந்தி அன்னை, ஒ உங்களுக்கு நான் என்ன செய்யலாமென்டு சொல்லுங்கோ.

த : மெய்யோ டொக்டர், விநாயகம் சொன்னான், நிங்கள் நீர் விநியோகத்தைத் திருத்த வேணுமென்டு பிரசாரம் செய்ய யோசிக்கிறியளாம்.

ந : ஓ, சுகாதார நிலையத்தின்ட நீர் விநியோகம். அதை யார் பிரசாரமெண்டது?

த : நான் என்ட முழு ஆதரவும் உங்களுக்கு இருக்கெண்டு சொல்லத்தான் வந்தனான்.

து : (நல்லதம்பியிடம்) பாத்தியளோ!

ந : அன்னை உங்க ஆதரவுக்கு என்ட மனதார உபகாரம். ஆனா...

த : நாங்கள் முக்கியமான ஆக்களா இருக்கலாம் டொக்டர். ஆனாச் சின்ன யாவாரி எதையேன் ஆதரிக்க நினைச்சா, அவன் தான் பெரும்பான்மை, கண்டியளோ. பெரும்பான்மையை எப்பவும் உங்கட பக்கத்தில் வைச்சிருக்க வேணும்.

ந : அதெண்டா மெய்தான், ஆனா என்ன சொல்லப் பார்க்கிறியள் எண்டுதான் விளங்கேல்லை. எனக்கெண்டா இது ஒரு நெளிவ கழிவில்லாத அலுவல். தன்னிரில்...

த : நாங்கள் கவனமாயும், நிதானமாயுந்தான் நடக்க யோசிக்கிறும் டொக்டர். நான் எப்பவும் கவனமான நிதானமான மனிசனாத் தான் இருக்கப் பாக்கிறன்.

ந : அது ஹரிநிஞ்ச விஷயந்தானே அன்னை, ஆனா...

த : எங்களைப் போல சின்ன சிலினஸ்காரருக்கு நீர் விநியோகம் ஒரு முக்கியமான விஷயம். ஆம்பல் வயல் நீருற்று, ஹருக்கு ஒரு பொன்வயல் மாதிரி வருகுது. விஷேசமாக கானி பூமிக்காறுருக்கு. கானிச் சொந்தக்காரர் சங்கத்தின்ட தலைவர் என்ட முறையில் ஓ.

த : அதைவிட, நான் மது ஒழிப்புச் சங்கத்தின்ட பிரதிநிதியாகவும் இருக்கிறன். டொக்டர், நான் மது ஒழிப்புக்காகக் கடுமையா உழைக்கிறனான் எண்டு தெரியுந்தானே.

ந : கேள்விப்பட்டனான்.

த : அதால பலமாதிரி ஆக்களையும் எனக்குத் தெரியும். அதை விட நான் சட்டம் ஒழுங்கு மறாத ஒரு நல்ல பிரசை எண்டும் ஆக்களுக்குத் தெரியும். அதால எனக்கு இந்த ஹரில் கொஞ்சஞ் செல்வாக்கிருக்கு. அதிகாரம் எண்டு வேணுமென்டாச் சொல்லுங்கோ.

ந : அது எனக்கு நல்லாத் தெரியுமையா.

த : அதாலதான், ஒரு ஆர்ப்பாட்டம் ஏற்பாடு செய்யிறது, எனக்கொரு சின்ன விஷயம்.

ந : ஆர்ப்பாட்டமா? எதைப்பற்றி?

த : இந்த முக்கியமான அலுவலை எல்லாற்ற கவனத்துக்குங் கொண்டு வந்ததுக்கு உங்களைப் பாராட்டிறதுக்கு அதிகாரத்தில் உள்ளவையைப் பகைச்சுக் கொள்ளாம வலும் நிதானமாத்தான் செய்வம்.

து : தொந்தி வயிறுகள் எல்லாம் போய்க் குப்பயைல் விழும்.

த : துரைசாமி, தேவையில்லாம அதிகாரியளோட கொழுவக் கூடாது கண்டியோ. எனக்கு உந்தப் புரட்சி கிரட்சி ஒண்டும் வேணாம். என்ட இளம் வயதில் நான் அதெல்லாம் போதியளவு பாத்திட்டன். அதுகளால் ஒண்டும் வரப்போறேல்லை. ஒரு நல்ல நிதானமான பிரசை தன்ட என்னத்தை அமைதியாச், சுதந்திராமாத், துணிவாச் சொன்னா, ஆரேன் அதை மறுக்கேலுமோ!

ந : (தயாந்தியின் கையைக் குலுக்கி) தயாந்தி அன்னை, உங்கட ஆதரவையிட்டு எனக்கு வலுஞ் சந்தோசம். மெய்மெய்யா வலுஞ் சந்தோசம், கொஞ்சம் விஸ்கி தரட்டோ?

த : நான் மது ஒழிப்புச் சங்கத்தில் ஒரு ஆளோண்டு தெரியாதோ.

ந : அப்ப ஒரு சியர்?

த : (யோசித்துவிட்டு) அதுவஞ் சரிவராது டொக்டர். நான் ஒரு குழிவகையும் பாவிக்கிறேல்லை. நான் வாறன். சின்ன மனுசன் உங்களுக்குப் பின்னாலதான் நிற்கிறானேண்டு மறந்திடாதையுங்கோ.

ந : தடவ்கள்

த : பெரும்பான்மை உங்களுக்கு பின்னால் நிக்குது. சின்ன மனுச...;

ந : (தயாந்தியின் கதையை நிறுத்து முகமாக) அதுக்கு மெத்த உபகாரம் அன்னை. அப்ப போட்டு வாங்களன்.

த : துரைசாமி, பிரேஸ்லாக்குத் தானே போராய்?

து : எனக்கு இங்க ஒண்டு ரெண்டு அலுவல் இருக்கு.

த : அப்பிடியோ? (புறப்படுகிறார்.)

து : (நல்லதம்பியிடம்) இந்தமாதிரி மதில் மேல் பூணையளுக்கு ஒரு ஊசி போடுறைதைப் பற்றி என்ன சொல்லிறியள்?

ந : (ஆச்சரியத்துடன்) என்னப்பா? தயாந்தி மனச்சத்தமான ஆளோண்டுதான் நான் நினைக்கிறன்.

து : இவையளைப் போல சீர்திருத்தவாதியளுக்கு நாங்கள் கொஞ்சம் மனத் தென்பையுவ குடுக்க வேணும். எல்லா நீதி ஞாயமுங் கதைச்சுப் போட்டுக் கடைசியில் அதிகாரியள விழுந்து கும்பிடுவேனம். இதை நாங்கள் விட்டு வைக்கக் கூடாது. நீர் விநியோகத்தில் ஏற்பட்ட பிழைய இவ்வொரு வாக்காளரும் அறியு

பண்ண வேணும். உங்கட அறிக்கையை என்னைப் பிரிசரிக்க விடுவ்கோ.

ந : நான் அண்ணரோட கதைச்ச பிறகு பாப்பம்.

து : அதுக்குள்ள நான் ஒரு தலையங்கம் எழுதுறன், மேயர் ஒத்துப்போக மாட்டார் என்டா...

ந : நீங்கள் ஏன் அப்பிடி யோசிக்கிறியள் என்டு எனக்கு விளங்கேல்லை.

து : டொக்டர், நான் சொல்லிறதை நம்புங்கோ. அது நடக்கக்கூடும். பிறகு...

ந : கேளுங்கோ, இது என்ட வாக்குறுதி. அவர் ஒத்துப்போவார். பிறகு நீங்கள் ஒரு எழுத்துத் தவறாமல் என்ட அறிக்கையைப் பேப்பரில் போடலாம்.

து : சொன்னது தவறமாட்டியள் தானே?

ந : (துரைசாமியிடம் அறிக்கையை நீட்டி) இந்தாங்கோ. எடுங்கோ.

நீங்கள் இதைப் பாக்கிறதில் உங்களுக்கு ஒரு நீங்குமில்லை. பேந்து திருப்பித் தாங்கோ.

து : வாறன் டொக்டர்.

ந : போட்டு வாங்கோ துரைசாமி, நீங்கள் நினைக்கிறதை விட லேசா இதை வெல்லுவது.

து : எனக்கும் அப்பிடிச் சரிவந்தாச் சந்தோஷம். மேயரிட்டையிருந்து கேள்விப்பட்டவுடன் என்னட்டைச் சொல்லுங்கோ. (போகிறார்.)

ந : (சாப்பாட்டறைக்குப் போய் எட்டிப் பார்க்கிறார்.) புவனம்! ஓ, பவளாம் நீ வந்திட்டியோ?

ப : (உள்ளே வந்தபடி) கொஞ்சத்துக்கு முதல் நான் கொலெஜால் வந்தனான்.

ப : (வந்தபடி) அவர் இன்னம் வரேல்லையோ?

ந : அன்னரோ? இல்லை, துரைசாமியோட தான் கன நேரங் கதைச்சனான். அவுருக்கு என்ட கண்டு பிடிப்பைப் பற்றிப் பெரிய பிரமிடு. அதில் முதல் நான் என்னினதை விடப் பல விஷயங்களை இருக்குத் தெரியுமோ? எனக்கு ஆதரவா என்ன இருக்கென்டு தெரியுமோ?

ப : கடவுளுக்குத்தான் தெரியும். உங்களை என்ன ஆதரிக்குதென்டு. முழுப்பெரும்பான்மை!

ப : அப்பிடியென்டா நல்லதோ?

ந : நல்லதோவோ? விவேசமெல்லோ! புவனம் முழு ஊரும் தன். சகோதரம் போல ஒரு உணர்வு எப்பிடியிருக்குமென்டு உம்மால கற்பனை பண்ணவும் ஏலாது. நான் ஒரு பெடியனா இருந்த காலத்துக்குப் பிறகு இந்த ஊரில் ஒருவன் மாதிரி உணர்வு இப்ப தான் ஏற்பட்டிருக்குது. (ஒரை கேட்கிறது.) முன் கதவாத்தான் இருக்க வேணும்.

ந : அப்ப அண்ணர்தான். வாருங்கோ, வாருங்கோ.

ரா : (நுழைவாயிலிருந்து வந்தபடி) ஹலோ.

ந : நீங்கள் வந்தது சந்தோசம்.

ப : இன்டைக்குச் சுகமோ?

ரா : சும்மா, பிழையில்லை. (நல்லதம்பியிடம்) நீரூற்றைப் பற்றி நீ எழுதின கட்டுரை கிடைச்சது.

ந : ஓ, உங்கட கடிதம் வந்தது. வாசிச்சீங்களோ?

ரா : வாசிச்சனான்.

ந : அப்ப என்ன சொல்லிறியள்?

(பெண்களைப் பார்த்தபடி ராசலிங்கம் செருமுகிறார்.)

ப : வா பவளம். (இருவரும் இடது புறமாய் வெளியேறுகின்றனர்.)

ரா : (ஒரு கணம் தாமதித்து) நீ என்ட முதுகுப் பின்னால் தான் இந்த ஆராய்வு வேலையைச் செய்ய வேணுமோ?

ந : ஓமண்ணா. ஏனென்டா எனக்கு நிச்சயயில்லாமல் இதைத் தொடரிற்தில் -

ரா : இப்ப நிச்சயமோ?

ந : இப்பெண்டா நிச்சயந்தான்! உங்களுக்கு நம்பிக்கையில்லையோ அன்னா? (சிறு தாமதம்) பல்கலைக்கழக ரசாயனப் பகுதி யாக்களும் ஒத்துழைச்சவை...

ரா : இந்த ஆவணத்தை நீ நிருவாக சபைக்கு மருத்துவ அதிகாரி என்ட தோரணையில் அதிகாரப் பூர்வமாக் குடுக்கப் போறியோ?

ந : குடாமல் என்ன செய்யிறது? சணக்காமல் ஏதேன் செய்ய வேணுந்தானே.

ரா : உன்ட வாயில் எப்பவும் இப்பிடிக் கடுமையாக பாஸைதான் வரும். அதோட, உன்ட அறிக்கையில் நாங்கள் எங்கட அதிதியளுக்கும், விருந்தினருக்கும் நஞ்சுக்டுவெமென்டு உத்தரவாதம் தரமுடியுமென்டு எழுதியிருக்கிறாய்.

ந : அன்னா, வேறென்ன விதமா அதை விளங்கப்படுத்திறது. யோசிச்சுப் பாருங்கோ? உள்ளுக்கும் வெளியிலையும் விஷயம்!

ரா : அப்ப, நீ வலுஞ் சுகமா கழிவுச் சுத்திகரிப்பு நிலையமொன்றைக் கட்டிப் புத்தம் புதிசொ ஒரு நீர் விநியேக வசதியையும் உண்டாக்க வேணும் என்டு தீர்ப்புச் சொல்லிப் போட்டாய்.

ந : உங்களுக்கு வேற்றேன் வழி தெரியுமோ? எனக்கெண்டாத் தெரியேல்லை.

ரா : நான் இன்டைக்குக் காலமை ஒருக்கா எங்கட நகரசபை எஞ்சினியரிட்டைப் போன்னான். கதையோட, கதையாப், பகிடி மாதிரி, இந்த மாற்றங்களை நாங்கள் எதிர்காலத்தில் செய்யவேண்டி வரலாம் என்டு சொன்னன்.

ந : உங்கட எதிர்காலம் ஆகலும் பிந்திப் போயிடும்.  
 ரா : எஞ்சினியர் என்ட ஊதாரித்தனத்தைக் கேட்டுச் சிரிச்சப்போட்டுக் கொஞ்சம் விவரங்களைத் தந்தார். உண்ட ஆலோசனையின்படி செய்யிற சிலவு கணக்கை போசிச்சனியோ?  
 ந : நான் அதைப் பற்றி யோசிக்கேல்ல.  
 ரா : நினைச்சனான். உண்ட திட்டத்துக்கு முப்பது லட்சம் ரூவா சிலவழியும்.  
 ந : (வியப்புடன்) அவ்வளவு சிலவோ?  
 ரா : வெருஷீடு போயிட்டாய் போல! அது காச விஷயம். அதைவிடப் பெரிய பிரச்சினை என்னெண்டா அதைச் செய்து முடிக்க ரெண்டு வருஷம் எடுக்கும்.  
 ந : ரெண்டு வருஷமோ?  
 ரா : குறைஞ்சது. அம்மட்டுக்கும் நீருற்றைப் பற்றி என்ன செய்யிற தெண்டு யோசினை? இழுத்து மூடுதாக்கும்! எங்களுக்கு வேறு வழியிராது. தெரியுமோ. தண்ணியில் விஷமெண்டு கதை பரவிச்சுதெண்டா அங்க் ஒருவரும் வரமாட்டினம். நிலவரம் இப்ப விளங்குதோ. தமிழி, நீ நினைச்சால் உண்ட ஊரையே பாழாக்கிறதுக்கு ஏலும்.  
 ந : இஞ்சாருங்கோ அண்ணா, நான் எதையும் பாழாக்க யோசிக்கேல்லை.  
 ரா : ஆம்பல் வயல் நீருற்றுத்தான் இந்த ஊரின்ட உயிர்முச்சு, அதை விட்டா எங்களுக்கு எதிர்காலம் இல்லை. கொஞ்சம் நிதானமா யோசிச்சப்பார்.  
 ந : என்ட கடவுளோ! என்னை இப்ப என்ன செய்யச் சொல்லிறியன்?  
 ரா : நீ சொல்லிறமாதிரி நிலைமையள் மோசமெண்டு இந்த அறிக்கையை வைச்ச என்னால் சொல்லேலாது.  
 ந : கொஞ்சங் கவனியுக்கோ! நிலைமையள் அறிக்கையில் உள்ளதை விட மோசமெண்டு தான் நான் சொல்லுவன். வெய்யில் காலம் வர, நோய்க் கிருமியறும் கடுமையாப் பரவும்.  
 ரா : இது உண்ட சோடினை எண்டுதான் நான் நினைக்கிறன். ஒரு கெட்டிக்கார வைத்தியனுக்கு, என்ன விதமான பாதுகாப்பு நடவடிக்கையள் தேவை எண்டு தெரியாதோ?  
 ந : அதுக்கென்ன?  
 ரா : நீருற்றின்ட நீர் விநியோகம், இருக்கிற ஒரு சாமான். அதுக்கேத்த படிதான், நீரைச் சுத்தப்படுத்தேலும். நீயும் நியாயமாப், பொறுப்பா நடந்தா, நிலையத்தின்ட நிருவாக சபை தேவையான முன்னேற்றங்களை நியாயமாகவும், பொருள் நட்பமில்லாமலும் செய்ய யோசிப்பினம்.  
 ந : அண்ணா, இந்த ஏமாத்து வேலைக்கு நான் ஓம்புவன் எண்டு நினைச்சியலோ?

ரா : ஏமாத்து வேலையோ?  
 ந : பின்ன, ஏமாத்து, ஊழல், பொய் இல்லாமல் வேறென்ன? இது : சனத்துக்கும் சமூகத்துக்குமெதிரான ஒரு துரோகம். ஒரு பெரிய குற்றம்!  
 ரா : நான் முதல்லையே சொன்னனான் அங்க எந்த விதமான அபாயமும் இருக்கிறதா நான் நம்பேல்லை எண்டு.  
 ந : நிங்கள் நம்பேல்லையோ? வேறு விதமா ஒண்டும் இருக்க இடமில்லை. என்ட அறிக்கையில் இருக்கிறது முழு உண்மை. உங்களுக்கும் உங்கட அதிகாரியருக்கும் உள்ள பிரச்சினை என்னெண்டா, நிங்கள் தான் பிடிவாதமா நீருற்றை இப்ப இருக்கிற இடத்தில் கட்டுவிச்சனியள். இப்ப, பிழையை ஒப்புக் கொள்ளப் பயப்படுறியன். வெக்கக்கேடு! உதெல்லாம் எனக்குத்தெரியாதெண்டு நினைச்சியலோ?  
 ரா : சரி, நீ சொல்லிறதெல்லாம் மெய்யெண்டு வைச்சக் கொள்ளுவது. எனக்கும் என்னைப் பற்றின பொது அபிப்பிராயத்தைக் காப்பாற விருப்பம் எண்டும் சொல்லுவது. அப்பவும், நான் செய்யிற காரியத்தை ஊரின்ட நன்மைக்காக்கதான் செய்யிறன் எண்டு சொல்லுவன். ஒழுக்க விதியன் இல்லாம அரசாங்கம் இல்லை. அதால் தான் உண்ட அறிக்கையை நிர்வாக சபையிட்டுக் குடுக்காமல் மறிக்கிறன். பிறகொரு நேரம் அதைப் பற்றிப் பேசலாம். அம்மட்டும் சனங்களுக்கு அதில் ஒரு வரி தெரியக் கூடாது.  
 ந : அண்ணா, உங்களால் அதை மறிக்கொலும் எண்டு நினைக்கிறியலோ?  
 ரா : அது மறிபடும்.  
 ந : ஏலாது. ஏனெண்டா வெள்ளொனவே கனபேருக்கு கதை போய்விட்டுது.  
 ரா : (கோபமாக) ஆரெண்டிறன்? உந்த புதினப் பேப்பர்க்காற்றரெண்டு சொல்லாது.....  
 ந : அவையே தான்! தாராளமான, சுதந்திரமான, கட்டுப்பாடில்லாத பத்திரிகையள் துணிஞ்ச நின்டு தங்கட கடமையைச் செய்யும்.  
 ரா : ஆரும் நம்பேலாதளவுக்கு நீ பொறுப்பீஸ்மா நடக்கிறாய்! இது உண்ணை எப்பிடிப் பாதிக்கப் போகுதெண்டு நினைச்சப்பாத்தியோ?  
 ந : என்னையோ?  
 ரா : ஒ, உண்ணையும் உண்ட குடும்பத்தையும்.  
 ந : என்ன விசர்க்கதை கதைக்கிறியன், அண்ணா.  
 ரா : நான் ஒரு அக்கறையான தமையனெண்டு நினைக்க எனக்கு ஞாயமிருக்கெண்டு நம்பிறன்.  
 ந : நிங்கள் அப்பிடித்தான் இருந்தனியன். அதை நான் மறக்க மாட்டன்.  
 ரா : அதைவிடு. என்னால் பொதுவா வேறு விதமா நடந்திருக்கோது. உண்ட பொருளாதாரத்தை முன்னேற்றினா, நீ மோட்டுத்தனமா

ந : நடக்கிறதை என்னால் கட்டுப்படுத்தலாம் என்டு நினைக்கன்.  
 அப்பிடியெண்டா, உங்கட நன்மைக்காத்தான் செய்தனியரோ?

ரா : கொஞ்சம் அப்பிடியுந்தான். ஒரு அதிகாரியின்ட சொந்தக்காரர் திரும்பத் திரும்பக் கரைச்சலீல மாட்டுக் கொண்டாச் சனம் என்ன நினைக்கும்?

ந : அப்ப நான் அப்பிடிச் செய்து போட்டனோ?

ரா : உன்னை அறியாமல் செய்து போட்டாய். நீ ஒரு மெதின் மூளைக்காரன். உன்ட தலைக்குள்ள ஏதேன் யோசனை பூந்துதெண்டா அது எவ்வளவு மொக்குத்தனமானதெண்டாலும் நித்திரையில் நடக்கிறவன் மாதிரி அதை வைச்சு ஒரு நோட்டீஸ் எழுதிப் போடுவாய்.

ந : அன்னா, எவருக்கேன் புதுசா ஒரு யோசனை வந்தால் அதைச் சனங்களோட பகிர வேண்டியது ஒரு கடமை என்டு நீங்கள் நம்பேல்லையோ?

ரா : தமிபி, சனத்துக்குப் புது யோசனையள் தேவையில்லை. அதுகளுக்கு, இருக்கிற பழைய யோசனையள் தான் நல்லம்.

ந : உங்களுக்கு இப்பிடிக் கதைக்க வெக்கமா இல்லையோ?

ரா : இஞ்ச பார், இது, முதலும் கடைசியுமாச் சொல்லுறன். நீ அதிகாரத்தைப் பற்றி எப்பவும் ஏறி விழுகிறாய். உன்னை ஏதேன் செய்யச் சொல்லி ஆரேன் கட்டளை போட்டா உன்னைப் பழிவாக்கினான் என்டு சொல்லுவாய். உன்ட மேலதிகாரியரோடு மோதுதெண்டு நீ முடிவு பண்ணிப் போட்டாயெண்டா உன்ட மதிப்புக்குத் தக்கதெண்டு ஒன்டும் மிஞ்சாது. சரி. பின்ன, நான் இதைக் கைமூலி விடுறேன். உன்னை நான் இனித் திருத்த முயற்சி எடுக்கேல்லை. இந்த விளையாட்டில் எதைப் பணயம் வைக்கிறாயெண்டு சொல்லிப் போட்டன். இப்ப நான் உங்க்குச் சொல்லிறது, ஒரு கட்டளை. உன்னை எச்சரிக்கிறான். உன்ட தெங்பிலில் உன்கு விருப்பமிருந்தால், கீழ்ப் படிஞ்சு நட.

ந : என்ன மாதிரிக் கட்டளை?

ரா : இந்த வதந்தியளை நீ அதிகார பூர்வமா மறுக்க வேணும். எப்பிடி?

ரா : தண்ணியை இன்னொருக்காக் கவனமா ஆராஞ்ச பிறகு நீ அதில் இருந்த ஆபத்தை அதிகமா மதிப்பிட்டுப் போட்டாய் என்டு கண்டுபிடிச்சாயெண்டு சொல்லு.

ந : அப்பிடியோ?

ரா : தேவையன திருத்த வேலையளையல்லாம் நிருவாகம் செய்யும் என்டு பூரணமா நம்பிறாய் என்டுஞ் சொல்லு.

ந : (சிறிது தாமதத்தின் பின்) தண்ணியின்ட நிலைமையை வைச்சுத் தான் நான் என்ட அபிப்பிராயத்தைச் சொல்லிறன். தண்ணியின்ட நிலைமை மாறினா நானும் என்ட அபிப்பிராயத்தை மாத்தலாம்.

ரா : என்ன அபிப்பிராயக் கதை கதைக்கிறாய்? நீ ஒரு உத்தியோகத்தன். உன்ட அபிப்பிராயத்தை உன்னோட வைச்சக் கொள்ளு.

ந : என்னோடையோ?

ரா : உத்தியோகத்தன் என்ட முறையில் என்டு சொல்லுறன். தனிப்பட்ட முறையில் அது வேறு கதை. ஒரு நிறுவனத்துக்குக் கீழ்ப்பட்ட ஊழியன் என்ட முறையில் அதனுடைய கொள்கைக்குச் சம்மந்தமா உன்ட நம்பிக்கையளையும், அபிப்பிராயங்களையுஞ் சொல்ல உனக்கு உரிமையில்லை.

ந : இப்ப நான் சொல்லிறதைக் கேளுங்கோ. நான் ஒரு டோக்டர், ஒரு விஞ்ஞானி -

ரா : இதுக்கும் விஞ்ஞானத்துக்கும் ஒரு தொடசலும் இல்லை. கன்டியோ!

ந : அன்னா, உலகத்தில் எதைப் பற்றியும் அபிப்பிராயஞ் சொல்ல எனக்கு உரிமை இருக்கு.

ரா : நிலையத்தைப் பற்றி ஏலாது - அதை நான் தடை செய்யிறன்.

ந : நீங்கள் தடை செய்யியரோ?

ரா : உன்ட மேலதிகாரி என்ட முறையிலை தடை செய்யிறன். நான் கட்டளை போட்டா நீ கீழ்ப்படிய வேணும்.

ந : நீங்கள் என்ட அன்னரா, இல்லாட்டி -

ப : (இது பறக் கதவைத் தள்ளித் திறந்தபடி) அப்பா! இதைக் கேட்டுக் கொண்டு சம்மா இருக்கப் போறியரோ? (வருகிறார்.)

ப : (பின்னால் வருகிறார்.) பவளம், பவளம்!

ரா : நீங்கள் ரெண்டு பேரும் என்ன செய்து கொண்டிருந்தியள். ஒட்டுக் கேட்டியரோ?

ப : நீங்கள் சுத்தம் போட்டுக் கதைக்கேக்கை எங்களால....

ப : நான் ஒட்டுக் கேட்டனான் தான்!

ரா : வலுஞ் சந்தோஷம்.

ந : (ராசவிளங்கத்தை அணுகி) என்னைத் தடைசெய்யிறதைப் பற்றி என்னவோ -

ரா : நீ என்னை அப்பிடிச் சொல்லப் பண்ணிப் போட்டாய்.

ந : நான் அதிகாரப் பூர்வமா என்ட முகத்திலையே துப்ப வேணும் என்டு சொல்லிறியர், வேறென்ன?

ரா : நீ ஏன், எப்பவும், இப்பிடி அலங்கார வசனங் கதைக்கிறாய்?

ந : நான் கீழ்ப்படியாவிட்டால்?

ரா : சனங்களை அமைதிப்படுத்த நாங்கள் எங்கடை அறிக்கையைப் பிரசரிப்பம்.

ந : நல்லம், நான் மறுத்து எழுதுவன். நான் முதல்ல சொன்னதையே சொல்லுவன். நான் சொன்னது சரியெண்டும் நீங்கள் சொல்லிறது பிழையெண்டுங் காட்டுவன். பிறகென்ன செய்யியள்?

ரா : பிறகு உன்னை வேலையால் நிப்பாட்டிறதை நான் தடுக்க ஏலாது.

ந : என்ன?  
 ப : அப்பா!  
 ரா : காகாதார நிலைய வேலையில இருந்து நிப்பாட்ட வேண்டி வருமென்டன். ஆம்பஸ் வயல் நிருற்று நிர்வாகத்தோட நீ பேர்தொடுக்கப் போறாயென்டா அதின்ட நிர்வாக சபையில இருக்க உனக்கு ஒரு உரிமையில்லை.  
 ந : (சிறிது தாழ்த்து) நீங்கள் அப்பிடிச் செய்யத் துணிவிங்களோ?  
 ரா : சீ, உலகத்தில் நீ மட்டுந்தானே துணிஞ்சவன்.  
 ப : அப்பா மாதிரி ஒரு ஆளை இப்பிடி நடத்திற்கு வலுங் கேவலம் பெரியப்பா.  
 ப : நீ பேசாமலிரு பவளம்.  
 ரா : முளைச்சு மூன்டு இலைவிட முதல் உவரூங்குத் தன்ட அபிப்பிராயக்கள் - வேற என்ன மாதிரி இருப்பன். (புவனத்திடம்) புவனம். நீர் மட்டுந்தான் இந்த விட்டில் நிதானமான ஆள். என்ட தம்பியின்ட தலையில் கொஞ்சம் துத்தியை ஏறுப் பண்ணமாட்டாரோ? உவன் தன்ட குடும்பத்துக்கு என்ன செய்யப் பாக்கிறான் என்டு விளங்கப்படுத்தும்.  
 ந : என்ட குடும்பம், என்ட அலுவல்  
 ரா : உவற்ற குடும்பம், உவற்ற ஊர்!  
 ந : அண்ணா, இந்த ஊரை ஆர் நேசிக்கினம் என்டு காட்டத்தான் போறன், சனங்கள் இந்த ஊழியின்ட நாத்தத்தை முழுதா அறியத்தான் போகினம். அதுக்குப் பிறகு ஆர் இந்த ஊரை நேசிக்கினம் என்டு அறிவம்.  
 ரா : உன்ட நேசமெல்லாம் ஊரின்ட முக்கியமான தொழிலைக் குருட்டுத்தனமா மூர்க்கள் மாதிரி அறுத்துக் கொட்டப் பாக்கிறதுதானே.  
 ந : அந்த ஊற்று நஞ்சாப் போட்டுது. அறியாத சனங்களுக்கு அழுகலையும் ஊழலையும் வித்து நாங்கள் கொழுக்கிறம்.  
 ரா : தம்பி, இது அபிப்பிராய வித்தியாசம் என்ட நிலைமையைத் தாண்டிப் போச்சு. இந்த மாதிரிக் குற்றச்சாட்டுக்களை அள்ளி வீசிறவன் சமூக விரோதியில்லாம் வேறென்ன!  
 ந : (ராசவிங்கத்தை நோக்கி வேகமாய் நகர்ந்தபடி) என்ன துணிவிருந்தா -  
 ப : (இருவருக்கும் இடையே பகுந்து) இஞ்சாருங்கோ!  
 ரா : (மிகுக்குடன்) நான் என்னை அடிதடிக்குள்ள விழுத்த மாட்டன். உனக்கு எச்சரிச்சுப் போட்டன். உன்னையும் உன்ட குடும்பத்தையும் பற்றி யோசிச்சு நட! நான் வாறன்! (போகிறார்.)  
 ந : (மேலும் கீழும் நடந்தபடி) அவமானப் பட்டிட்டார்! அவர் அவமானப் பட்டிட்டார்!  
 ப : இதென்ன வெக்கக்கேடு!

ப : ஆ, நானும் அவருக்கு ஒரு குடுவை குடுத்திருக்க வேணும். எல்லாம் என்ட பிழை! முதல்லையே நான் கடுமையா நின்டிருக்க வேணும். அவர் என்னைச் சமூக விரோதி என்டெல்லே சொல்லிறார்! நானோ? இதையும் ஆரேன் நம்புவின்மோ?  
 ப : தயவு பண்ணி யோசிச்சுப் பாருங்கோ! அவரோடதான் அதிகாரம் எல்லாம் இருக்குது.  
 ந : ஓ, ஆனா, உன்மை என்னோட இருக்குது.  
 ப : அதிகாரம் இல்லாம் உன்மையால என்ன பிரயோசனம்?  
 ந : புவனம் இதென்ன விழுற் கதை. சுதந்திரமான பத்திரிகையள் என்னோட நிக்குது. பெரும்பான்மையும் என்னோட நிக்குது. இது அதிகாரம் இல்லாட்டி, வேறென்ன அதிகாரம்?  
 ப : கடவுளாணை, நீங்கள் -  
 ந : நான் என்ன?  
 ப : உங்கட அண்ணரோட சண்டை பிடிக்காமல் விடமாட்டியளோ?  
 ந : வேறென்ன செய்யச் சொல்லுறிர்?  
 ப : அதால் ஒரு நன்மையும் வராது. அவை, கடைசியா ஒன்டுஞ் செய்யாயினம். கடைசியா உங்கட வேலைதான் பறிபோகும்.  
 ந : நான் என்ட கடமையைச் செய்யப் போறன் புவனம்! அந்த ஆள் என்னைச் சமூக விரோதி என்டெல்லே சொல்லிப் போட்டு! உங்கட குடும்பத்துக்கு, உங்களை நம்பியிருக்கிற ஆக்களுக்கு ஒரு கடமைப்பாடில்லையோ?  
 ப : அம்மா, நீங்கள் எப்பவம் எங்களைப் பற்றி மட்டுமே யோசிக்கேலாது.  
 ப : (புவனத்திடம்) நீ கதைப்பாய்! ஆக மிஞ்சிப் போனா, நீ உங்பாடு பாத்துக் கொள்ளுவாய். (நல்லதம்பியிடம்) இஞ்சாருங்கோ, பெடியங்கட பாடென்ன? நானும், நீங்களும் எங்க போறது?  
 ந : உமக்கென்ன! என்னை அந்த நாசகாரக் கூட்டத்தின்ட காசில விழுந்து நக்கிற நாய்ச் சீவியமோ நடத்தச் சொல்லிற்றி? என்ட சுயமரியாதையை இழந்து நான் சீவிய பரியந்தம் மன அவதிப்படிருதைப் பாக்க விரும்புற்றிரோ?  
 ப : இஞ்சு, உலகத்தில் எத்தினை அநியாயம் நடக்குது! நாங்கள் எல்லாத்தோடையுஞ் சீவிக்கப் பழகவேணும், நீங்கள் போற திசையில் போனா எங்களிட்ட இனிக் காசே பழங்காது. நாங்கள் வடக்கில் எவ்வளவு கல்டப் பட்டனாங்கள் என்டு மறந்து போனிங்கோ? அவ்வளவு கல்டமும் போதாதென்டோ சொல்லிறியள்? (பையன்கள் வருகிறார்கள்.) இதுகளின்ட கதி என்ன? உங்கட வேலை போனால் எங்களுக்கு ஒன்டும் இல்லை! பேசாம் இரும்! (பையன்களைப் பார்த்து) பள்ளியில் இன்டெக்கு என்ன படிச்சனிங்கள்?  
 ந : (குழப்பத்துடன் அவர்களை நோக்கி) பழக்களைப் பற்றிப்

படிச்சனாங்கள்.  
மெய்யாகவோ!

ந : இங்க என்ன நடந்தது? ஏன் எல்லாரும் -

ந : ஒண்டுமில்லை, ஒண்டுமில்லை. பிள்ளையள் இனி நான் என்ன செய்யப் போறன் எண்டு தெரியுமோ? மனிசன் எண்டா என்னெண்டு உங்களுக்குச் சொல்லித்தறப் போறன். (புனரத்தைப் பார்க்கிறார். புனரம் அழுகிறார்.)

- திரை -

## அங்கம் 2 காட்சி 1

[தினப் புதினம் ஆசிரிய அலுவலகம். அறையின் பின்புறத்தில் இடதுபக்ஞாக ஒரு கதவு அச்சியந்திரக் கூடத்துக்கு வழிகாட்டுகிறது. அதற்கு அருகே இடது சுவரில் இன்னொரு கதவு. மேடையின் வலப்புறத்தே நுழைவாசல் உள்ளது. அறையின் மத்தியிலே காகிதங்களும், புத்தகங்களும், பத்திரிகைகளும் நிறைந்த ஒரு பெரிய மேசை. அதைச் சூழச் சில கதிரைகள். ஒரு எழுதும் மேசை வலது சுவரோரம் உள்ளது. அறை நெருக்ஞாகவும், சோர்வாகவும் உள்ளது. தளவாடங்கள் அலங்கோலமாக உள்ளன.]

(திரை விலகுகிறது. விநாயகம் மேசையடியில் கையெழுத்துப் பிரதியை வாசித்தவாறு அமர்ந்திருக்கிறார். துரைசாமி அச்சியந்திர கூடத்துள்ளிருந்து வருகிறார். விநாயகம் நிபிற்று பார்க்கிறார்.)

வி : டொக்டரை இன்னாங் காணேன்றால்?

து : ஓ, இன்னும் இல்லை. முடிச்சிட்டுரோ?

(“ஒரு நிமிஷம்” என்னும் தோரணையில் விநாயகம் கையெழுத்துப் பிரதியில் கடைசிப் பந்தியை வாசிக்கிறார். அதை மூடிவிட்டுத் துரைசாமி சிறிது விசனத்துடன் மேனோக்கிப் பார்க்கிறார். துரைசாமி அவரைப் பார்த்தபடி சில அடிகள் விலகி நடக்கிறார்.)

து : என்ன? என்ன நினைக்கிறீர்?

வி : (சிறிது தயக்கத்துடன்) பயங்கரமா இருக்குது. டொக்டர் வலுங் கெட்டிக்காரர் தான். சுத்தியமா, மேல் இருக்கிற தொந்தி வயிறுகள் இவ்வளவு தகுதியில்லாததுகளெண்டு நான் உள்ளமையா நினைக்கேல்லை. (கையெழுத்துப் பிரதியைத் தூக்கி சுற்றே அலைந்து) இதில் புரட்சியின்ட உறுமல் கேக்குது.

து : (கதவைப் பார்த்தபடி) ஷ், ஷ் ..... தயாந்தியார் உள்ளுக்க.

வி : தயாந்தியார் ஒரு கோழை. அவற்ற மிதவாதக் கணுயளைக் கேப்பா அவர் ஒரு பயந்தாங்கோள்ளி எண்டு நல்லா விளங்கும். நீங்கள் இதைப் போடத்தானே போறியள்.

து : இல்லாம, நான் டொக்டர் வந்து ஒரு சொல்லுச் சொல்லுமட்டும் நிக்கிறன். அவற்ற அண்ணர் விட்டுக் குடுக்காட்டிப், பேப்பரில் போடுதெண்டு தீர்மானம்.

வி : மேயர் பாடெண்டா வலுங் கண்டமாத்தான் இருக்கும். தெரியந்தானே உங்களுக்கு?

து : திருத்திக் கட்டிறதை அவர் ஏலுமெண்டா மறிச்சுப் பாக்கட்டும்-சின்ன யாவாரிமாரும் முழுஊரும் அவரைக் கூண்டோட-

- கைலாசத்துக்கு அனுப்பிப் போடும். தயாந்தியார் அதைக் கவனிச்கக் கொள்ளுவார்.
- வி : (குதுகலமாக) பங்குகாரர் நல்லாக் கவ்டப்படப் போகினம்.
- து : இதோட அவை முடிஞ்சினம் எண்டுதான் நினைக்கிறன். நீரூற்று பிலினஸ் முடங்கிப் போனவுடன் இந்த ஊரை நடத்தினவையின்ட கெட்டித்தனம் சனங்களுக்குத் தெரிய வரும். இந்த அஞ்ச நாளும் முதலும் கடைசியுமா இந்த ஊர் நிர்வாகத்தைச் சீர்த்திருத்த வாதியளின்ட கையில் கொண்டந்து விடும்.
- வி : இது ஒரு புரட்சி, தெரியதோ? (நம்பிக்கையுடனும் அச்சத்துடனும்) நாங்கள் ஒரு உண்மையான புரட்சியின்ட விளிம்பில் நிக்கிறும் எண்டு நினைக்கிறன்!
- ந : (வந்தபடியே) பேப்பரில் போடலாம்.
- து : (பதற்றத்துடன்) அடி சக்கை! என்னவாம் மேயர்?
- ந : அவர் போர் தொடங்கி விட்டார். அப்ப இனிப் போர்தான். (கையெழுத்துப் பிரதியை மேசையிலிருந்து எடுத்து) இது துவக்கம் மாத்திரந்தான்! என்ன செய்யப் பாத்தார் தெரியுமோ?
- வி : (அச்சக் கூடத்துள் நோக்கி) ஐயா, டொக்டர் வந்திட்டார்.
- ந : (தொடர்கிறார்.) அவர் உண்மையாகவே என்ன மிரட்டவெல்லோ பாத்தவர்! அவற்ற துணிவு! அவற்ற அனுமதியில்லாமல் நான் நினைக்கதை நான் சொல்லோதாம்! யோசிச்கப் பாருங்கோ இந்த மானங்கெட்ட சண்டித்தனத்தை!
- து : மெய்யாத்தான் சொன்னவரோ?
- ந : எண் முகத்துக்கு நேரையெல்லே சொன்னவன்! நான் விடுற பிழை என்னெண்டா அவைய எங்களைப் போல மனிசர் மாதிரி மதிக்கிறதுதான். அவையள் சர்வாதிகாரியள். தாங்கள் அதிகாரத்தில் இருக்க வேண்டி, முழு ஊருக்கும் நஞ்ச பருக்குவினம்.
- (அவர் பேசிமுடியுமின்பு தயாந்தி வருகிறார்.)
- து : அவதிப்படாதையுங்கோ டொக்டர், நீங்கள் அவசரப்பட்டுக் குற்றஞ் சமயத்தக் கூடாது. நான் உங்கட பக்கம் எண்டு தெரியுந்தானே. எண்டாலும் கொஞ்சம் நிதானமா -
- ந : (இடை மறித்து) கட்டுரையைப் பற்றி என்ன நினைக்கிறியன். துரைசாமி.
- து : விசேஷமான கட்டுரை. எங்களைக் கொண்டு நடத்திற ஆக்கள் எப்பிடிப்படவை எண்டு ஜிச்சத்துக்கிடமில்லாம் விளாசித் தீர்தனிப் போட்டியள்.
- த : நாங்கள் அதை இனி அச்சடிக்கலாமோ?
- ந : அப்பிடித்தான் நினைக்கிறன்!

- து : நாளைப் பேப்பருக்கு ஆயத்தமாக வைச்சிருப்பம்!
- ந : கேளுங்கோ தயாந்தி அன்னை, எனக்கொரு உதவி செய்வியளோ? நீங்கள் ஒரு நல்ல பேப்பர் நடத்திறியள். தயவு செய்து அச்ச வேலையை நீங்களே கண்காணிக்க வேணும். என்ட கட்டுரைக்கு நடுவில் கிரக பலன் பகுதி வந்து சேர்ந்தா வடிவாயிராது.
- த : (சிரித்தபடி) யோசியாதையும். இந்த முறை அப்பிடி நடக்காது!
- ந : திறமாச் செய்வியள் என்ன? காசு அச்சடிக்கிற மாதிரி. அதைப் பேப்பரில் காண நான் எப்பிடித் தவிக்கிறன் எண்டு உங்களுக்கு விளங்காது. பேப்பரில் வாற முழுப்பொய்கள், அரைப்பொய்கள், காற்பொய்களுக் கெல்லாம் பிறகு கடைசியா இப்ப முக்கியமான ஒரு அலுவலைப் பற்றிப் பூச்சவேலை இல்லாத சுத்தமான உண்மை வரப்போகுது. இது துவக்கம் மட்டுந்தான். இனி, வேறு அலுவல்களிலையும் கை வைச்ச நாங்கள் நம்பின ஒவ்வொரு பொய்யையும் உடைச்செறிவும். என்ன சொல்லிறியள் அன்னை?
- த : (உடன்பாடாகத் தலையை அசைத்து) ஆனாலும் ஒரு விஷயம்... (துரைசாமியும், விநாயகமும், தயாந்தியிடன் ஏக காலத்தில்) நிதானமாக
- த : (துரைசாமியையும் விநாயகத்தையும் நோக்கி) அதில் என்ன பகிடி எண்டு விளங்கேல்ல.
- வி : (உற்சாக மிகுதியிடன்) டொக்டர், எனக்கென்னவோ பெரியதொரு வரலாற்று ஓவியத்தில் நானும் இருக்கிற மாதிரி ஒரு உணர்வு! வேறென்ன, இது ஒரு சரித்திர முக்கியமான நாளெல்லோ! ஒரு காலத்தில் இதை “உண்மையின் உதய தினம்” என்ட தலையில் எவ்வேன் படமாக் கீறி மிகுஷியத்தில் வைப்பினம்.
- ந : (திடீரென) மறந்தாப் போல! Bண்டேஜ் அறவாசி சுத்தினாப் போல ஒரு நோயாளியை இந்த ரோட்டில் விட்டுப் போட்டு வந்தனான். (போகிறார்.)
- து : (தயாந்தியிடம்) இவர் எங்களுக்கு எவ்வளவு பிரயோசனப் படுவார் எண்டு உங்களுக்கு விளங்குமென்டு நினைக்கிறன்.
- த : “இது தான் துவக்கம்” என்டிற கைதைதான் எனக்குப் பிடிக்கேல்ல. அவர் நீரூற்றோட் நின்டிட்டா நல்லது.
- வி : எதைப்பற்றி நீங்கள் எப்பவும் இப்பிடிப் பயப்படுறியள்?
- த : நான் இங்கை சீவிக்க வேண்டியனான். அவர் அரசாங்கத்தையோ, வேற்றையோ தாக்கினா அது வேற அலுவல். நான் முழு நகர நிருவாகத்தோடையும் மல்லுக்கு நிப்பன் எண்டு அவர் நினைப்பாரெண்டா-
- வி : என்ன வித்தியாசம்? பிழை எண்டாப் பிழைதானே.
- த : ஓம் தான். எண்டாலும் ஒரு வித்தியாசமிருக்குது. அரசாங்கத்தைத் தாக்கினா என்ன நடக்கும்? ஒண்டும் நடவாது! அவை போற வழியிலையே போவினம். நகர சபையில் கை வைச்சா - நிர்வாகம்

வினாக்கள் மற்றும் விடைகள்:

வி : கவிஞர் ஏதேன் பிழையாப் போம். நான் ஊரில் உள்ள காணிச் சொந்தக்காரர் சங்கத்தின்ட -

வி : ஓ, எப்பவும் அதே கதைதான்! ஒருத்தனுக்குக் கொஞ்சனு சொத்தைக் குடுத்துப் பாருங்கோ, பிறகு உண்மை என்ன கேடு கெட்டாலும் கவலையில்லை.

த : தம்பி, விநாயகம், நான் உன்னை விட முத்த ஆள். இதுக்கு முதலும் நெருப்பு விழுங்கியளைக் கண்வன், உனக்கு முதல் உண்ட மேசையில் வேலை செய்தது ஆரென்டு தெரியுமே?

வி : ஒரு தொப்பி திருப்பி இருந்த மேசையில் நான் வேலை செய்திருன்ன்டபடியா, நீங்கள் என்னையும் -

த : நீ ஒரு அரசியல்வாதி. அரசியல்வாதி எங்க போற்றென்டு ஒரு நாளுந் தெரியாது. அதோட் நீத்வானுக்கு உதவியாள் வேலைக்கும் எழுதிப் போட்டனரெல்லோ?

து : (ஆச்சரியத்துடன் சிரித்தபடி) விநாயகம்.

வி : (துரைசாமியிடம்) ஓ, அதுக்கென்ன? எனக்கத்த வேலை கிடைச்சா என்னால் சில நல்ல காரியங்கள் செய்யேலும். சில பெரிய கைகளைச் சுந்தியில் நிறுத்தேலுமாயிருக்கும்.

த : சரி, சரி. நான் ஒரு கதைக்குத்தான் சொன்னானான். (அச்சியந்திரகூட வாயிலுக்குப் போகிறார்.) மனிசர் மாறுறது வழக்கம். நினைச்சுப் பார். நீ முந்தி என்னை ஒரு கோழை எண்டு சொன்னதை. நான் கனல் தெறிக்க மேடை வழிய பேசிற ஆளில்லை. எண்டாலும் என்ட நம்பிக்கையளை நான் மாத்தேல்லை. இங்க உள்ள சில பெரிய புரட்சிக்காரர் மாதிரி நான் மாறேல்லை. மெய்யா நான் அவையிலுங் கொஞ்சம் நிதானமானார்கள். எண்டாலும் நிதானமா -

து : கடவுள் காக்க!

த : அதில் என்ன பகிடி எனக்கு விளங்கேல்லை.

(துரைசாமியை முறைத்தபடி வெளியேறுகிறார்.)

வி : உவரை விலத்தி விடேறுமெண்டா நாங்கள் -

து : அவதிப்படாதை. அச்சுக் சிலவெல்லாம் அவர்தான் குடுக்கிறவர். அவர் அவ்வளவு பிழையில்லை. (கையெழுத்துப் பிரதியை எடுக்கிறார்.) இதை அச்சுக் கோக்கக் குடுக்கப் போறன். (போக முற்படுகிறார்.)

வி : அண்ணை, பொக்டைரப் பிடிச்சுப் பத்திரிகையை ஆதரிக்கக் கேப்பமோ? அப்ப நாங்களே உண்மையாப் பேப்பரை நடத்தலாம்?

து : அவர் காசுக்கு எங்க போவார்?

வி : அவற்றை மாமனார் தரமாட்டாரோ?

து : ஐயாத்துரையாரோ? அவரிட்டை எப்ப தொட்டுக் காசிருக்குது!

வி : ஞாயமா வைச்சிருக்கிறாரேன்டு நம்பிறன்.

து : சீ! நான்றிய அந்தப் பழைய குடையோடதான் எப்பவந் திரியிறார்.

வி : ஓ, வலது கையிலையும் அதே மோதிரந்தான். அந்தக் கல்லைக் கண்டனியளோ? (தனது விரலைக் காட்டுகிறான்.)

து : இல்லை. நான் ஒரு நாளும் -

வி : வருஷம் முழுதுங் வைரக்கல்லை உள்ளங்கைப் பக்கமா வெச்சக் கொண்டு திரிவார். விசேஷ நாளெண்டாக் கல்லு வெளியில் வரும். யோசிச்சுப் பாருங்கோ - ஒரு வரும்படியுமில்லாம ஒரு மனுசன் என்னத்தில் சீவிக்கிறது? காசு, வெறேன்ன?

(பவளாம் ஒரு புத்தகத்துடன் வருகிறாள்.)

ப : ஹலோ!

து : உங்களை இங்க காணுறது புதினமா இருக்கு. இருங்கோ. என்ன. (துரைசாமியை நோக்கி நடந்தவாறு) நான் உங்களிட்ட ஒண்டு கேக்க வேணும்.

(கையிலுள்ள புத்தகத்தைத் திறக்கிறாள்.)

து : இதென்ன?

ப : நீங்கள் தமிழாக்கச் சொன்ன புத்தகம்.

து : செய்யமாட்டங்களோ?

ப : (கனதியாகவும் விளக்கக்கூட்டும் முனைப்படினும்) எனக்கெண்டா விளங்கேல்லை.

து : என்ன விளங்கேல்லை?

ப : இந்தப் புத்தகம் நிங்கள் நம்பிற ஒவ்வொண்டுக்கும் முழு மாறானது.

து : ஆ, அவ்வளவு மோசமில்லை.

ப : இதன்படி, மனித சக்திக்கு அப்பாற்பட்ட ஒண்டு எல்லாத்தையுங் கவனிச்சுக் கொள்ளும். மனிசர் தங்கடை பாட்டில் சந்தோஷமா இருக்கலாம். பிழை செய்யிறவை தண்டிக்கப்படுவினம். எப்ப துவங்கி உலகம் இப்பிடி இருக்குது?

து : பவளாம், இங்க பாருங்கோ. இந்த ஒரு பத்திரிகையால் சனத்தைத் திருப்ப ஏலாது.

ப : (வியப்பற்றுக் கோப்படத் தொடங்குகிறாள்.) என்ன சொல்லியின்! (பறப்படுகிறாள்.)

து : (அவளை வேகமாகத் தொப்பந்து) ஒரு நிமிஷம் நில்லுங்கோ. நீங்கள் அப்பிடி நினைச்சுக் கொண்டு போறது சரியில்லை. (கையெழுத்துப் பிரதியைப் பவளத்திடம் நீட்டி) இங்க, இதைப் பிறேஸ்லீல குடுக்கிறியளோ?

ப : (கையெழுத்துப் பிரதியை எடுத்து) ஓ! (போகிறாள்.)

து : உங்களிட்ட ஒண்டு மட்டுஞ் சொல்ல வேணும். நான் அந்தப் :

- புத்தகத்தை வாசிக்கவுமில்லை. அது விநாயகத்தின் போசினைதான்.
- ப : (அவரை உற்று நோக்கி) அவர் ஒரு புரட்சி வாதி என்டு நினைச்சன். புரட்சிவாதிதான். ஆனாலும் அவன் -
- து : (கேள்வியாக) ஒரு பத்திரிகைக்காறன்.
- து : அதுவந்தான். நான் சொல்ல வெளிக்கிட்டென்னென்டால், அவன் நீதவானுக்கு உதவியாள் வேலைக்கும் தெண்டிக்கிறான்.
- ப : என்ன?
- து : மனிசர், மனிசர் தான். பவளம்!
- ப : நீதவானோ? ஹர்ல முற்போக்கான அலுவல் எல்லாத்தையும் கடைசி முப்பது வருஷமா எதிர்த்தவரெல்லோ.
- து : அதைப் பற்றி ஏன் நாங்கள் சண்டை பிடிக்க வேணும். நீங்கள் என்னைப் பற்றியும் பிழையா நினைச்சக் கொண்டு வாற்றதைத்தான் நான் விரும்பேல்லை. உங்களுக்குத் தெரியுமென்டு நம்பறன். நான் - நான் உங்களைப் போல பேண் பிள்ளையனா மதிக்கிறேன். இதுக்கு முதல் அதைச் சொல்ல ஒரு தருணங் கிடைக்கேல்லை. ஆனாலும் நான்... ம், உங்களுக்கு அது தெரிய வேணும் என்டு விரும்புறன். பிழையா நினைக்க மாட்டியள்தானே. (முறையில்கிறார்.) எனக்குக் காரியமில்லை. என்டாலும் - அந்தப் புத்தகத்தை வாசிக்க எரிச்சல் தான் வந்தது. உண்மையா எனக்கு விளங்கேல்லை. நீங்கள் ஏன் அப்பாவை ஆதரிக்கிறியளைண்டு சொல்லேலுமோ?
- து : அதில் என்ன வில்லங்கம்? அது கொள்கை சம்மந்தமான அலுவல்.
- ப : இப்படி ஒரு புத்தகத்தைப் பிரசரிக்கிற ஒரு பத்திரிகைக்கு என்ன கொள்கை!
- து : ஏன் இப்படி அந்தங்களுக்குப் பாயிறியன்? நீங்களும்....
- ப : நானும் என்ன?
- து : நான் என்ன சொல்ல வெளிக்கிட்டனானென்டா....
- ப : (அவரிடமிருந்து விலகி) என்ட அப்பாவைப் போல என்டு. உங்களுக்கு உண்மையில் அவரால் ஒரு பிரயோசனமுமில்லை, என்ன?
- து : ஒரு நியிஷம் பொறுங்கோ!
- ப : என்ன செய்யப் பாக்கிறியன்? சம்மா என்னோட விழர்க்கை கைதைச்சக் கொண்டு இருக்கப் பாக்கிறியளோ?
- து : எனக்கு உங்கட அப்பாவோட இதில் உடன்பாடு. அதால் தான் அதை அச்சடிக்கிறன்.
- ப : உங்களுக்கு வேறு நோக்கமும் இருக்குதென்டு நினைக்கிறன். நீங்கள் ஏன் இதில் சம்மந்தப்படியன்?
- து : நீங்கள் ஆரில் பிழை பிடிக்கிறியன்? நானோ உங்களிட்டைப்

- புத்தகம் தந்தனான்? விநாயகமெல்லோ தந்தவன்.
- ப : என்டாலும் அதை வெளியிடுதலில் உங்களுக்கு ஒரு தயக்கமுமில்லை. என்ன? என்ட அப்பாவை வைச்ச எல்லாரும் என்ன செய்யப் பாக்கிறியன்?
- (தயாந்தி கையெழுத்துப் பிரதி சகிதம் அச்சக்கூடத்தினின்று அவசர அவசரமாக வருகிறார்.)
- த : கடவுளே! துரைசாமி! (பவளத்தைக் காண்கிறார்.) பவளம்.
- ப : (துரைசாமியை நோக்கி) என்ட வாழ்க்கையில் இதுக்கு முதல் நான் இல்லாவு பயப்பட்டில்லை என்டு நினைக்கிறேன். (வெளியேறுகிறான்.)
- து : (பவளத்தைத் தொடர்ந்தவாறு) தயவு செய்து, நீங்கள் என்னை -
- த : (துரைசாமியை மறித்து) நீ எங்கை போறாய்? மேய்ரெல்லோ வந்து நிற்கிறார்.
- து : மேயர்!
- த : உன்னோட கதைக்க வேணுமாம். பின் கதவால வந்தவர். ஆரும் அவரைக் காணக் கூடாதாம்.
- து : அவருக்கு என்ன வேணுமா? (அச்சியந்திர கூட அறை வாசலுக்குப் போய்க், கதவைத் திறந்து, ஓரளாவு தாழ்மை குரலிற் தொணிக்க) மேயர் ஜயாவோ, வாருங்கோ.
- ரா : (வந்தபடி) தங்கள்.
- (துரைசாமி கவனமாகக் கதவைச் சாத்துகிறார்.)
- ரா : (உலாவியபடி) குப்பரவா இருக்கு. நான் எப்பவும் இந்த இடம் ஊத்தையாத்தான் இருக்கும் என்டு நினைச்சிருந்தன். துப்பரவாத்தான் இருக்கு. (பாராட்டும் தொனியில்) வலும் நல்லம், மிஸ்டர் தயாந்தி (மேசையிற் கண்ணாடியையும், கைத்தடியையும் தொப்பியையும் வைக்கிறார்.)
- த : அதில் என்ன ஜயா - நான் சொல்வதென்னென்டா, நான் எப்பவுமே-
- து : மேயர் ஜயாவுக்கு நான் என்ன செய்ய வேணும்? இருங்கோவன்.
- ரா : (அமர்ந்தபடி கைத்தடியை மேசையில் வைக்கிறார்.) துரைசாமி இண்ணக்கு எனக்குச் சினமுட்டுற விதமா ஒரு காரியம் நடந்திடுவே. அப்படியோ?
- ரா : என்ட தம்பி ஏதோ ஒரு - அறிக்கை எழுதியிருக்கிறானாம் நீரூற்றைப் பற்றி
- து : சம்மா சொல்லாதையுங்கோ.
- ரா : (ராசலீங்கத்தை நோக்கி) உம்மட்ட.... அவன் அதைப் பற்றிச் சொல்லேல்லையோ?

து : ஓ, ஏதோ சொன்னவர்தான்.  
 த : (கையெழுத்துப் பிரதியை மறைக்க முயன்றவாறு வெளியே நழுவ முயஸ்கிறார்.) நான் அப்ப வெளிக்கிட்டே...  
 ரா : (கையெழுத்துப் பிரதியைக் காட்டி) அது தான், இல்லையா?  
 த : இதா? எனக்குத் தெரியாது. இதைப் பார்க்க இன்னும் நேரமே கிடைக்கேல்லை. அச்சடிக்கிறவன் என்னட்ட இப்பத்தான் தந்தவன்...  
 து : இதிலதானே எழுத்தும் பிழை பார்க்கக் கொண்ணவன்?  
 த : ஓ, இதிலதான். எழுத்துப்பிழை பாக்கிறது மட்டுந்தான். திரும்பிப் போயிடும்.  
 ரா : நான் நல்லா எழுத்துப்பிழை திருத்துவன். (கையை நீட்டி) என்னால உதவ ஏலுமேன்டு நினைக்கிறன்.  
 து : இல்லை மேயர் ஐயா, அதில் கொஞ்சம் விஞ்ஞானக் கலைச் சொல்லுகள் இருக்குது. உங்களுக்கு அதுகள் பழக்கமிராது.  
 ரா : எனக்கும் சயன்ஸ் தெரியும். தமிழிக்குச் சின்னானிலை நான் தான் சயன்ஸ் படிப்பிச்சனான். என்னட்டைத் தாங்கோ. (தயாந்தி கையெழுத்துப் பிரதியை அவரிடம் கொடுக்கிறார். ராசநாயகம் முதற்பக்கத் தலைப்பைப் பார்த்து விட்டுத் துரைசாமியை ஏளனமாக நோக்குகிறார். துரைசாமி தலையைத் திருப்பி அவரது பார்வையைத் தவிர்க்கிறார்.)  
 ரா : இதைப் போட்டதான் போற்றோ?  
 து : கையொப்பிட்டு வந்த கட்டுரையை நான் மறுக்க ஏலாது தானே. அதை எழுதினவர் தான் அதுக்கு முழுப்பொறுப்பு.  
 ரா : மிஸ்டர் தயாந்தி, நிங்கள் இதைப் போடுறைத் தனுமதிக்கப் போயினார்?  
 த : ஐயா, நான் வெளியிட்டான். பேப்பரின்ட் ஆசிரியர் இல்லை. பத்திரிகை ஆசிரியரின்ட சுதந்திரத்தில் தலையிடுறேல்லை என்று தான் என்ட கொள்கை.  
 த : (கையெழுத்துப் பிரதியை நோக்கிக் கை நீட்டி) உங்களுக்குக் காரியாயில்லையென்டா....  
 ரா : எனக்கொண்டுமில்லை. (கையெழுத்துப் பிரதியைக் கைவிடாமல், சீறிது தாமதித்து) நீரூற்றைத் திருத்திக் கட்டுறைதென்டால....  
 த : எனக்கு விளங்குது ஐயா - பங்குகாற்ற எக்கச்சக்கமா நட்புப்படி போயினம்.  
 ரா : அதுக்கு மனங் குழப்பாதையும். ஒரு மேயர் அறியவாறு முதல்கீ விழயம் என்னென்டாக், குறைஞ்சு காசன்னவை பொது நன்மைக்கெண்டு கேட்டாத் தியாகம் செய்வினம் என்டதுதான். உங்களுக்கு அது விளங்குதெண்டு எனக்கு வலுஞ் சந்தோஷம். ரா : பின்னை என்ன, அதுவும் காசக்காற்றதான் எல்லாத் தியாகத்தையும், செய்யேக்க. மிஸ்டர் தயாந்தி. உங்களுக்கு

விளங்காததென்டா, நான் மேயரா இருக்குந்தனைக்கும் நீரூற்றிலை என்ன திருத்த வேலை எண்டாலும் அதுக்கு நகரசபைக் கடனில் தான் காச வரும்.  
 த : நகரசபைக் - இதுக்குச் சனங்களிட்ட வரி விதிப்பியன் என்ற சொல்லுறிங்களோ.  
 ரா : சரியாச் சொன்னியன்.  
 த : நீரூற்று ஒரு தனியார் கூட்டுத்தாபனமல்லோ?  
 ரா : கூட்டுத்தாபனம் தன்ட காசச் சிலவழிச்சு ஆம்பல் வயல் நீரூற்றைக் கட்டிச்சது. அதில் எதையேன் சனங்கள் மாத்த விரும்பினா, அவைதான் சிலவழிக்க வேணும். கூட்டுத் தாபனத்துக்கு இன்னஞ்சு சிலவழிக்கக் காசில்லை. அவை செய்ய மாட்டினம்.  
 த : (துரைசாமியிடம்) இதென்ன மாதிரி! சனங்கள் அதிகம் வரிக்கு ஓம்படாயினம். (ராசலிங்கத்திடம்) இது உண்மையான நிலைமையோ, இல்லாட்டி உங்கட அபிப்பிராயமோ?  
 ரா : உண்மையான நிலைமை தான். அதைவிட - உண்மையைப் பற்றி ஒரு பத்திரிகை அலுவலகத்தில் கைதக்கிறதுக்கு என்னோட கோவிக்க மாட்டியன் என்டு நம்பின். நீரூற்றை முழுதாயப் பழுது பாக்கக் குறைஞ்சது ரெண்டு வருஷமேடுக்கும். உங்கட சின்ன பிளினஸ்காரருக்கு வருமானமில்லாத ரெண்டு வருஷம். அதோட மிஸ்டர் தயாந்தி, பெரிய வரிச்சமையும். இதெல்லாம் ஏனெண்டா (அவரது தனிப்பட்ட உணர்ச்சி மேலெழுக் கையிலுள்ள கையெழுத்துப் பிரதியை நெரிக்கிறார்.) இந்தக் கனவால், நாங்கள் ஒரு நோய்க் கிடங்கிலை சீவிக்கிறோமென்ட மனப் பிராந்தியால! அது விஞ்ஞான ரீதியான முடிவு.  
 ரா : (கையெழுத்துப் பிரதியைக் குத்துகிறார்.) எங்கட வாழ்க்கை முறையை முடிவு கட்ட யோசிக்கிற ஒருவன்ட விசர்க் கனவு! இதுக்கும் விஞ்ஞானத்துக்கும் சீர்த்திருத்தத்துக்கும் வேறெதுக்கும் ஒரு தொடசலும் இல்லை. சும்மா வெறும் அழிவு வேலை. நான் ஒரு தொடசலும் இல்லை. சும்மா விளங்கப் பண்ணத்தான் போறன். சனங்களுக்கு இதை வடிவா விளங்கப் பண்ணத்தான் போறன்.  
 த : (இதனால் அதிர்ந்து) கடவுளோ! (துரைசாமியிடம்) ஒரு வேளை... துரைசாமி, நீ இதை நீச்சயமா ஆதாரிக்கத்தான் போறியோ?  
 து : (பதற்றத்துடன்) நான் மெய்யா இந்த மாதிரி போசிச்சுப் பாக்கேல்லத்தான், நான்... என்ன நினைச்சன் என்டா... (ராசலிங்கத்திடம்) மனோதத்துவ ரீதியா யோசிச்சா, அப்பிடியும் இருக்கலாம் தான். அந்த ஆள் சும்மா வேணுமென்டு - மேயர் இருக்கலாம் தான். எனக்கு என்ன சொல்லிறதெண்டு தெரியேல்லை. நான் ஐயா, எனக்கு என்ன சொல்லிறதெண்டு தெரியேல்லை. நான் எந்த வழியிலையும் ஊருக்குக் கெடுதல் செய்யக் கனவிலையும் விரும்பமாட்டான். புதுசா ஒரு வரி விதிக்க வேண்டி வருமென்டு நான் என்னியும் பாக்கேல்ல.

**ரா :** அதை நீங்கள் ஆதரிக்கிறதென்டா இதையெல்லாம் பற்றியும் யோசிச்சிருக்க வேணும் - புரட்சிக்காரப் பத்திரிகைக்காறுர் கூட, வரிகுடுக்க விருப்பப்பட்டாலோழிய. அதைப்பற்றி என்னை விட நீங்களொல்லாம் நல்லா அறிவியள். உண்மையான தகவல்களைப் பற்றின ஒரு சுருக்கமான கதை என்னட்ட இருக்குது. கொஞ்சம் கவனம் எடுத்தாத் தன்னிரால் ஒருத்தருக்கும் ஒரு தீங்கும் வராது என்டு அதிலையிருந்து தெரியவரும். (ஒரு நீண்ட உறையை எடுக்கிறார்.) நாட் போக்கில் கட்டிடத்தில் சில திருத்தங்கள் செய்ய வேண்டி வரும். அதுக்கு நாங்கள் சிலவழிப்பம்.

**து :** அதை நான் பாக்கேலுமா?

**ரா :** பாக்காதையும் துரைசாமி, கவனமாப் படியும்! அதுக்குப் பிறகும் என்னோடை நீர் உடன்படேல்லையென்டா -

**வி :** (வேகமாக உள் நுழைந்து) நீங்கள் டொக்டரை எதிர்பார்க்கிறியளோ?

**ரா :** (அதிர்ந்து) இங்க வந்திட்டானோ?

**வி :** ஸ்ரோட்டைக் கடந்து வாறார்.

**ரா :** நான் அவனை இங்க காண விரும்பேல்லை. என்னால் எப்பிடி... இந்தப் பக்கமாக கெதியாப் போங்கோ ஜயா!

**து :** (முன் வாயிலில் எட்டிப்பார்த்தபடி) கெதியாப் போங்கோ.

**ரா :** (விநாயகத்துடன் இடது கதவால் போனவாறு) அவனை ஏலுமான கருக்கா இங்கினைக்கையிருந்து கழுப்பி விடுங்கோ! (போகிறார்கள்.)

**து :** எதையேன் செய்யுங்கோ, எதையேன் செய்யுங்கோ!

(தயாரித் துரையிலுள்ள காகிதங்களுட் தேடுகிறார். துரைசாமி மேசையில் அமர்ந்து எழுதுவதாகப் பாவனை செய்கிறார். நல்லதம்பி வருகிறார்.)

**ந :** பற ஏதேன் ஆயத்தமோ? (அவர்கள் அவர் பக்கம் திரும்பாததை அவதானித்து) இல்லைப் போல, என்ன?

**த :** (திரும்பாமல்) இப்போதைக்கு வராது.

**ந :** வருமட்டும் நான் நீண்டாக் காரியமில்லையோ?

**து :** அப்பிடியில்லை டொக்டர், நியாயமாப் பிந்தும்.

**ந :** (சிரித்தபடி, துரைசாமியிடம், தோள்மீது கைபோட்டு) கோவியாதையுங்கோ துரைசாமி, எனக்கு அதை அச்சில பாக்க அவதியாத்தான் இருக்கு.

**து :** நாங்கள் அலுவலா இருக்கிறும் டொக்டர், நீங்கள்...

**ந :** (வாயிலை நோக்கி நடக்க முற்பட்டு) நான் உங்களை மினக்கெடுத்த விரும்பேல்லை. ஓயாத அலுவல். அப்பிடித்தான் மனிசர் இருக்க வேணும். நாங்கள் இந்த ஊரை ஒரு வைரம் மாதிரி மின்ன வைப்பம்! (கதவைத் திறந்து விட்டுத் திரும்பி வருகிறார்.) ஒரு விஷயம், நான் - நாங்கள் இன்னொரு நேரங் கதைக்கேலாதோ? ந. ஈகள் வலும் -

**ந :** ரெண்டு சொல்லு. இப்ப ரோட்டால் நடக்கேக்க ஆக்களைப் பாத்தன். கடை வழிய, கார்களில், இருந்தாப் போல நான் - உருகிப் போயிட்டன். விளங்குதோ அதுகளின்ட அறியாமையை நினைச்ச. நான் என்ன சொல்ல வெளிக்கிடுவென்டா, இந்தக் கதை வெளியில் வந்தாப் பிறகு சனங்கள் என்னை ஒரு முனிவர மாதிரிக் கொண்டாப் பாப்பினம். எனக்கு தயாநிதி அன்னை, பாராட்டு, விருந்துபசாரம் என்டு ஒண்டும் நீங்கள் செய்யக் கூடாது. செய்ய -

**த :** (நல்லதம்பியை நோக்கித் திரும்பி) டோக்டர் இனியும் ஓளிச்ச வேலையில்ல -

**ந :** எனக்குத் தெரியும், இஞ்ச பாருங்கோ, என்னைக் கவரவிக்கிற விருந்துக்கு நான் வரமாட்டன்.

**து :** (எழுந்தவாறு) டோக்டர். நான் நினைக்கிறேன் இனி - (புவனம் வருகிறார்.)

**ப :** நினைச்சன். இஞ்சாருங்கோ, நீங்கள் விட்ட வந்தா நல்லம். உடனையே வாங்கோ. பவளத்தோட் ஒரு சொல்லுக் கதையுங்கோ.

**து :** ஏதேன் பிரச்சினையோ அக்கா?

**ப :** (குற்றஞ் சாட்டும் முறையில் துரைசாமியை நோக்கி) துரைசாமி டோக்டர் மூண்டு பின்னொயங்குத் தகப்பன்.

**ந :** புவனம், அது எல்லாருக்குந் தெரியும், இப்ப என்ன -

**ப :** (நல்லதம்பியிடம் பொரந்து தள்ள இருந்தத்த மறந்து) நீங்கள் இந்த அழிவுக்கு எங்களை இழுக்கிறதைப் பாத்தா ஆரும் அப்பிடி நினையாயினம்.

**ந :** என்ன அழிவு?

**ப :** மில்டர் துரைசாமி உங்களை அவர் தன்ட மகன் மாதிரி நடத்திவர். நீங்கள் அவரைப் பேயனாக்கப் பாக்கிறியள்!

**து :** நான் அவரைப் -

**ந :** புவனம்! (துரைசாமியைக் காட்டி) நீர் இவரை எப்பிடி -

**ப :** (துரைசாமியிடம்) அவருக்கு நீருற்றில் இருக்கிற வேலை போப்போகுதென்டு விளங்கேல்லையோ. அந்தக் கட்டுரையை நீங்கள் போட்டா அவை அவரைக் கீரைஅரியிற மாதிரி அரிஞ்சி தள்ளிவிலனம்!

**ந :** புவனம், நீர் கதைச்ச எனக்குச் சங்கடமாக்கிப் போடுறீர்! (மற்றவர்களிடம்) கோவியாதையுங்கோ...

**ப :** மில்டர் துரைசாமி, என்ன செய்யப் பாக்கிறியள்?

**ந :** புவனம், நீர் துரைசாமியில் சீரிப்பாய நான் விடமாட்டன்!

**ப :** நீங்கள் விட்ட வந்தாப் போதும். இந்த ஆள் உங்கட சினேகித்தனில்லை!

**ந :** இவர் என்ட தோழன்! என்னோட சேர்ந்து தன்னைப் பணயம் வைக்கிற எவனும் என்ட தோழன்! இந்த ஊரில் உள்ளவை

- விருட்டு : கிந்தக் கதை வெளியில் வந்த பிறகு என்ன செய்வினம் என்டு உமக்கு விளங்கேல்லை. எல்லாருந் தெருவில் இறங்கி இந்தக் கள்ளக் - (மேசையில் இருந்து மேயரின் கைத்தடியை எடுக்கிறார். அதை அடையாளம் கண்டு திடுக்குறுகிறார். துரைசாமியையும், தயாந்தியையும் நோக் ) இதென்ன? (அவர்கள் பதில் பேசவில்லை. தொப்பியைக் காண்கிறார். அதைத் தடி நுனியாற் துக்குகிறார். அவர்களை மீண்டும் பார்க்கிறார். நம்ப இலாது, கோபம் பொங்கும் குரவில்) அவருக்கு இங்க என்ன அறுந்த வேலை?
- த : சரி டோக்டர். நாங்கள் கொஞ்சம் ஆறுதலா -  
 ந : (நடக்கத் தொடங்கியவாறு) எங்க அவர்? என்ன செய்தவர்?  
 உங்களையும் பிரசரிக்க வேணாமெண்டு வெருட்டிப் போட்டாரோ? துரைசாமி! (துரைசாமி அசையாதிருக்கிறார்.) இப்படிச் செய்து அவர் தப்ப ஏலுமோ! அவரை எங்க ஒளிச்சு வைச்சியள்?  
 (இடப்புறக் கதவைத் திறக்கிறார்).
- த : கவனம் டோக்டர்!
- (நல்லதம்பி திறந்த கதவினுடு ராசவிங்கமும் விநாயகமும் வருகை. ராசவிங்கம் தனது இக்கட்டான நிலையை மழுப்ப முனைகிறார்.)
- ந : என்னைனா, தன்னிய விடுமாக்கினது போதாதென்டு பேப்பரிலையுக் கைவைச்சிட்டங்களா, என்ன? (முன் கதவுக்குச் செல்கிறார்.)
- ரா : என்ட தொப்பியந் தடியும். (நல்லதம்பி மேயரின் தொப்பியைத் தன் தலையில் வைக்கிறார்.) இதென்ன சேட்டையெண்டிறன்! உது மேயரின்ட அதிகாரச் சின்னம் பதிச்ச தொப்பி. கழட்டெண்டிறன்!
- ந : அன்னா, நான் உங்களுக்கு என்னத்தை விளங்கப்படுத்தப்பட பாக்கிறேனன்டா - (தொப்பியைக் கழற்றி அதைப் பார்த்தபடி) ஒரு சனநாயகத்தில் எவரும் இதைப் போலாம். ஒரு சுதந்திரமான பிரசை இதைத் தொடப் பயமிட மாப்பான். (தொப்பியைத் திருப்பிக் கொடுக்கிறார்.) அதிகாரத்தின்ட கைப்பிரம்பும், மேயர் ஜயாவே, ஆலூக்காள் கைமாறின சாமான் தான். (கைத்தடியைக் கொடுக்கிறார்.) கனக்கத் துள்ளாதையுங்கோ. சனங்கள் இன்னாவுக்கைக்கேல்ல. (துரைசாமியையும் தயாந்தியையும் நோக்கி) என்னோட சனங்கள் நிங்கினம். ஏனெண்டா, உன்மை என்னோட இருங்கு.
- த : டோக்டர். நாங்கள் விஞ்ஞானியளில்லை. கட்டுரை மெய்யா பொய்யா என்டு எங்களால் சொல்லேலாது.
- ந : அப்ப என்ட பேரில் அச்சடியுங்கோ. நான் அதுக்கான மறுமொழி சொல்லின்றன.

- து : நான் அச்சடிக்க மாட்டன். நான் இந்தப் பேப்பரை வீணாப் பலிகுடுக்க மாட்டன். முழுக் கதையுஞ் சனங்களிட்டப் போனா, அவை நீரூற்றில் ஒரு தீருத்தத்தையும் விரும்பாயினை!
- த : டோக்டர், மேயர் எங்களிடக் கொஞ்சம் முந்தித்தான் சொன்னவர் - புதிசா வரி போட வேண்டி-
- ந : ஆ, ஆ! ஓ, விளங்குது. அதுதான் நீங்களெல்லாம் இருந்தாப் போல விஞ்ஞானிகள் இல்லாமப் போய் நான் சொல்லிற்கு மெய்யோ பொய்யோ என்டு சொல்லேலாமலிருக்குது. நல்லது, நல்லது!
- து : இப்பிடிக் கதையாதையுங்கோ. விடுயம் என்னெண்டா -
- ந : விடுயம், விடுயம் என்னெண்டா, விடுயம் குறிவைச்ச அம்பு மாதிரி ஊருக்குள்ள பாய்ப்போகுது! (தயாந்தியிடம்) இதை நீங்கள் ஒரு துண்டுப் பிரசரமா அடிக்கிறியளா? நான் காச தாறன்!
- த : நான் இந்தப் பேப்பரையுங் கெடுத்து, ஊரையுங் கெடுக்க ஆயத்தமில்லை. டோக்டர், உங்கட குடும்பத்துங்காகவெண்டாலும் -
- ப : இவற்ற குடும்பத்தை ஆளின்ட பாட்டில் விடுங்கோ மிஸ்டர் தயாந்தி. கடவளரிய, நீங்கள் வலுங்கூடாத தரவுயின்!
- ந : என்ட கட்டுரையைத் தாங்கோ!
- த : கொடுத்தவாறு) டோக்டர் இந்த ஊரில் ஆரும் இதை அடியாயினப்.
- ரா : இதை மறந்து போமாட்டியோ? (துரைசாமியையும் தயாந்தியையும் காட்டி) எல்லோரும் இதுக்கு மாறேண்டு -
- ந : மேயர் ஜயா, என்னால் மறக்கேலாது. நீங்கள் உள்ளவரைக்கும் உங்களாலையும் மறக்கேலாது. நான் ஒரு பொதுக்கூட்டங் கூட்டப் போறன். நான் -
- ரா : உனக்கு ஆர் மண்டபம் வாடகைக்குத் தருவினம்?
- ந : அப்ப நான் ஒரு மெஹோணை எடுத்துக் கொண்டு ஹோட்டா நீரூற்று நஞ்சாப் போய்தே, நஞ்சாப் போய்தே என்டு சொல்லித்திரிவன். (வாசலுக்குப் போகிறார்)
- ரா : உனக்கு அவ்வளவு விசரெண்டு நான் நம்பத்தான் வேணும்!
- ந : விசரோ? அன்னா, நான் குரலை ஓங்கிக் கதைச்சு நீங்கள் கேக்கேல்லை. புவனம். (கையை நட்டுகிறார். இருவரும் ஒன்றாக வெளியேறுகின்றனர்.)

(ராசவிங்கம் வருத்தத்துடன் வாயிலைப் பார்க்கிறார். தனது கையெழுத்துப் பிரதியைத் துரைசாமியிடம் கொடுக்க அவர் அதை விநாயகத்திடங் கொடுக்க அவன் அதைத் தயாந்தியிடங் கொடுக்கிறான். ராசவிங்கம் தொப்பி, தடி சகிதம் வாசலுக்குப் போக மேடையில் இருள் சூழ்கிறது.)

- திரை -

## அங்கம் 2 காட்சி 2

[கப்பன் கந்தசாமி விட்டில் ஒரு அறை நெடுஞ்காலம் பாவிக்கப்படாதது போல வெறுமையாக உள்ளது. இடப்புற ந்தே ஒரு பெரிய கதவு. பின்னால் கதவு வைத்த யன்னால்கள் இரண்டு. வைப்பற்றத்தே இன்னொரு கதவு. மேடையின் உட்பறம், வலத்தே ஒரு பிடம் போலப் பல்கைப் பெட்டிகள் சேர்த்து வைக்கப்பட்டுள்ளன. அதன்மேல் ஒரு கதிரையும் சிறு மேசையும். அந்தப் பீடத்துக்கருகாய் வலத்தே இரு கதிரைகள். மேடையின் மூன் பகுதியில் ஒரு கதிரை. அறை கோணவடிவில் உள்ளது. இதன் மூலம் இடுபுக்கக் கிணாயில் ஒரு பெரிய கூட்டம் நிற்பது போல ஒரு பிரயையை ஏற்படுத்த இயலுமாகிறது. பிடம் அவையோரை ஒரு கோணத்தில் நோக்குகிறது. இதன் மூலம், பேசவோர் அவையோரை நோக்கி நேராகப் பேசும் அதேவேளை, ஒரு கூட்டத்திடம் பேசும் தோற்றுத்தை உருவாக்க முடிகிறது. திரை விலக, அறை வெறுமையாக உள்ளது. கப்பன் கந்தசாமி கையில் தண்ணீர்க் கூசா, கிளாஸ், மனி சகிதம் வருகிறார். மேசையில் இவற்றை வைக்கையில் விநாயகம் வருகிறான். வீதியில் ஒரு கூட்டம் பேசுவது கேட்கிறது.]

**வி :** கப்பன், இருக்கிறியளா?

**க :** (திரும்பி) ஓ, வரலாம். கனபேர் இருக்க என்னட்டைக் கதிரையள் இல்லை. அதால் கதிரையே தேவையில்லை என்டு விட்டிட்டன.

**வி :** என்ட பேர் விநாயகம். டோக்டர் விட்டில் என்னாக் கண்டிருப்பியள்.

**க :** (சற்று விழைப்பாக) ஓ, ஓ நான் வேலையா இருந்ததில் உன்னாக் காணேல்லை. (யன்னாலருகே போய் எட்டிப் பார்க்கிறார்.) அவை ஏன் உள்ள வர மாட்டினம்?

**வி :** தெரியேல்லை. ஒரு வேளை மேயர் மாதிரி முக்கியமான எவருக்கேன் காத்திருக்கின்மாக்கும். அவர் தரவழி உள்ளுக்க வந்தா, இந்த இடத்துக்க வாறது மரியாதையா இருக்குமென்டு நினைக்கின மாக்கும். துவங்க முதல் உங்களிட்ட ஒன்டு கேக்க நினைச்சன். கப்பன், உங்கட விட்டை ஏன் இதுக்கு விடுறியள்? வழக்கமா நிங்கள் அரசியலில் கைவைக்க மாட்டியளே!

**க :** (நிலையாக நின்றபடி) சொல்லினான். வருஷத்தில் பெரும் பகுதி நான் பிரயாணங்கு செய்யிறானான். நீ எப்பவேன் பிரயாணங்கு செய்திருக்கிறயா?

**வி :** வெளிநாட்டுக்கா, இல்லை!

**க :** வரவேற்பில்லாத விழயங்களாக் கதைக்க ஆக்கருக்கு உரிமை இல்லாத பல இடங்களுக்குப் போயிருக்கிறன். உனக்கு அதைப் பற்றித் தெரியுமோ?

**வி :** ஓ, வாசிச்சிருக்கிறன்.

**க :** (அடித்தாற் போல) எனக்கு அது பிடியாது. (வெளியேற முற்பகுறைர்.)

**வி :** இன்னொரு விஷயம். நிருற்றை முழுதாத் திருப்பிக் கட்ட வேணுமென்டு டோக்டர் சொல்லிறதையிட்டு என்ன நினைக்கிறியள்?

**க :** (திரும்பி, யோசித்துப், பின்னர்) அதில் ஒன்டும் எனக்கு விளங்கேல்லை.

(மூன்று பிரசைகள் வருகை)

**க :** வாங்கோ, வாங்கோ! என்னட்டப் போதிய கதிரையள் இல்லை. நிங்களோல்லாம் நிக்கத்தான் வேணும். (போகிறார்).

**பிரசை 1:** குழலை ஊதிப் பார்

**பிரசை 2:** முதல் அவர் கதைக்கட்டும்.

**பிரசை 3:** (ஆன் நல்ல தடியன். ஒரு குழலை எடுக்கிறான்) அவை இதைக் கேட்ட பிறகு பார், இதால் உன்ட மீசையை ஊதித் தள்ளிப் போடுவன்.

(கந்தசாமி மிள்கிறார். குழலைக் கண்டதும் திடீரென நிற்கிறார்.)

**க :** எனக்கு ஒரு சண்டித்தனமும் பிடியாது. நான் சொல்லிறது கேட்டுதோ?

(புவனமும் பவளமும் வருகின்றனர்.)

**க :** வாங்கோ, உங்களுக்கு மட்டுங் கதிரையள் இருக்கு.

**ப :** (நடுக்கத்துடன்) அங்க பேவ்மென்ற வழிய சரியான கூட்டமா பிருக்கு. அவை வரமாட்டினமோ?

**க :** அவை மேயருக்குப் பாத்துக் கொண்டு நிக்கினமாக்கும்.

**ப :** அவையெல்லாம் மேயரின்ட பக்கமோ?

**க :** ஆருக்குத் தெரியும்? சனங்கள் துணிவில்லாததுகள். லேசில் இப்பிடியொரு கூட்டத்துக்கு வராதுகள். ஒரு வேளை -

**வி :** (இவர்களிடம் சென்று) ஹலோ! (அவர்கள் அவனை வெறுமே பார்க்கின்றனர்.) நிங்கள் கதையாததுக்கு நான் கோவிக்கேல்லை. இன்டைக் கூட்டம் பொம்பிளாயள் நிக்கிறதுக்கு ஒத்தது என்டு நான் நினைக்கேல்ல. என்டு சொல்ல நினைச்சன்.

**ப :** விநாயகம், நான் உன்னட்ட ஆலோசனை கேட்டனானோ?

**வி :** அம்மா, நிங்கள் நினைக்கிற அளவு நான் பிழையான ஆளில்லை.

- ஏ : அப்படியெண்டா மேயரின்ட அறிக்கையைப் பேப்பரில் போட்டிட்டு ஏன் டோக்டரின்ட கட்டுரையைப் பற்றி நீ ஒரு சொல்லும் போடேல்லை? அவர் என்ன சொல்லப் பார்க்கிறாரென்டு ஒருவரேனும் அறிய இடமில்லாமல் போயிட்டேது. தெருவில் நிக்கிற எல்லாரும் ஏன் அவருக்கு மாறா நிக்கினம்?
- வி : அவற்ற அறிக்கையைப் போட்டா, அவருக்குத்தான் கேடு என்டு என்னித்தான் போடாம் விட்டனாவங்கள்.
- ஏ : விநாயகம், நான் சீவியத்தில் ஆழிட்டையும் இதுவரைக்கும் இப்பிடிச் சொல்லேல்லை. இப்ப சொல்லிறன். நீ ஒரு பொய்யன்.

(திடமிரென மூன்றாவது பிரசை குழலை உரக்க உருவிறான். பெண்கள் அதிர்கின்றனர். விநாயகமும், கந்தசாமியும் வேகமாகத் திரும்புகின்றனர்)

- க : இன்னொருக்கா ஊது. உன்னைத் துக்கி வெளியில் போடுவன். (ராசவிங்கம் வருகிறார். அவர் பின்னாற் கூட்டம் வருகிறது. அவர், அவர்களுடன் தொடர்பு இல்லாததுபோல பாவனை செய்கிறார். புனத்திடம் சென்று வணக்கஞ் செலுத்துகிறார்)

- ரா : புவனம்? பவளம்?
- ப : வணக்கம்.
- ரா : ஏனிப்பிடி முறைப்பாக? அவன் கூட்டம் வென்றுமெண்டான், இந்தா கூட்டம் இருக்குது. (கந்தசாமியிடம்) வந்திட்டானோ?
- க : டோக்டர் நல்ல கூட்டம் வருமென்டு நிச்சயம் பண்ண ஊருக்குள்ளை போய்த்திரியிறார்.
- ரா : சூயந்தான்! மறந்தாப்போல, பவளம் நீயோ அந்தப் போஸ்டை வரைஞ்சனி? ஆரோ நகர மண்டபத்தில் ஓட்டியிருக்கின்து?
- ப : அதைப் படமென்டு நிங்கள் நினைச்சா, நான் தான்!
- ரா : உன்னை நான் பொலிலிலை பிடிச்சக் குடுத்திருக்கேலும் தெரியுமோ? நகரசபையில் போஸ்டர் ஓட்டிறது சட்ட விரோதம். பி : பிடியுங்கோ. (கைகளை இணைத்து நீட்டுகிறாள்.)
- ஏ : (அதைப் பாரு ராமாகக் கருதி) அவளைப் பிடிச்சக் குடுத்தியளைண்டா நான் உங்களோட இனிக் கதைக்கவும் ; புமாட்டன்.

- ரா : (சிரித்தபடி) புவனம், ஒரு நாளும் உங்களுக்குப் பகிடி விளங்காது!
- (குறுக்கே நடந்து போய் இடப்பறத்தே அமர்கிறார். அவர்கள் வலப்பறத்தே அமர்கின்றனர். கூட்டத்துள்ளிருந்து ஒரு குடிகாரன் வருகிறான்)
- கு : டாய், வல்லிபுரம், ஆர்ரா கேக்கிறான்? ஆர்ரா வேட்பாளன்?
- க : ஏய், நீ குடிச்சிப் போட்டு நிக்கிறாய். போ வெளியால்.
- கு : குடிச்சுப்போட்டு வோட்டுப் போடேலாதென்டு சட்டமோ?
- க : (குடிகாரனை வாயிலை நோக்கித் தள்ளுகிறார். கூட்டத்தினர் சீரிக்கின்றனர்.) போ, வெளியால! போ!
- கு : நான் வோட்டுப் போடப் போறன்! எனக்கு வோட்டுரிமை இருக்கு! (தயாநிதி வருகிறார். ராசவிங்கத்தைக் கண்டதும் அவரிடம் ஒடுக்கிறார்.)
- த : ஐயா.... (வாசலைக் காட்டி) அவர்....
- ந : (மேடைக்குப் பறத்திருந்து) இந்த வழியால உள்ள போங்கோ, எல்லாரும் வாங்கோ.
- (துரைசாமி வருகிறார். முதலில் ராசவிங்கத்தையும், தயாநிதியையும் பின் நல்லதம்பியையும் பார்க்கிறார். அவருக்குப் பின்னால் இன்னொரு கூட்டம் உள்ளே வருகிறது.)
- ந : மன்னிச்சக் கொள்ளுங்கோ. இங்க கதிரையளில்ல. மண்டபம்பு ஒண்டுக் கிடைக்கேல்ல. அுமைதியா இருங்கோ. கணநேரம் எடாது. (மேடைக்குப் போகிறார். ராசவிங்கத்தைக் கண்டு) நீங்களும் வந்தது நல்லது.
- ரா : வராம விடுவனா.
- ந : புவனம், என்ன சொல்லிற்றி?
- ப : (நடுக்கத்துடன்) என்னட்டச் சத்தியம் பண்ணுங்கோ, கோவப்பட மாட்டியளைண்டு...
- க : (கதவிடுக்கினுடு குடிகாரனைக் கண்டு) போ வெளியால் என்டெல்லோ சொன்னானான்.
- ரா : (குடிகாரனிடம்) உன்னை வெளியாலை போ எண்டு கட்டளை போடுறன். போய் வெளியில் நில்லு!
- கு : உம்மட கதைமாதிரியள் எனக்குப் பிடிக்கேல்லை! நீர் கவனமா

**நான்** இல்லாட்டி நான் போய் மேயரிடடச் சொல்லிப் போடுவன்! அவர் உங்களையெல்லாம் துக்கிக் குளத்தில் போட்டிடுவார்! (அனைவரிடமும்) என்ன, நீங்களைல்லாம், புரட்சியோ?

(கூட்டம் ஆரவாரமாகச் சிரிக்கிறது. குடிகாரனுஞ் சிரிக்கிறான். அவர்கள் அவனை வெளியே தள்ளுகின்றனர். நல்லதம்பி பீடத்தில் ஏறுகிறார்.)

**ந :** (கூட்டத்தை அமைதிப்படுத்தி) கனவான்களே வணக்கம். காரியத்தைத் தொடர்க்கவோம். தயவு செய்து அமைதி! (தோண்டையைக் கண்டத்து) இது மிகவும் எளிதான ஒரு கருமாம் -

**த :** டோக்டர், நாங்கள் ஒரு தலைவரைத் தெரிவு செய்யேல்லை.

**ந :** திருவாளர் தயாந்தி மன்னிக்க வேண்டும். இது ஒரு கூட்டமல்ல. இது ஒரு விரிவுரை என்றே அறிவித்தேன் -

**பிரசை 1:** டோக்டர், நாங்கள் ஒரு தலைவரைத் தெரிவு செய்யேல்லை.

**ந :** திருவாளர் தயாந்தி மன்னிக்க வேண்டும். இது ஒரு கூட்டமல்ல. இது ஒரு விரிவுரை என்றே அறிவித்தேன்.

**பிரசை 1:** டோக்டர், நான் கூட்டத்துக்குத்தான் வந்தனான். இங்க கொஞ்சம் கட்டுப்பாடு தேவைப்படுது.

**ந :** என்ன கட்டுப்பாடு? என்னத்தைக் கட்டுப்படுத்திற்கு?

**பிரசை 2:** அவரைக் கடைக்க விடுவாரோ. இது கூட்டமில்லையே.

**பிரசை 3:** மேயர் ஜயா, நீங்கள் பொறுப்பெடுக்க வேணும் -

**ந :** ஒரு நிமிஷம் பொறுங்கோ!

**பிரசை 4:** நம்பிக்கையான எவரேன் பொறுப்பெடுக்க வேணும். இங்க பெரிய கருத்து வித்தியாசம் இருக்குது.

**ந :** உங்களுக்கு எப்பிடி அதைச் சொல்லேலும்? உங்களுக்கு நான் என்ன சொல்லப்போன் என்னுந் தெரியாது.

**பிரசை 4:** நீ என்ன சொல்லப் போறாயென்டு எனக்குத் தெரியும். எனக்கு அது பிடியாது! எவனுக்கேன் இந்த இடம் பிடிக்கேல்லையென்டா விருப்பமான வேற எங்கையேன் போறது தானே. எங்களுக்கு கூடுமிகிள குழப்பங் காய்ச்சியென் தேவையில்லை!

(கூட்டத்திலிருந்து அதற்கு ஆதரவு வருகிறது. நல்லதம்பி ஆச்சரியத்துடன் அவர்களைப் பார்க்கிறார்.)

**ந :** இங்க பாருங்கோ, உங்களுக்கு என்னைப்பற்றி ஒண்டுமே தெரியாது. **பிரசை 4:** டோக்டர் நல்லதம்பியாரே உம்மைப்பற்றி எங்களுக்கு நிறையத் தெரியும்!

**ந :** எங்கையிருந்து? பேப்பரைப் பாத்தோ? எனக்கிந்த ஊர் பிடியாதென்டு எப்பிடிக் கண்டு பிடிச்சனியென்? (தனது கட்டுஞரியின் பிரதியை எடுத்து) இந்த ஊரைக் காப்பாத்தத்தான் இங்க வந்திருக்கிறன்.

**ரா :** (விரைவாக) டோக்டர், ஒரு நிமிஷம்! ஜனநாயகமுறை ஏதென்டா, ஒரு தலைவரைத் தெரிவு செய்கிறது தான் என்டு நினைக்கிறேன்! **பிரசை 5:** நான் மேயரைப் பிரேரிக்கிறேன்.

(ஆமோதிப்புக்கள் கேட்கின்றன.)

**ரா :** இல்லை, இல்லை, இல்லை! அது நியாயமில்லை. நடுநிலையான ஒருவரே தேவை. நான் திருவாளர் தயாந்தியை -

**பிரசை 2:** நான் ஒரு விரிவுரைக்குத்தான் வந்தனான்.

**பிரசை 3:** (வது பிரசையிடம்) நீ எதுக்குப் பயப்படுறாய்? முறையான போட்டிக்கோ? (மேயரிடம்) திருவாளர் தயாந்தியை ஆமோதிக்கிறேன். (கூட்டம் உடன்படுகிறது.)

**ந :** அதுதான் உங்கள் விருப்பம் என்றால். எனக்கு மறுப்பில்லை. நான் இந்தக் கூட்டத்தைக் கூட்டிய நோக்கம் ஏதென்றால் உங்களுக்குச் சொல்ல வேண்டிய முக்கியமான ஒரு செய்தி என்னிடம் உள்ளது. அதைப் பிரசரிக்க என்னால் முடியவில்லை. எவரும் எனக்கு ஒரு மண்பத்தை வாடகைக்குத் தர ஆயத்தமாக இல்லை.

**ரா :** எனக்கும் பேச வாய்ப்புக் கிடைக்குமென நம்புகிறேன். தயாந்தி அவர்களோ?

(தயாந்தி பீடத்தில் ஏறுகிறார். நல்லதம்பி இறங்குகிறார். ஜயாத்துறை வருகிறார். குள்ளத்தனமாகச் சுற்றும் முற்றும் பார்க்கிறார்.)

**த :** தொடங்க முதல் நான் ஒன்று சொல்ல வேண்டும். இன்று என்ன பேசப்பட்டாலும் தயவு செய்து நிதானமே முக்கியமான சமுதாய சீலம் என்பதை மறவாத்தீர்கள். (தவிர்க்க முடியாது, நல்லதம்பியின் பக்கம் திரும்பி விட்டுக் கூட்டத்தை நோக்கி) யாராவது பேச விரும்பினால் - (குடிகாரண் திடீரென வருகிறான்)

**கு :** (தயாறிதியைச் சுட்டி) எனக்குக் கேட்டு! எப்ப தொட்டு உண்ணைத் தேர்தலில் வோட்டுக் கேக்க விட்டவை? (பிரசைகள் சிரித்தபடியே அவனை வாசலுக்குத் தள்ளுவின்றனர்.) நான் இதை மேயறிட்டச் சொல்லப் போறன். இறுவான்கள்! (அவனை வெளியே தள்ளிக் கதவை மூடுகின்றனர்.)

**து :** அமைதி! அமைதி! யாராவது பேசப் போகிற்களா? (நல்லதம்பி கையை உயர்த்தியபடி முன்னே வருகிறார். அதற்குள் ராசவிங்கமும் கையுயர்த்துகிறார்.)

**ரா :** தலைவர் அவர்களோ!

**து :** (விரைவாக ராசவிங்கத்தை அடையாளம் கண்டு) மதிப்புக்குரிய மேயர் அவர்கள் இப்போது உரையாற்றுவார்கள்!

(நல்லதம்பி, நின்று ராசவிங்கத்தைப் பார்த்துவிட்டுச், சொல்ல நினைத்ததை அடக்கிக்கொண்டு தன் இடத்துக்கு மீள் கிறார். ராசவிங்கம் மேடையேறுகிறார்.)

**ரா :** கனவான்களே, இந்தப் பிரச்சினையை விரைவாகத் தீர்த்துவிட்டு இன்றிரவே நமது எளிமையான, அமைதியான, சாந்தமான வாழ்க்கை முறைக்கு மீள் அதிக நேரம் எடுக்காது. பிரச்சினை இதுதான். இளைய சகோதரர் டொக்டர் நல்லதம்பி - இதைச் சொல்வது எனக்கு இலேசான காரியமில்லை. அவர் எங்கள் ஆழ்பல் வயல் நீரூற்றையுஞ் சுகாதார நிலையத்தையும் அழிக்கப் போவதாகத் தீர்மானித்து விட்டார்.

**நு :** அன்னா!

**து :** (மனியை அடித்து) மேயரைத் தொடர்ந்து பேசவிடுவார்கள். தயவுசெய்து யாரும் குறுக்கிடாதீர்கள்.

**ரா :** அவர் அதைச் சுற்றி வளைத்து ஏதோ விதமாகச் செய்யப் பார்க்கிறார். ஆனாலும் அதுவே அவரது நோக்கம்... நான் சொல்வதை நம்புக்கள்.

**பிரசை 3:** என்னைத்துக்குப் பார்த்துக் கொண்டிருக்கிறியள் எல்லாரும். அவனை ஊரைவிட்டுத் துரத்துவம். (மற்றவர்களும் சேர்ந்து கூக்குரலிடுகின்றனர்.)

**ரா :** பொறுமையாக இருங்கள். நான் இங்கே வன்முறையை விரும்ப வில்லை. அவருடைய உள்நோக்கங்களை நிங்கள் விளங்கக்

கொள்ள வேண்டும். அதிகாரத்தை நச்சரிக்காமல், அதிகாரத்தைக் கேலிசெய்யாமல், அதிகாரத்தை அழிக்காமல் கிருந்தால் அவருக்குத் திருப்தி இல்லை. அவர் நருற்றைத் தாக்கும் நோக்கம், அதைக் கட்டும் அலுவலில் நிர்வாகம் பெரும் பிழை செய்து விட்டது என்று நிருப்பப்படுதே.

**நு :** (தயாறிதியிடப்) நான் பேசலாமா? நான் -

**து :** இன்னும் மேயர் பேசிமுடியவில்லை.

**ரா :** நன்றி, இங்கே சிலபேர் டொக்டர் தான் விரும்பியபடி எதையும் பேசலாம் என்று எண்ணுகிறார்கள் போல் தெரிகிறது. இது சனநாயக நாடு தானே. வழைமையான சூழ்நிலைகளில், எவரும் எதையும் பேசவதை நான் நூறு சதவீதம் ஆதரித்திருப்பேன் என்று தெய்வம் அறியும். ஆனால் வழைமையான சூழ்நிலை இப்போது இல்லை. தேசங்கள் நெருக்கடிக்கு உட்படுகின்றன. நகரங்களுக்கும் அப்படி நடக்கிறது. உலகு முழுதும் தேசங்கள் அழிந்து சிறைந்துள்ளன. நகரங்களும் அழிந்து சிறைந்துள்ளன. அவற்றை எல்லாம் யார் அழித்தார்கள்? சீர்திருத்தத்தின் பேராலும் நீதி கோரியும் பிறவழிகளிலும் அதிகாரத்தை முறியடித்துப் புரட்சியையுங் குழப்பத்தையும் உள்டாக்கின மனிதர்களே செய்தார்கள்.

**நு :** என்ன விசர்க் க்கை இது?

**து :** டொக்டர் நான் கண்டிப்பாகச் சொல்கிறேன்.

**நு :** நான் ஒரு விரிவரைக்கு ஏற்பாடு செய்தேன். என்னைத் தாக்க நான் அவரை அழைக்கவில்லை. அவரிடம் எல்லாப் பத்திரிகைகளும் உள்ளன. நகரில் உள்ள சகல மண்பங்களும் என்னைத் தாக்குவின்றன. இன்றிரவு இந்த அறையை விட எனக்கு வேறு இடமில்லை!

**து :** டொக்டர் நீங்கள் நடக்கும் முறை, பார்க்க அழகாக இல்லை!

(ஆதரவான முறையிற் சிரிப்பும் ஊளைகளும். நல்லதம்பி இதனால் மீண்டும் அதிர்ச்சியடைகின்றார்.)

**து :** தொடர்ந்து பேசங்கள், மேயர் அவர்களோ!

**ரா :** இது தான் நமது நெருக்கடி. நிலையம் இல்லாது நமது ஊர் எவ்வாறு இருந்தது என நாம் அறிவோம். வீதிகளைத் துப்புரவாக வைத்திருப்பதே அசாத்தியமாக இருந்தது. இது ஒரு களை

யிழந்த முன்றாந்தரமான கிராமமாக இருந்தது. இப்போது சர்வதேசப் பிரசித்தி பெறக்கூடிய நிலையின் விளிம்பிற்கு வந்து விட்டோம். இன்னும் ஜந்தே வருடங்களில் இந்த அறையில் உள்ள ஒவ்வொருவரதும் வருமானம் பண்டங்கு அதிகமாகி விடும். நமது பாடசாலைகள் அளவிலும், தரத்திலும் ஒங்கி விடும். நாளாடையில் ஆடம்பரமான கார்கள் நகர வீதிகளை நிரப்பும். பிரதான வீதி நெடுகிலும் உயர்தரக் கடைகள் திறக்கப்படும். எம்மை யாரேனும் அவது று செய்து விஷயத்தனமாத் தாக்கினானொழிய, ஒரு நாள் இந்த நகரம் முழு உலகிலும் உள்ள அழகான செல்வம் யிருந்த ஒரு நகரமாகத் திகழும். இவைதான் உங்கள் முன்னுள்ள தெரிவுகள். இப்போது உங்களையே கேட்டுக் கொள்ளுங்கள். நீருற்றில் உள்ள அற்பக் குறைபாடுகளாத் தாக்கிப் பிடித்து மிகச்சிறிய பிரச்சினைகளைப் பூதாகரமாக்க நம்மில் எவருக்கும் “ஜனநாயக உரிமை” இருக்க முடியுமா? (“இல்லை, இல்லை”என்ற கூக்குரல்.) இந்த அவதாறுகளை உலகறியப் பிரசரிக்க உரிமை இருக்க முடியுமா? உலகம் நம்மைப் பற்றி என்ன நினைக்கிறது என்பதே, நாம் வாழ்வதா சாவதா என்பதைத் தீர்மானிக்கிறது. நாங்கள் எதற்கும் ஒரு எல்லை வகுக்க வேண்டும். எவ்வேறும் அதை மீறினால் அவரது சட்டமைப் பிடித்து உலுக்கி “நீ இப்படிப் பேச இயலாது!” என்று சொல்ல வேண்டும்.

(ஆதரவாகப் பெரும் ஆரவாரம். தயாந்தி மனியை அடிக்கிறார்.)

ரா : (தொடர்ந்து) அப்படியானாற் சரி. நமக்கு ஒருவரை ஒருவர் விளங்குகிறது. தயாந்தி அவர்களே டோக்டர் நல்லதம்பி கிக்கூட்டத்திற் தனது அறிக்கையை வாசிப்பதை அனுமதிக்கக் கூடாது என்று பிரேரிக்கிறேன். (தனது கதிரைக்கு மீன்கிறார். அதில் ஜயாத்துரை அமர்ந்துள்ளார்.)

(தயாந்தி உற்சாகத்தை தனிக்குமுகமாக மனியை அடிக்கிறார். கையில் அறிக்கையுடன் பீடத்தில் ஏற நல்லதம்பி தாவுகிறார்.)

த : அமைதி, அமைதி! தயவு செய்து பிரேரணையை வாக்கெடுப்புக்கு

விடுவோமா?

ந : என்னைப் பேச அனுமதிக்க மாட்டார்களா?

த : டோக்டர், அதைப்பற்றித்தான் வாக்கெடுப்புக்குப் போகிறோம்.

ந : இதென்ன அநியாயம். எனக்கு பேச உரிமை -

ப : (எழுந்து) அப்பா, ஒழுங்குப் பிரச்சினை -

ந : (அவள் சொன்னதை விளங்கிக் கொண்டு) தலைவரே, ஒழுங்குப் பிரச்சினை ஒன்றை நான் எழுப்புகிறேன்.

த : (அவர் பக்கம் திரும்பி) ஓம், டோக்டர், (நல்லதம்பி வழியறியாமல் பவளத்திடம் திரும்புகிறார்.)

ப : பிரேரணை பற்றி நீங்கள் பேசேப் போகிறார்கள்.

ந : அதுதான். பிரேரணை பற்றி நான் பேச வேண்டும்.

த : ஆ... (ராசலிங்கத்தின் பக்கம் திரும்புகிறார்) சரி, பேசலாம்.

ந : (சூட்டத்தினரிடம்) தயவுசெய்து கேளுங்கள். (ராசலிங்கத்தைச் சுட்டி) அவர் பேசுகிறார். பேசுகிறார். விஷயங்களைப் பற்றி அதிலே ஒரு சொல்லும் இல்லை. (அறிக்கையை உயரப் பிடிக்கிறார்.)

பிரசை 3: நீர் எல்லாத்தையும் நாசமாகக் பாக்கிறீர்!

ந : கேட்டுவிட்டு முடிவு செய்யுங்கள். முதலில் என்னை இதை வாசிக்க -

(“இல்லை, இல்லை” என்று கூக்குரல். மூன்றாம் பிரசை குழஸல ஊதுகிறான். தயாந்தி மனியை அடிக்கிறார். நல்லதம்பி அதிர்ந்து போகிறார். சினமிகுந்த முகங்களை வியப்புடன் பார்க்கிறார். கையில் உயரப்பிடித்த அறிக்கையைத் தாழ்த்தித் தோல்வியுடன் பின்வாங்குகிறார்.)

த : தயவு செய்து அமைதியாக இருங்கள்! இந்த மாதிரி ஆரவாரம் சரியில்லை! (அமைதி மீன்கிறது.) டோக்டர், நீங்கள் பேசுவதற்கு முதல் ஒரு வாக்கெடுப்பை நடத்துவதைத் தான் பெரும்பான்மை விரும்புகிறது. அவர்கள் அனுமதித்தால் நீங்கள் பேசலாம். அல்லது அவர்களது விருப்பப்படி நடக்கும். நீங்கள் இதை மறுக்க மாட்டார்கள்.

ந : (திரும்பி, கையெழுத்துப் பிரதியைத் தரவில் வீசி, மீன்டும் தயாந்தியை நோக்குகிறார்.) வாக்கெடுக்கச் சிரமப்படாதேயுங்கோ. எனக்கெல்லாம் விளங்குது. நான் சில நிமிடம் -

ரா : தலைவர் அவர்களே!

ந : (ராசலிங்கத்திடம்) நிலையத்தைப் பற்றிக் குறிப்பிட மாட்டன்.  
உலகத்தில் இருக்கிற எல்லா நிலையங்களையும் காட்டிலும் ஆயிரம் மடங்கு முக்கியமான ஒண்டை நான் கண்பெிடிச்சிருக்கிறன். (தயாந்தியிடம்) நான் மேடை ஏற இயலுமா?

த : (கூட்டத்தினரிடம்) இதை நான் மறுக்க இயலாது. அவர் தன்னுடைய பேச்சை-

ந : நீருற்றுப் பற்றி நான் பேசவில்லை. (பீடத்தில் ஏறி கூட்டத்தைப் பார்த்து) விஷயத்துக்கு வருமுன் நம்மிடையே உள்ள சீர்திருத்தவாதிகளையும், புரட்சிவாதிகளையும் பாராட்ட விரும்புகிறேன். உதாரணமாகத் திரு. துரைசாமி -

து : புரட்சிவாதியோ? எந்தச் சாட்சியத்தை வைத்து என்னை நீங்கள் அப்படிச் சொல்லாம்?

ந : நீங்கள் அங்கே என்னை மடக்கி விட்டீர்கள். சாட்சியம் எதுவும் இல்லை. எப்போதுமே இருந்ததில்லை என்று தான் நினைக்கிறேன். இத்தனை வருடங்களாகப் பேச்சைச் சுதந்திரம் பற்றி ஒவ்வொரு இடத்திலும் போராடி வந்த உங்களால் இன்று காட்டப்பட்ட கட்டுப்பாடான செயலைப் பாராட்டவே விரும்பினேன்.

து : எனக்குச் சன்னாயகத்தில் நம்பிக்கை உண்டு. எனது வாசகர்கள் ஏகோபித்து நிராகரிக்கும் ஒன்றை நான் அவர்கள் மீது திணிக்க முடியாது.

ந : நான் குறிப்பிட நினைத்ததை நீங்களே தொடக்கி விட்டீர்கள். (கூட்டத்தை நோக்கி) கனவான்களே, திருமதி நல்லதும்பி, செல்வி நல்லதும்பி அவர்களே! இன்று, என்னைத் திடீரென ஒரு மின்னல் தாக்கியது போல, எதையும் விட முக்கியமான ஒன்றைக் கண்டு பிடித்தேன். அதை உங்களுக்குச் சொல்லுமுன்- ஒரு சிறிய கதை. நமது நாட்டின் வடபகுதியில் காட்டுப் பிரதேசத்தில் நான் பல காலம் வேலை பார்த்தேன். அங்கே மிருகங்கள் ஆட்சி செலுத்தின. மனிதர் குடைகளில் வாழ்ந்தனர். அவர்களது வாழ்வு உணவுக்கு அலைவது மட்டுமே. வேறொதுவு மில்லை. அவர்களுக்கு மொழியே சரியாக வராது. ஒரு நாள் எனக்குத் திடீரென்று ஞானம் வந்தது. இவ்வளவு படித்த நான் அவர்கட்கு வைத்தியம் செய்வது ஒரு கற்பனாவாதக் களவென்று உணர்ந்தேன். அவர்கட்கு வைத்தியர் தேவையான நிலையை அவர்கள் எட்டவில்லை. அவர்கட்கு ஒரு மிருக வைத்தியரே போதும்

என்பதே உள்ளமை.

வி : கண்ணியமான உழைக்கும் மக்களை இப்படித்தான் அழைப்பர்களோ?

ந : நன்பரே, இது நான் எதிர்பார்த்த வசனந்தான். மக்கள் என்ற மந்திர வார்த்தையால் என் மூளையை இருளில் ஆழ்த்த முடியாது. இனிமேல் முடியவே முடியாது. மனித உருவங்களைப் பிராணிகளின் கூட்டம் ஒன்று தானாகவே மக்கள் என்றாகவிடாது. அந்தக் கௌரவம், சம்பாதிக்கப்பட வேண்டியது. மனித உருவமும் விட்டில் வசிப்பதும் வாயில் உணவை வைப்பதும் - அயலாருடன் உடன்படுவதும் ஒருவனை மனிதனாக்கி விடாது. அந்தப் பேரும் சம்பாதிக்கப்பட வேண்டியது. இனி, நீருற்றுப் பற்றிய என் முடிவுக்கு வருகிறேன்.

ரா : உமக்கு அதற்கு உரிமையில்லை.

ந : இது மிகவுஞ் சின்னத்தளமான காரியம். என்னை ஒரு சொல்லை வைத்து மட்டந்தட்டுவது. நான் நீருற்றுப் பற்றிப் பேசவில்லை. (கூட்டத்திடம்) நீர் பற்றிய எனது கொள்கை சரியென்று நான் நிச்சயமாக அறிந்த பின், அதிகாரிகள், துரிதமாகவே காரியத்தில் இறங்கி விட்டனர். அப்போதே என் முடிவு வரை போராடுவேன் என்று எனக்குள் முடிவுசெய்து கொண்டேன்.

பிரசை 3 : நீ என்ன செய்யப் பாக்கிறாய்? புரட்சியோ? இவன் ஒரு புரட்சிக்காரன்!

ந : என்னைப் பேச விடுமே! நான் எனக்குள் யோசித்தேன். பெரும்பான்மை, பெரும்பான்மை என்னுடன் நிற்கிறது!

நன்பர்களே, அது ஒரு அற்புதமான உணர்வு. ஏனென்றால் அந்தக் காரணத்தினாலேயே நான் என் பிறந்தலுருக்குத் திரும்பி வந்தேன். நான் கற்றதை இந்த ஊருக்குத் தர விரும்பினேன். இந்த ஊரை நேசித்ததூலேயே சம்பளமில்லாமலும், ஊக்குவிப்பில்லாமலும் மாதக்களக்காகச் செயற்பட்டு நீருற்றுத் திட்டத்தை யோசித்து அறிந்தேன். ஏன்? எனது சகோதரர் சொல்வது போல வீதிகளில் வாகன நெரிசல் ஏற்பட அல்ல, நோயாளிகளின் துன்பம் போக்கு உலகு முழுதும் இருந்து மக்களை வரவழைக்க! அவர்களிடமிருந்து கற்க! மேலும் பரந்த மனமும் பண்பாடும் பெற! வேறு வகையிற் சொன்னால், மேலும் மனிதர் போலாக! மக்களாக!

- ஒரு பிரசை: உமக்கு இந்த ஊரில் ஒண்டையும் பிடியாதோ?  
 வேறொரு பிரசை: ஒப்புக்கொள்ளும். நீர் ஒரு புரட்சிவாதிதானே!  
 இல்லையோ? ஒப்புக்கொள்ளும்!
- ந : நான் ஒப்புக் கொள்ள மாட்டேன்! நான் அதைப் பிரகடனஞ் செய்வேன்! நான் புரட்சிவாதிதான்! பெரும்பான்மையோர் சொல்வதே எப்போழுதுஞ் சரி என்ற பழைய பொய்யை எதிர்த்துக் கிளர்ச்சியில் இறங்கியிடுவோன்!
- து : இருந்தாப் போல இவர் ஒரு அரச வம்சத்தவராகப் போயிட்டார்!
- ந : அதற்கும் மேலே! நான் சொல்லுகிறேன். பெரும்பான்மை எப்போதுமே தவறானது. இந்த முறையில்!
- ரா : உனக்கேண்ண மூளை பிச்கிவிட்டுதோ? ஏதேன் நடக்க முன்னம் கதையை -
- ந : யேசுவைச் சிலுவையில் அறைந்த போது சும்மா நின்ற பெரும்பான்மை சரியானதா? (அமைதி) பூமி சூரியனைச் சுற்றி வருகிறது என்று ஏற்க மறுத்து கல்லியோலை ஒரு நாய் மாதிரி முழங்காலில் நிற்க வைத்த பெரும்பான்மை சரியானதா? பெரும்பான்மை சரியானதை ஏற்க ஜம்பது வருஷம் எடுத்தது. சரியானதைச் செய்யும் வரை பெரும்பான்மை என்றுமே சரியானதில்லை.
- து : நான் இப்போதே சொல்ல விரும்புகிறேன். நான் இந்த மனிதரின் சினேகிதனாக இருந்து இவர் விட்டு மேசையில் பலமுறை உணவு அருந்தினேன். இன்றோடு இவரது உறவு முற்றாக முடிந்து விட்டது.
- ந : இதற்குப் பதில் சொல்லுகின்றேன்! தயவு செய்து ஒரே ஒரு நிமிஷம்! ஒரு படைப்பிரிவினர் எதிரியை நோக்கி ஒரு வீதி வழியே செல்கின்றனர். அதில் ஒவ்வொருவனும் தான் போகும் பாதை சரியானது என்று மனமார நம்புகிறான். இரண்டு கல் தொலைவில் காவல் நிலையத்தில் ஒருவன் தனியே நிற்கிறான். பாதை ஆபத்தானது என அவன் காண்கிறான். தன் தோழர்கள் அபாயத்திற் சிக்கப் போகின்றனர் என்று அவன் உணர்கிறான். பின்னோக்கி ஓடிப்போய்த் தன் படைப்பிரிவைக் காண்கிறான். தான் அறிந்தது உண்மை என அவன் நம்பினால், பெரும்பான்மையுடன் வாதிக்கப், பெரும்பான்மையுடன் சண்டையிட, அவனுக்கு உரிமை இருக்கிறது என்பது தெளிவாகத் தெரியவில்லையா? பலருக்கு ஒரு விஷயம் தெரிய வருமுன் ஒருவனுக்குத் தெரிய வருகிறது.

- (அவரது உத்வேகம் கூட்டத்தை அமைதிப்படுத்துகிறது.) எப்போதும் இதே கதைதான். ஒருவர் தன் உரிமைகளைப் பயன்படுத்துவது நம்மை வருத்தும் வரையில் உரிமைகள் புளிதமானவை. உங்களிடம் மன்றாடிக் கேட்கிறேன். சௌலு அதிகம் என்று நான் அறிவேன். இடைஞ்சல்கள் அதிகம் என்று நான் அறிவேன். நாம் புனர்நிர்மானத்தில் இறங்குகையிற் பிற ஊரார் நம்மை முந்த முனையும் வாய்ப்பு அதிகம் எனவும் அறிவேன்.
- ரா : தயாந்தி இவர் இது பற்றிப் -
- ந : நிருப்பிக் என்னை அனுமதியுங்கள்! நீர் நஞ்சாகி விட: து!
- பிரசை 3: (பீடத்தில் ஏறி நல்லதம்பி முகத்தின் முன் முஷ்டியைக் குலுக்கி) நஞ்சைப் பற்றி இன்னும் ஒரு சொல்லுக் கதை, நான் உண்ணை வெளியிலை கொண்டு போயிடுவேன்!

(கூட்டம் ஆரவாரிக்கிறது. சிலர் பீடத்தில் ஏறித் தாக்க முனைகின்றனர். குழல் ஓலிக்கிறது. தயாந்தி மணியை ஓலிக்கிறார். ராசலிங்கம் கைகளை உயர்த்தி முன் வருகிறார். ஐயாத்துரை நழுவுகிறார்.)

- ரா : போதும் இது! அமைதி! இங்கே வன்முறைக்கு இடமில்லை. (அமைதி மீள்கிறது.) டொக்கர் கீழே இறங்கித் திருவாளர் தயாந்தியை மேடையேற விடுங்கள்.
- ந : (புதிய பார்வையுடன் கூட்டத்தை உற்று நோக்கி) நான் இன்னும் பேசி முடியவில்லை.
- ரா : கீழே வாரும் அல்லது நடப்பதற்கு நான் பொறுப்பில்லை.
- பு : நான் விட்ட போவேனும், வாருங்கோ.
- ரா : பேச்சாளரை மேடையிலிருந்து இறக்குமாறு நான் தலைவரைக் கொடுக்கிறேன்.
- குரல்கள்: இரு ஓய்! மேடையால் இறங்கு!
- ந : சரி. நாடு முழுதும் இந்த அலுவலை அறியும்படி அயலுர்ப் பத்திரிகைக்கட்கு இதைக் கொண்டு போகிறேன்.
- ரா : அவ்வளவுக்குத் துணிவியோ?
- து : நங்கள் ஊரை நாசமாக்கப் பாக்கிறியன் - அம்மட்டுந்தான். நாசமாக்கப் பாக்கிறியன்.
- ந : அழுகி நாறிப் போன ஒரு ஒழுக்க நெறியின்ட அடிப்படையில் ஒரு

ஊரைக் கட்டியெழுப்பப் பாக்கிறியள். அந்த அழுகல், நாட்டையும் உலகத்தையும் தொற்றப் போகுது! நீங்கள் நல்லாயிருக்க, உண்மையுஞ் சுதந்திரமும் சாக வேணுமென்டா, நான் மனசாரச் சொல்லக் கூடியது, “அது அழிக்கப்பட்டும்! சனங்கள் அழியட்டுமே!” (கீழிறங்குகிறார்.)

**பிரசை 1 :** (மேயரிடம்) அவனைக் கைது செய்யுங்கள், கைது செய்யுங்கள்.  
**பிரசை 2 :** அவன் ஒரு துரோகி

(‘எதிரி’, ‘துரோகி’, ‘புரட்சிக்காரன்’ என்ற கூக்குரல்கள்)

**த :** (அமைதிக்காக மணியை ஓலித்து) நான் பின்வரும் தீர்மானத்தை உங்கள் முன் சமர்ப்பிக்கிறேன். இங்கு இன்றிய கூடியுள்ள கண்ணியமான நாட்டுப்பற்றுள்ள மக்கள் தமது ஊரையும், நாட்டையும் காக்கும் நோக்குடன் ஆம்பல் வயல் நீருற்று மருத்துவ அதிகாரியான டோக்டர் நல்லதம்பியை மக்களாதும், சமூகத்தினதும் விரோதி என்று பிரகடனங்கள் செய்கின்றனர்.

(அங்கீரிக்கும் தொனியில் ஆரவாரம்)

**ப :** (எழுந்தபடி) இது மெய்யில்லை! அவர் இந்த ஊரை நேசிக்கிறார்!  
**ந :** மூர்க்கோ! மூர்க்கோ!

(நல்லதம்பியும் குடும்பத்தினரும் ஒன்றாக எழுந்து வலது பக்கமாக, நெருக்கமாக ஒரு குழுவாக நிற்கின்றனர்.)

**த :** (கூச்சலுக்கும் மேலாக, உரத்தக் குரலில்) யாராவது இப் பிரேரணைக்கு மாறாக இருக்கிறார்களா? மாறாக யாராவது?  
**க :** (கையை உயர்த்தி) நான் இருக்கிறேன்.  
**த :** ஒன்று? (அற்று முற்றும் பார்க்கிறார்.)

குடிகாரன்: (தீரும்பி வந்தவன் தன் கையை உயர்த்தி) நானுந்தான்! ஒரு டோக்டர் இல்லாமைச் சமாளிப்பியளோ? எவ்வேறும்... அறிவினம்....

**த :** வேறு யாராவது? இரண்டு பேர் நீங்களாக முழுச் சபையும் டோக்டர் சிவபாதம் நல்லதம்பியைச் சமூகவிரோதியென்று சம்பிரதாய பூர்வமாகப் பிரகடனம் செய்கிறது. எனவே எதிர்காலத்தில் இந்து.

ஊரின் சகல கண்ணியமான நாட்டுப் பற்றுள்ள பிரசைகளும் அவருடன் அந்த அடிப்படையிலேயே தமது தொடர்புகளை வைத்திருப்பார்கள். கூட்டம் இத்துடன் முடிவு பெறுகிறது.

(கூச்சல், கைதட்டல், சனங்கள் வெளியேறல், நல்லதம்பி கந்தசாமியிடம் போகிறார்.)

**ந :** கப்பன் அமெரிக்கா போற உங்கடை கப்பலில் எங்களுக்கு இடமிருக்குமோ?

**க :** எந்த நேரமும்!

**ந :** புவனம்? பவளம்?

(மூவரும் வாயிலை நோக்கி நகர்கின்றனர். ஆனால் ஒரு அபாயகரமான நிசப்பதமான அரண் ஒன்று உருவாகி விட்டது.)

**# 3 :** டாக்குத்தன், சுறுக்கெனக் கப்பல்ல ஏறு!

**ப :** பின் கதவால் போவமா?

**க :** இப்பிடி வாங்கோ.

**ந :** இல்லை. பின் கதவு வேண்டாம். (கூட்டத்திடம்) நான் யாரையும் அணாப்பப் பாக்கேல்லை. சமூக விரோதி இன்னாம் இந்த ஊரை விடேல்லை-இன்டைக்கும் இல்லை. எவ்வேன் அப்பிடி நினைச்சால்-

(பேச்சை மறித்துக் குழல் ஓலிக்கிறது. கூட்டம் வெறியுன் கூக்குரலிடுகிறது. “எதிரி!” “துரோகி”, “ஆளாக்கடலில் தள்ளு” “வாடா கடலில் தள்ளுவம்!” “எதிரி!” “எதிரி!” “எதிரி!” நியிர்ந்தபடி நல்லதம்பி குடும்பத்தினர் கந்தசாமியுடன் வெளியேறுகின்றனர். கூட்டத்தில் ஒரு பகுதியினர் கூச்சலிட்டபடி தொடர்கின்றனர்)

(மேடையின் முற்பற்றத்தே ராசலிங்கமும் விநாயகமும் தயாநிதியும் துரைசாமியும் பார்த்தபடி நிற்க, மேடை “எதிரி, எதிரி, எதிரி!” என்ற கூக்குரலாற் குலுங்குகிறது.)

-திரை -

நாடகம்

## அங்கம் 3

[நல்லதம்பியின் வீட்டு வரவேற்பறையில் மறு நாள். யன்னல்கள் உடைந்துள்ளன. மிகவும் ஒழுங்கீணமான நிலையில் அறை உள்ளது.] (திரை விலக, சாரத்துடனும், சட்டையுடனும் நல்லதம்பி வருகிறார். தரையிலிருந்து ஒரு கல்லை எடுத்து மேசை மீது வைக்கிறார்.)

- ந : புவனம்! அவளின்ட பேரென்ன? அவளிட்ட இன்னம் இங்க கல்லுக் கொஞ்சம் பொறுக்கக் கிடக்கென்டு சொல்லும்.
- ப : (உள்ளிருந்து) அவள் இன்னங் கண்ணாடி பொறுக்கி முடியேல்லை. (இன்னுமொரு கல்லைக் கதிரையடியிலிருந்து எடுக்க நல்லதம்பி குனியும்போது, மிஞ்சியுள்ள ஒரு யன்னல் கண்ணாடியுடு ஒரு கல் விழுகிறது. யன்னலுக்கு ஓடி எட்டிப்பார்க்கிறார். புவனம் ஓடி வருகிறார்.)
- ப : (பயத்துடன்) உங்களுக்கு ஒண்டுமில்லையே?
- ந : (வெளியே பார்த்து) சின்னப் பெடியன். பாரும் அவன் ஒடுறைதீ. (கல்லை எடுக்கிறார்.) விஷம் எப்பிடிப் பரவி விட்டுதெண்டுறேன். சின்னப் பிள்ளையன் கூட -
- ப : (யன்னலுடு வெளியே பார்த்து) அதே ஊர்தானென்டு நம்ப ஏலாமலிருக்கு.
- ந : (மேசையிலுள்ள கற்குவியலில் புதியதையும் வைத்து) இதையெல்லாம் புனித சின்னங்களாக வைச்சிருக்கப் போறன். அதுகளையும் என்ட உறுதியில் சேர்க்கப் போறன். என்ட பிள்ளையன் வளர்ந்த பிறகு தங்கட வீடுகளில் இதுகளை வைச்ச ஒவ்வொரு நாளும் பாக்க வேணும். அவளின்ட பேரென்ன? அவரேன் கண்ணாடி திருத்திற ஆளை இன்னங் கூப்பிடேல்லை.
- ப : கூப்பிடப் போயிருக்கிறாள்.....
- ந : ரெண்டு மனித்தியாலமாக கூப்பிடுறானோ?
- ப : (தயக்கத்துடன்) ஆள் வரமாட்டுதாம்!
- ந : (அசைவை நிறுத்தி) என்ன? கண்ணாடி திருத்திறவன் என்ட யன்னலைத் திருத்தப் பயப்பிடுறானோ?
- ப : உங்களுக்கு விளங்கேல்லை- ஆக்களுக்குத் தங்களை மற்றவை அடையாளங் காட்டுது பிடியாது. அவனுக்கும் அயல் அட்டை இருக்குத்தானே. (எதையோ கேட்டு) வாசல்ல ஆரது, தங்கம்?

(வாசலுக்குப் போகிறார். நல்லதம்பி கற்களைப் பொறுக்குகிறார். புவனம் திரும்புகிறார்.)

- ப : உங்களுக்கு ஒரு கடிதம்.
- ந : (வாங்கித் திறந்து) இப்ப என்னவாம்?
- ப : (தனது கற் பொறுக்கலைத் தொடர்ந்தபடி) எல்லாரும் என்ட தலையைத் தின்னக் காத்திருப்பினம். இனி நாங்கள் கடை கண்ணிக்குப் போனாப் போலத்தான் -
- ந : புதினம் தெரியுமோ? எங்களை வீட்டால் எழும்பட்டாம்.
- ப : என்னவாம்?
- ந : அவருக்கு மனமில்லையாம். எண்டாலும் ஊரைப் பகைக்க ஏலாத்தால....
- ப : (பயந்து) நாங்கள் இன்டைக்குப் பெடியங்களைப் பள்ளிக் கூடத்துக்கு அனுப்பியிருக்கக் கூடாதோ தெரியேல்லை.
- ந : சம்மா இப்பிடி நடுங்காதையும்.
- ப : வீட்டுக்காறன் எவ்வளவு நல்ல மனுசன். அந்தாளே எங்களைப் போ எண்டா, ஊர் எங்களைக் கொண்டு போடக் காத்திருக்கும்.
- ந : கொஞ்சம் அமைதியா இருக்க மாட்டுரோ? பேசாம். அமெரிக்காவுக்குப் போனா நடந்ததெல்லாம் கனவு மாதிரிப் போயிடும்.
- ப : எனக்கு அமெரிக்காவுக்குப் போக விருப்பமில்லை. (அவரது சட்டையைப் பார்த்து) இதெப்ப கிழிஞ்சது?
- ந : (கிழிசலைப் பார்த்து) நேற்றிரவா இருக்க வேணும்.
- ப : உங்கட நல்ல சட்டை.
- ந : இப்ப விளங்குது அவ்வளவுந்தான். உண்மைக்காகப் போராடப் போறவன் தன்ட நல்ல சட்டையைப் போட்டுக் கொண்டு ஆ போக்கூடாது. (புவனத்தைத் தேற்றுகிறார்.) நீர் யோசியாதையும் அதைத் தைச்செடுக்க உமக்கு ரெண்டு நிமிஷம் எடாது. கண்ணை வெட்ட முதல் நாங்கள் அமெரிக்காவில் நிப்பம்.
- ப : அங்க வித்தியாசமா இருக்குமென்டு எப்பிடித் தெரியும்?
- ந : உண்மையா எனக்குத் தெரியாது. எண்டாலும் அப்பிடி ஒரு நாட்டில் மனங்கள் கொஞ்சம் விசாலமா இருக்குமென்டு நினைக்கிறன். எண்டாலும் ஓடி ஒளிக்கக் கூட இடமேனும்

கிருக்கும்.

- பு : அதைப்பற்றி இன்னங் கொஞ்சம் யோசிக்கிறியனோ? உலகத்தை அரை வட்டஞ் சுத்திப் போய், அங்கையும் இதே மாதிரி இடமென்டு அறிய எனக்கு விருப்பயில்லை.
- ந : புவனம், நேத்துப் பாத்த கூட்டத்தின்ட தோற்றத்தை நான் என்டைக்கும் எப்பவும் மற்றப்பனைண்டு எண்ணேல்லை!
- பு : அதைப் பற்றி யோசிக்காதையுங்கோ.
- ந : சிலபேர் காட்டு மிருகக் கூட்டங்கள் மாதிரிப் பயங்கரமாப், பல்லுத் தெரிய நின்டினம். ஆர் அவையின்ட தலைவர்மார்? தங்களைச் சீர்த்திருத்தவாதியளைந்திறவை! புரட்சி கதைக்கிறவை! (புவனம் தளவாடங்களைச் சுற்று முற்றும் பார்க்கிறார்.) கூட்டம் ஒரு உறுமல் உறுமினா, எங்கூ சீர்த்திருத்தவாதியள் எங்கை நிப்பினம்? இப்ப நான் ரோட்டால் நடந்து போனா அவை ஒருத்தரும் என்னை அறிஞ்சதாயும் காட்டிக் கொள்ளாயினம்! நான் சொல்லுறுதைக் கேக்கிறோ?
- பு : அமெரிக்காவுக்குப் போனா இந்தத் தளவாடத்தையெல்லாம் என்ன செய்யிறதென்டு யோசிச்சன்.
- ந : நான் சொல்லிறதை ஒரு நாளுங் கவனிச்சுக் கேக்க மாட்டோ, என்ன?
- பு : நானேன் கேக்க வேணும்? நீங்கள் சொல்லிறது சரியென்டு எனக்குத் தெரியுந்தானே.

(பவளம் வருகிறான்.)

- பு : பவளம்! ஏன் பள்ளிக்குப் போகேல்லை?
- ந : என்ன நடந்திட்டுது?
- ப : (மிகுந்த உணர்ச்சியிடன் நல்லதம்பியை நோக்கி, ஆதாவாக) என்னை நிப்பாட்டிட்டினம்.
- பு : இல்லை!
- ப : ரெண்டு கிழமை நோட்டஸ் தந்தினம். ஆனா எனக்கு அங்க நிக்கப் பிடிக்கேல்லை.
- ந : மிலிஸ் மகேஸ்வரன் உன்னை வேலையால் நிப்பாட்டினவோ?
- பு : அவ இப்பிடிச் செய்வா எண்டு ஆரும் நினைச்சிருப்பினமோ?
- ப : அவ பாவம். பொதுவா என்னோட நல்லா ஒத்துப் போவா.

அவவுக்கும் வேற வழியில்லை.

- ந : கண்ணாடி திருத்திறவன் யன்னைத் தொடமாட்டானாம், விட்டுக்காறுன் தங்கவிட மாட்டானாம்.
- ப : விட்டுக்காற்றோ!
- ந : போகச் சொல்லிப் போட்டார். மகள், கடவுள்றிய உலக நாகரிகம் ஓவ்வொன்டின்டையுன் சிறைவிலை பெரிசா ஒரு பலகையிலை இப்பிடி எழுதி வைக்க வேணும். “இவர்கள் துணியவில்லை!”
- ப : அப்பா, அவவில் பிழை சொல்ல ஏலாது. காலம் அவ தனக்கு வந்த கடிதங்களைக் காட்டினா -
- ந : ஆரிட்டையிருந்து?
- ப : மொட்டைக் கடிதங்கள் தான்.
- ந : இல்லாமல் என்ன! அநாமதேயக் கற்பனைக்காறுர் பெரிய தேசபக்தர்மார். அவையட மனி இருட்டை எல்லாம் ஊத்தைக் கடுதாசித் துண்டுகளில் கிறுக்குவினம். அது ஒழுக்கம், நான் தான் துரோகி! கடிதங்களில் என்ன சொல்லினம்?
- ப : ஒண்டு ஆரோ தான் வெளியில் சந்திச்ச ஒருவர் இங்க வாறவராம். அவரின் படி நான் சில விஷயங்களைப் பற்றிப் புரட்சிகரமா யோசிக்கிறானாம்.
- ந : நல்ல கதை! ஆரோ கேட்டதை, ஆரோ கேட்டதை, எவ்னோ கேட்டதை எவ்னோ கேட்டதா....! புவனம் பெட்டியளை அடுக்கத் துவங்கும். எனக்கு மேல எல்லாம் பூச்சி பூரான் ஊருற மாதிரிக் கிடக்குது.

(கந்தசாமி வருகை)

- க : ஹலோ!
- ந : கப்பன்! உங்களைத்தான் நினைச்சுக் கொண்டிருந்தன்.
- க : எல்லாரும் எப்பிடியிருக்கிறியள் எண்டு பாத்திட்டுப் போக நினைச்சன்.
- பு : உங்களுக்கு நல்ல இரக்கமான குணம் கப்பன். அந்தக் கூட்டத்துக்குள்ளையும் இரவு எங்களைக் கவனிச்சுக் கொண்டியள்.
- ப : பத்திரமா விட்டை போய்ச் சேந்தீங்களோ? அந்தக் கூட்டத்தோட உங்களை விட்டுட்டுப் போக யோசனையாத்தான் இருந்தது.

க : அதில் என்ன! புயல் அடிக்கேக்க ஒண்டுதான் நினைவிருக்க வேணும். புயல் எப்படியும் ஓயும்.

ந : அது ஆளைக் கொல்லா விட்டால்.

க : இம்மாதிரி விரக்தியாக் கதைக்கக் கூடாது. டோக்டர்.

ந : தெண்டிக்கிறன், தெண்டிக்கிறன். துரோகி என்டு என்ட நெத்தபிலை முத்திரை குத்திக் கொண்டு ரோட்டால் நடக்கேக்க என்குள்ளை எப்படியிருக்கும் என்டு என்னால் உத்தரவாதந் தர ஏலாது.

ப : அதைப்பற்றி யோசியாதையுங்கோ.

க : ஒரு சொல்லில் என்ன இருக்கு?

ந : ஒரு சொல்லால் நெஞ்சில் முள்ளு மாதிரிக் குத்திக் கொண்டுச் சிக்கேலும். அதாலை திராவகம் மாதிரிந்த் துளைச்சு, அரிச்சு அவை விரும்பிற மாதிரி ஒருத்தனைச் சமூக விரோதி ஆக்கேலும்.

க : டோக்டர், நீங்கள் உங்களுக்கு எப்பவேனும் அப்பிடி நடக்க விடக்கூடாது.

ந : சத்தியமா, எனக்குச் சீ எண்டு போச்சது. வெய்பில் காலம் பவர்ட்டும் தொற்றுநோய்ப் பீடை பரவ்ட்டும், அப்ப அவைக்கு விளங்கும் ஆஸாத் துரத்தினவையெண்டு, நீங்கள் எப்ப கப்பலேறுறியன்?

ப : அப்பா, போறதா முடிவு பண்ணிப் போட்டியளா?

க : அதைப்பற்றிக் கதைக்கத்தான் வந்தனான்.

ந : ஏன்? கப்பலுக்கு ஏதேன் நடந்திட்டதோ?

ப : (மகிழ்வடன் நல்லதம்பியிடம் திரும்பி) பாத்தியனோ! நாங்கள் போகேலாது!

க : இல்லை கப்பல் போகுது. நான் அதில் ஏற மாட்டன்.

ந : இல்லை!

ப : உங்களையும் நிப்பாட்டிப் போட்டினமோ? ஏனெண்டா, என்னைக் காலமைதான் நிப்பாட்டினம்.

ப : கப்டன், நீங்கள் உங்கட விட்டைத் தந்திருக்கக் கூடாது?

க : எனக்கு வேறு கப்பல் கிடைக்கும். கப்பற் சொந்தக்காரர் விரசிங்கம் மேயரின்ட கட்சி ஆள். ஒரே கட்சி எண்டாச் சில அலுவல்களில் ஒரே மாதிரி நிக்க வேணும்.... ஏனெண்டா, விரசிங்கம் ஒரு மரியாதையான மனுசன்.

ந : எல்லாரும் மரியாதையான மனுசர் தான்!

க : இல்லை, அவர் மற்றவை மாதிரி இல்லை.

ந : இருக்கத் தேவையில்லை. கட்சி எண்டிறது இறைச்சி அரைக்கிற மெஹின் மாதிரி. அது நல்ல தலை, நீண்ட தலை, உருண்ட தலை, விறைச்சு தலை எல்லாத்தையும் அரைச்சுத் தள்ளும். - வெளியால் வாறுதென்ன? இறைச்சித் தலை! (நுழைவறையிற் கதவு தட்டல் கேட்கிறது - பவளம் கதவடிக்குப் போகிறாள்.)

ப : கண்ணாடி திருத்திறவையாக்கும்!

ந : கப்டன், நினைச்சுப் பாருங்கோ! (யன்னலைக் காட்டி) காலமை முழுதும் வரமாட்டனெண்டவன். (ராசவிங்கம் கையிற் தொப்பியுடன் வருகிறார். நிசப்தம்.)

ரா : வேலையாயிருந்தா.....

க : உடைஞ்ச கண்ணாடியைப் பொறுக்கிறன். வாங்கோ. இந்த அருமையான பகல் நேரம் உங்களுக்கு என்ன செய்யலாம். (ஷேட்டட நேராக்கிக் கழுத்தடியில் கொல்ரை இணைத்து அபிநியத்து நிற்கிறார்.)

ப : கப்டன் உள்ளுக்கு வாங்களன்.

க : ஒம் டோக்டர். நான் உங்களோடு கதைச்சு முடியேல்ல.

ந : ஒரு நிமிஷத்தில் வந்திடுவேன். கப்டன் (புனரத்தையும் பவளத்தையும் தொபர்ந்து கந்தாமி சாப்பாட்டு அறைக்குப் போகிறார். ராசவிங்கம் எதுவும் பேசாமல் சேதத்தைப் பார்வையிடுகிறார்.)

ந : வேணுமெண்டாத் தொப்பியைப் போடுவ்கோ. இன்டு கொஞ்சங் குளிர் காத்தா இருக்குது.

ரா : தச ங்கஸ். போத்தான் போறன். (அனிகிறார்.) எனக்குத் தழிமன் பிடிச்சிட்டே. அந்த விட்டுக்குள்ள கொஞ்சங் குளிர் கூட.

ந : நான் நினைச்சன், கொஞ்சம் வெக்கையா - உண்மையில் புழுக்கமா இருந்ததென்டு. உங்களுக்கு என்ன வேணும்?

ரா : நான் இருக்கலாமோ? (யன்னலருகே ஒரு கதிரையைக் காட்டுகிறார்).

ந : அங்க வேணாம். உறுதியான பெரும்பான்மை சிலவேளை உங்கட மண்டையைப் பிளந்து போடும். இங்க இருங்கோ. (இருவரும் ஸோாவில் அமர்கின்றனர். ராசவிங்கம் ஒரு நீண்ட உறையை எடுக்கிறார்.)

ந : மெய்யாத்தான்?

ரா : ஓம்! (உறையை நல்லதம்பியிடம் நீட்டுகிறார்.)

ந : என்னை விலக்கியாச்ச!

ரா : நிர்வாக சபை காலமை கூடினது. பொதுசன அபிப்பிராயத்தை யோசிக்கேக்க வேறை வழி இருக்கேல்ல.

ந : (சிறிது தாமதித்து) பயந்தாப் போல இருக்கிறியன்.

ரா : நான்.... நான். நீ என்ட தம்பியெண்டதை முற்றா மறந்து போகேல்லை.

ந : எனக்கெண்டா ஐமிச்சம்.

ரா : உனக்கு இந்த ஊரிலை இனித் தொழில் இல்லை.

ந : சனங்களுக்கு எப்பவும் டோக்டர்மார் தேவை.

ரா : வீடு வீடா ஒரு பெட்டிசம் போகுது. எல்லாரும் கையெழுத்துப் போடுகினம். இனி ஒரு நாளும் உன்னைக் கூப்பிடுறேல்ல என்டு சத்தியம் வாங்குகினம். ஒரு குடும்பமும் மறுக்கத் துணியாது.

ந : நீங்கள் தான் துவக்கி விட்டனியளாக்கும்?

ரா : இல்லை. உன்மையா நானில்லை. விஷயம் கன தூரம் போய்து. நான் ஒரு நாளும் உன்னைப் பாழாக்க விரும்பேல்லை. இது உன்னைப் பாழாக்கப் போகுது.

ந : மாட்டுது.

ரா : உன்ட சீவியத்தில் ஒரு முறைக்கு நீ பொறுப்போட நடக்கப் போறியா?

ந : ஏன் சொல்லத் தயங்குகிறியன் அன்னா? நான் ஊருக்கு வெளியால் போய் நீரூற்றைப் பற்றி எழுதுப் பிரகரிப்பனெண்டு பயப்பிடுயின். என்ன?

ரா : அதை நான் மறுக்கேல்லை. தம்பி, உனக்கு ஊரின்ட நன்மையில் அங்கறையெண்டா, அதை உனக்கும் தீங்கில்லாமல் மற்றவைக்குந் தீங்கில்லாமல் செய்ய வழி இருக்கு.

ந : இப்ப என்ன சொல்லிறியன்?

ரா : ஊருக்கு நன்மை செய்ய வேணும் என்ட உற்சாகம் மிஞ்சிப் போய்ப் பிரச்சினையைக் கொஞ்சங் கூட்டிச் சொல்லிப் போட்டாயெண்டு ஒரு அறிக்கை எழுதிக் கையெழுத்துப் போட்டுத்தா, தண்ணியைப் பற்றிக் கவலைப்படுறவையைக் கொஞ்சம் ஆற்பன்னத் தக்கினதா உனக்கு விருப்பமான மாதிரி எப்பிடியேன் எழுது. அதை என்ட கையில் தந்த கையோட உன்ட வேலையும் வந்திடும். நீ சொல்லிற திருத்தங்களை எல்லாம்

படிப்படியா நாங்கள் செய்வம் எண்டு நான் வாக்குறுதி தாறன். அப்ப உளக்கு வேண்டியது இம்மட்டுந்தானே....

ந : அன்னா, கொஞ்சம் பதட்டப்படுறியன்.

ரா : (பதட்டமாக) நான் பதட்டப்படேல்லை!

ந : மனிசருக்கு நஞ்ச குடுக்கேக்க நான் பொறுப்பில் இருப்பனெண்டு நம்பிறியளோ? (எழுகிறார்.)

ரா : நாட் போக்கில் உன்ட திருத்தங்களைச் செய்யேலுந்தானே?

ந : எப்ப? அஞ்ச வருஷம் பத்து வருஷமோ? அன்னா உங்களை பிரச்சினை என்னெண்டா உங்களுக்கு ஒரு அலுவலும் விளங்கேல்லை. - இன்னமுந்தான் - உங்களால் வாங்கேலாத சிலபேர் இருக்கினம்.

ரா : எனக்கு அதை விளங்கேலும். ஆனா அப்பிடி ஆக்களிலை நீ ஒருத்தனில்லை!

ந : (சிறிது தாமதித்து) அதுக்கு என்ன கருத்து?

ரா : உனக்கு நல்லாத் தெரியும் என்ன சொல்லிறனெண்டு. ஜியாத்துரையைத் தான் சொன்னன்.

ந : மாமாவோ?

ரா : உன்ட மாமனார் ஜியாத்துரையாரே தான்!

ந : சத்தியமா அன்னா, எங்களில் ஒருத்தருக்கு விசரா இருக்க வேணும்! என்ன சொல்லிறியன்?

ரா : இந்த ஒரு பாவமுமறியாத பாவனையைக் காட்டி நீ என்னை அணாப்பேலாது.

ந : என்ன கதைக்கிறியன்?

ரா : உன்ட மாமனார் காலமை முழுதும் ஓடியாடித் திரிஞ்ச ஆம்பல் வயல் நீரூற்றில் பங்குகள் வாங்கினாரெண்டு உனக்குத் தெரியாதெண்டிறியோ?

ந : (விளங்காமல்) பங்குகளா?

ரா : தன்ட கையில் அகப்படக்கூடிய ஒரு பங்கு விடாம வாங்கிப் போட்டார்.

ந : எனக்கு இன்னமும் விளங்கேல்லை. அதுக்கும் எனக்கும் -

ரா : (கிளர்ச்சியற்றுச் சுற்றி நடந்தவாறு) கதை விடாத, சம்மா கதை விடாத!

ந : இதெண்டா எனக்குக் கொதியைத்தான் கிளப்புது. சம்மா சுத்திச் சுத்திக், கதை விடாத, கதை விடாத என்டு உளம்பாதையுங்கோ.

என்ன சொல்ல வெளிக்கிடுறியள்?

ரா : அப்பிடி மொக்கனுக்கு விளையாடுறியெண்டாக் கேள், சொல்லிறன். ஒரு கூட்டுத்தாபனத்தில் ஒருத்தனுக்கு நம்பிக்கை இல்லை என்டு அதுக்கு மாறாப் பிரசாரங் செய்யிறான். காணாதென்டு அதுக்கெதிரா ஒரு கூட்டமும் கூட்டுறான். அதுக்கடுத்த நாள் அவன்ட மாமன் ஊரில் உள்ளவையின்ட பங்குகளை அரைவாசி விலைக்கு வாங்குறான்.

ந : (விஷயத்தை விளங்கிக் கொண்டு வேறு பறம் திரும்பி) கடவுளே! சவாபி!

ரா : அதுக்குள்ள, கொள்கை கதைக்கிறதுக்கு உண்ட துணிவு?

ந : நீங்கள், உண்மையா நான்....

ரா : எனக்கு மனோதத்துவத்தில் அக்கறையில்லை! நான் கானுறதை நம்பிறவன்! நான் கானுறதெல்லாம் ஜயாத்துரைக்காக எளிய கிலிசை கெட்ட வேலைகளைச் செய்யிற ஒரு ஆளைத் தான். ஒண்டு மட்டுஞ் சொல்லிறன். இண்டு ராவுக்கு முதல் ஊரில் எல்லாருக்கும் அப்பிடித்தான் தெரியும்.

ந : அன்னா நீங்கள், நீங்கள்.....

ரா : உண்ட மேசைக்குப் போய் நான் சொன்ன மாதிரி நீ சொன்ன எல்லாத்தையும் மறுத்து ஒரு அறிக்கையை எழுது, இல்லாட்டி...

ந : ஒரு கேவலமான பிறவி!

ரா : அப்பிடியெண்டாச் சரி, ஒண்டை மட்டும் விளங்கிக் கொள்ளு. நீ எங்கேன் போய் வெளியிலையிருந்து ஊரைத் தாக்க யோசிச்சியோ; இதை மறவாத. அது வெளிவாற அந்த நாளே நான் உனக்கு எதிரா விறாந்து அனுப்பிச் சதி வேலை செய்ததுக்கு வழக்குப் போடுவன். உன்னை மரியாதையான ஆளாக்க இவ்வளவு காலமுந் தெண்டிச்சூப் பாத்தன். நீ பாய்ஞ்ச விழப் போறியெண்டா ஆரும் மறிக்க மாட்டினம். இப்ப எங்களுக்கு ஆளையாள் விளங்குதோ?

ந : நல்லா விளங்குது! (ராசவிங்கம் வாசலுக்குப் போகிறார்.) பெட்டையைக் கூப்பிடு. அவளின்ட பேரென்ன? - நிலம், சிவர் எல்லாத்தையுங் கழுவச் சொல்லு. ஒரு பீடை இங்கை வந்து இருந்தது.

(ஜயாத்துரை வருகிறார். ராசவிங்கம் அவருடன் மோதாத குறை.

நல்லதம்பியை நோக்கித் திரும்புகிறார்.)

ரா : (ஜயாத்துரையைக் கூட்டி) ஆ! (திரும்பி வெளியேறுகிறார்.)

(ஜயாத்துரை மெல்ல ஒரு பாடலை முனுமுனுத்தபடி கதிரைக்குப் போகிறார்.)

ந : மாமா என்ன செய்தீங்கள்? உங்களுக்கு என்ன பிடிச்சிருக்கு? இதால் என்ட நிலமை என்னவெண்டு விளங்குதோ?

(ஜயாத்துரை தனது சட்டைப் பையிலிருந்து சில காகிதங்களை எடுக்கிறார். நல்லதம்பி அதைக் கண்டு அதிர்கிறார். ஜயாத்துரை அவற்றை மேசை மீது வைக்கிறார்.)

ந : இது - அதுகளா?

ஐ : அதுகளே தான். நீரூற்றில் பங்குகள். இண்டு காலமை வலுஞ் சுகமா வாங்கிப் போட்டன்.

ந : மாமா என்னோட விளையாடாதையுங்கோ - இதெல்லாமென்ன?

ஐ : என்ன பதட்டப்படுறீர்? ஒரு மனிசனுக்கு பங்குகள் வாங்க ஆரேன்...?

ந : மாமா எனக்கு இதுக்கு விளங்கந் தேவை!

ஐ : நல்லதம்பி. அவை நெற்று உம்மோட கோவப்பட்டினம் -

ந : அதை நீங்கள் சொல்லித் தான் தெரிய வேணுமே? கை

ஐ : எண்டாலும் நீர் சொன்னதையும் நம்புகினம். உம்மைச் சாக்காட்ட விரும்பினம் எண்டாலும் உம்மை நம்புகினம். (சிறிது தாமதம்.) அவைக்கு விளங்கின மட்டில் ஆம்பல் மடுவில் இருந்து வாற ஒடை வழியதான் அசுத்தம் வருகுது.

ந : அப்பிடித்தான் வருகுது.

ஐ : ஒ. அங்க தான் என்ட தோல் பதனிடுகிற ஆலை இருக்கு.

(சிறிது தாமதம். நல்லதம்பி மெல்ல அமருகிறார்).

ந : மாமா அங்கையிருந்துதான் அசுத்தம் வருதெண்டதில் என்னளவில் ஒரு இரகசியமும் இல்லையே.

ஐ : நான் உம்மைப் பிழை சொன்னனானோ? அது என்ட பிழைதான்.

நான் ஆஸையைப் பற்றி கனக்கக் கவனிக்கேல்லை. இப்ப விஷயம் முத்திப் போச்சது. நல்லதம்பி, அது என்ட அப்புவிட்ட இருந்து எனக்கு வந்தது. அவருக்கு என்ட பாட்டன் குடுத்தவர்.

அவருக்கு அவற்ற பூட்டன் குடுத்தவர். மூண்டு பரம்பரையாத் தண்ணியில் நஞ்ச கலந்தவை என்ட பழியை விட்டு வைக்க நான் விரும்பேல்ல.

ந : நானுங் கனகாலமா உங்களிட்ட இந்தக் கதையைக் கேக்கத்தான் விருப்பப்பட்டனான். ஆனாலும் அப்பிடி நடக்கிறதை உங்களால் மறிக்கொலாது.

ஐ : என்னால் ஏலாது. என்டாலும் உம்மால ஏலும்.

ந : நானோ?

ஐ : (பங்குகளைத் தள்ளியபடி) நான் இதுகளை ஏன் வாங்கின்னென்டா -

ந : மாமா, காசைக் கரியாக்கிப் போட்டியள். நீருற்று இனி முடிஞ்சது.

ஐ : நான் என்ட காசை ஒரு நானுங் கரியாக்கேல்ல. இதுகள் உம்மட காசில் வாங்கினது.

ந : என்ட காசா? என்ன?

ஐ : நீர் ஒருவேளை எண்ணியிருந்திருப்பீர். நான் புவனத்துக்கும் பிள்ளையருக்கும் ஏதேன் விட்டு வைப்பனென்டு?

ந : ஓ! நினைச்சனான், சிலவேளை நீங்கள்....

ஐ : (பங்குகளைத் தொட்டு) இன்டைக்குக் காலமை அந்தக் காசில் பங்கு கொஞ்சம் வாங்க நினைச்சன்.

ந : (மேல்ல எழுந்தவாறு). புவனத்தின்ட காசில் அந்தக் குப்பையை வாங்கினங்கள்!

ஐ : ஆக்கள் என்னை ஒரு பெருச்சாளி எண்டிறவை. அது தனக்கெண்டு சேர்த்து வைக்கிற ஒரு மிருகம். ஆனா அது பண்டி மாதிரியிந்தான். நான் சுத்தமான ஆளாச் சீவிச்சனான். சுத்தமான ஆளாகவே சாகவும் விரும்பிறன். நீர் என்ட பேரரச் சுத்தமாக்கப் போற்றிர....

ந : மாமா.....

ஐ : நான் இப்ப நீர் ஒரு விசரனோ எண்டு பாக்கப் போறன்.

ந : நீங்கள் எப்பிடி இந்த மாதிரிச் செய்யலாம்? உங்களுக்கு என்ன பிடிச்சிருக்குது?

ஐ : சம்மா அவற்றிப்படாதையும். வலுஞ் சுகமான வேலை. நீர் : ஓ

தண்ணீரைப் பற்றி இன்னொரு பரிசோதனை செய்தால் -

ந : எனக்கு இன்னொன்டு தேவையில்லை. நான் -

ஐ : கொஞ்சம் யோசிச்சுப் பார்த்து தண்ணியைப் பற்றி உம்மட முடிவை மாத்துறோ இல்லையோ என்டு -

ந : தண்ணி நஞ்சாப் போச்சென்டா நஞ்சாப் போச்சது தான்!

ஐ : நீர் விடாப் பிடியாத் தண்ணி நஞ்சாப் போயிட்டுதென்டு சொல்லிக்கொண்டிருக்கிறீர் - (பங்குப் பத்திரங்களைக் கையிற் தூக்கியபடி) இதுகளை உம்மடை வீட்டிலை வைச்சுக் கொண்டு நீர் அப்பிடிக் கதைக்கில் - உமக்கு முழுவிசராத்தான் இருக்க வேணும். (பங்குப் பத்திரங்களை மீண்டும் மேசையில் வைக்கிறார்.)

ந : நீங்கள் சொல்லுறுது சரி! எனக்கு விசரி! எனக்குப் பைத்தியம்!

ஐ : (மேலும் உத்வேகத்துடன்) நீர் உம்மட குடும்பத்தைக் காயப் போடப் பாக்கிறீர்! ஒரு விசரன் தான் அப்பிடிச் செய்வான்.

ந : மாமா, மாமா. என்னட்டச் சதக் காசில்லை! இந்தக் குப்பையை வாங்க முன்னம் ஏன் என்னட்டச் சொல்லேல்ல?

ஐ : வாங்கிப் போட்டுச் சொன்னாத்தான் உமக்கு விளங்கும். (நல்லதம்பியை நெருங்கி அவரது சட்டைக் கொல்லரை இறுகப் பற்றிக் கண்கள் தொடர்ந்தும் மின்னா) கறுமம்! இப்பவேணும் விளங்கியிருக்குமென்டு நினைச்சன். விளங்கேல்லையோ! கோடி கலன் கணக்கிலை தண்ணி ஒடை வழிய வருகுது. நீர் தண்ணியில் ஏதோ பிழையென்டு எப்ப சோதிச்சுக் கண்டு பிடிச்சிரெண்டு உம்மால நிச்சயமாச் சொல்லேலுமா?

ந : ஓம். (அவரைப் பார்க்காமல்) ஓம், ஆனாலும்....

ஐ : உமக்கு எப்பிடி நிச்சயமா இருக்கேலும்? சில வேளை இந்தப் பூச்சியள் தண்ணியில் ஒரு பகுதியில் குவிஞ்சிருக்கலாம். மிச்சத் தண்ணி சுத்தமில்லை எண்டு உமக்கு எப்பிடிச் சொல்லேலும்?

ந : அப்பிடி இருக்க வாய்ப்பில்லை. போன வெய்யிற் காலத்தில் இங்கை வந்த ஆக்கள்....

ஐ : அவை வரேக்கையே வருத்தத்தோடையல்லோ வந்தவை. இல்லாட்டி வந்திருப்பினையோ?

ந : (எழுந்து நடந்தபடி) வயிற்றோட்டமும், சிரங்கும் இருக்கேல்லை.

ஐ : (அவரைத் தொடர்ந்து) ஆக இங்க மட்டுமே மனிசருக்கு வயித்துக் குத்து வாறது? நாட்டில வேற ஊர்வழிய நோய் நொடி வாறேல்லையோ? சிலவேளை சாப்பாட்டில் ஏதேன் பிழையா

இருக்கலாம். சாப்பாட்டைப் பற்றி நினைச்சுப் பாத்தோரோ?

ந : (அவருடன் உடன்படும் விருப்புடன்) நான் சாப்பாட்டைச் சொதிக்கேல்லத்தான்....

ஐ : அப்ப தன்னி தான் என்டு எப்பிடி உமக்கு நிச்சயம்?

ந : நான் தன்னியைச் சொதிச்சனான் -

ஐ : (அவரைப் பிடித்துக் கொண்டு) உண்மையை ஒத்துக் கொள்ளும்! நாங்கள் தனியாத்தான் இருக்கிறும். உமக்குங் கொஞ்சம் ஜமிச்சம் இருக்குது தானே?

ந : ம், எல்லாத்துக்கும் ஒரு....

ஐ : அப்ப உம்மட கண்டுபிடிப்பில் கொஞ்சங் கற்பனை எண்டுறீர்.

ந : ம், உலகத்தில் நூறு வீதம் எண்டு சொல்லக் கூடியது ஒண்டுபில்லை. எண்டாலும் -

ஐ : அப்ப உமக்கு மற்ற மாதிரி யோசிக்கவும் இடமிருக்குத்தானே, நீர் ஓர் விஞ்ஞானி எண்ட முறையில்! அதோட் ஏதேன் பூச்சி மருந்து போடுதைப் பற்றி ஏன் நீர் யோசிக்கேல்லை? என்ன பந்தயமும் பிடிப்பன். அதைப் பற்றி நீர் யோசிக்கேல்லை.

ந : அந்தளவு தன்னியையுமா? ஏலாத காரியம்....

ஐ : எல்லாத்தையுமே சாகக் கொல்லலாம்! அதுதான் விஞ்ஞானம்! நல்லதம்பி, எனக்கும் உம்மட அன்னரைப் பிடியாது. நீரும் அவரை வெறுக்கிறதில் பிழையில்லை.

ந : அன்னாவோட கோவிச்சுக் கொண்டு நான் அதைச் செய்யேல்லை.

ஐ : கொஞ்சம் அப்பிடிக், கொஞ்சம் இப்பிடி. இல்லையென்டாதையும்! தன்னியைப் பற்றி ஜமிச்சத்துக்கு இடமிருக்கெண்டு. அதுக்குப் பூச்சி மருந்து போடலாமென்று நீரே ஒப்புக்கொள்ளுகிறீர். பிறகு எல்லாமே நிச்சயம் எண்ட மாதிரி அன்னரோட கொழுவற்றீர். ஏதோ முழு நிலையத்தையும் இடிச்சுத் தள்ளாம வேற வழியில்லை எண்ட மாதிரி! இதிலை கறுப்பிக்குது.

(இல்லை என்னாதையும். (பங்குப் பத்திரிக்களாச் சட்டி)

இதெல்லாம் உமக்குச் சொந்தமாகலாம் எண்டபடியா நிச்சயமா இரும். மனதில் இருக்கிற வெறுப்பை ஒழிச்சுப் போட்டு உம்மையே நீர் கேளும் - நிச்சயமாச் சொல்லுற்றா?

ந : எண்ட நம்பிக்கையின்ட வலிமையை வைச்ச எண்ட குடும்பத்தின்ட எதிர்காலத்தைப் பண்யம் வைக்க உங்களுக்கு என்ன உரிமை இருக்குது?

ஐ : ஓ! அப்ப உம்மட நம்பிக்கையள் அவ்வளவு பெலமானதில்லைப்படி போல?

ந : நான் எண்ட நம்பிக்கையருக்காகத் தூக்கிலையுந் தொங்க ஆயத்தம்! மற்றவையைப் பலி குடுக்க ஒரு மனிசருக்கும் உரிமை இல்லை. எண்ட குடும்பம் பாவமறியாது. பங்குகளை வித்துப் போட்டு அவவக்குறிய காசைக் குடுங்கோ. நான் கையில் சதக் காசில்லாதனான்!

ஐ : ஐயாத்துரை இந்த ஊரைக் கெடுத்தானெண்டு ஆரேன் சொல்ல நான் விடன். (பங்குப் பாத்திரங்களாச் சேகரித்தபடி) நீர் உம்மட

ந : நம்பிக்கையைக் கைவிடும். இல்லாட்டி இவ்வளவும் தருமத்துக்கு போகுது.

ந : முழுதுமோ?

ஐ : புவனத்துக்குக் கொஞ்சம் ஏதேன் விடுவன். கனக்க இல்லை. எனக்கு நல்ல பேர் வேணும். அது எனக்குப் பெரிச.

ந : (கசப்புடன்) அப்ப தருமம்.....

ஐ : தருமம் அதைத் தேடித்தரும். இல்லாட்டி, நீர் தேடித் தாரும்.. ஒரு ஊரை அழிக்கிறது பொல்லாத அலுவல்.

ந : மாமா எனக்கு உங்களைப் பாக்கப் பாரதத்தில் வாற சகுனியைத் தான் நினைவு வருகுது!

(கதவு திறக்கிறது. அங்கு யாரென்று நாம் கானு முன்பே...)

ந : நிங்கள்!

(தயாநிதி கையைச் சரணாகதி பாவனையில் உயர்த்தியவாறு வருகிறார்)

த : வீணாப் பத்தப்படாதையும்! தயவு செய்து!

(துரைசாமி வருகிறார். அவரும் தயாநிதியும் ஜயாத்துரையைக் கண்டதும், ஒரு கணம் தரித்து முறுவலிக்கின்றனர்.)

ஐ : புத்திமான்கள் மெத்திப் போயிட்டினம். நான் வெளிக்கிடுறன்.

த : (மன்னிப்புக் கோரும் தோரணையில்) போக்கர், ஒரு அஞ்ச நியிஷம் தாறியளோ!

ந : உங்களோட எனக்குக் கதை இல்லை.  
 ஜி : (வாசலுக்குப் போன்படி) எனக்கு உடன மறுமொழி வேணும்.  
 கேட்டுதோ? நான் காத்திருப்பன். (போகிறார்.)  
 ந : சரி, கெதியாச் சொல்லலாம். என்ன வேணும்?  
 து : கூட்டத்தில் நாங்கள் நடந்த மாதிரியை நீங்கள் மன்னிக்கப் போறியன் என்டு நாங்கள் நினைக்கேலாது தான், எண்டாலும்....  
 ந : (வார்த்தைக்குத் தடுமோறி) உங்கட நடத்தை, நாசத்தனம்....  
 நீசத்தனம்.... வேசைத் தனம்!  
 து : சரி, என்ன வேணுமென்டாலுஞ் சொல்லுங்களன் -  
 ந : என்ட மனதில் பலதும் இருக்கு. விஷயத்துக்கு வரலாம். என்ன வேணும்?  
 த : உங்கட அடி மனத்தில் என்ன இருந்ததென்டு முன்னமே ஏன்கள் சொல்லேல்லை. அப்ப தினப் புதினம் முழுத்தூரமும் உங்களோட வந்திருக்கும்.  
 து : இப்ப பொதுசன அபிப்பிராயம் உங்களோட நிக்குது. நீங்கள் ஏன் எங்களிட்டச் சொல்லேல்லை?  
 ந : இஞ்ச, எனக்குக் களைப்பாயிருக்கு. சம்மா சுத்தி வளைக்க வேண்டாம்!  
 து : (ஜியாத்துரை போன வழியைச் சுட்டி) அவர் ஊர் முழுதும் அலைஞ்ச நீருற்றில் பங்குகளை வாங்கினாவர். அது இப்ப பரக்கியம்.  
 ந : (சிறிது தாமதித்து) ஓ, அதுக்கென்ன?  
 து : (சினேகமான தோரணையில்) என்னை விளக்கமாச் சொல்லச் சொல்லியா?  
 ந : சொல்லுவியன் என்டுதான் பாக்கிறன். நான் -  
 து : சரி எல்லாத்தையும் அவிட்டு வைக்கிறன். (தயாநிதியிடம்) நீங்கள் சொல்ல...  
 த : சே, நீர் சொல்லும்.  
 து : டோக்டர், முதலில் நாங்கள் உங்களை ஆதரிச்சனாங்கள். எண்டாலுஞ் சனங்கள் வெறியோட இருக்கேக்க தோடர்ந்தும் உங்களை ஆதரிச்சமென்டா -  
 ந : உங்கட பேப்பர் தானே வெறியைக் கிளப்பி விட்டது?  
 து : ஒரு நேரத்தில் ஒரு விஷயத்தைக் கதைப்பமா? (மேதுவாக, நல்லதம்பியின் மூளையில் ஏறும் விதமாக) சுத்தி வளைக்காமைச்

சொன்னா, உங்களை ஆதரிச்சால் பேப்பர் விற்பனை குறையும். அதால் வாற நட்டத்தை எங்களால் பொறுக்க ஏலாது. அதால் தான் நாங்கள் உங்களை ஆதரிக்க ஏலாமப் போனது. உங்களை ஆக்கள் பகிள்கரிக்கினம். உங்களோட நின்டிருந்தா பேப்பருக்கும் அதுதான் நடந்திருக்கும்.  
 த : டோக்டர், உங்களுக்கு இது விளங்குந்தானே?  
 ந : ஒமோம். ஆனா, இப்ப உங்களுக்கு என்ன தேவை?  
 து : புதினம் மட்டுங் கடுமையாப் பிரசாரங்கு செய்தா ரெண்டு மாதத்தில் இந்த ஊர் உங்களை ஒரு மாவீரரெண்டு கொண்டாடும்.  
 த : நாங்கள் அதுக்கு ஆயத்தம்.  
 து : நிர்வாகம் பொதுச் சுகாதாரத்துக்குத் தேவையான திருத்தங்களைச் செய்ய மாட்டினம் என்டு தான் நீங்கள் பங்குகளை வாங்கினியன் என்டு நாங்கள் சனங்களுக்கு ஒப்புவிப்பம். நீங்கள் செய்ததெல்லாம் விஞ்ஞான ரீதியான பொது நன்மைக்கான காரியங்களைண்டு காட்டுவேம். டோக்டர், என்ன சொல்லியியன்?  
 ந : உங்களுக்கு என்னட்டைக் காச தேவைப்படுது, என்ன?  
 த : இங்க, டோக்டர்....  
 து : (தயாநிதியிடம்) சுத்தி வளைக்காதையுங்கோ. (நல்லதம்பியிடம்) உங்கள் ஆதரிக்கத் துவங்கிறதென்டா டோக்டர், கொஞ்ச நாளைக்கு விற்பனை விழும். அம்மட்டும் நீங்கள் - உண்மையில் உங்கட மாமனார் - நடத்தைப் பொறுக்க வேணும். (விரைவாக) இப்ப எல்லாம் வெளியில் அவிட்டு வைச்சிட்டம். எனக்கு இதில் ஒரு பிழையந் தெரியேல்லை. நீங்கள் என்ன சொல்லியியன்?  
 (சிறு தாமதம். நல்லதம்பி அவரைப் பார்க்கிறார். பின்னர் ஆழந்த யோசனையில் திரும்பி யன்னலுக்கு நடக்கிறார்.)  
 த : டோக்டர், மறந்து போகாதையுங்கோ. உங்களுக்குப் பேப்பர் தேவை. வலும் அந்தரமாத் தேவை.  
 ந : (மீண்டு வந்தபடி) அதில் ஒரு பிழையுமே இல்லை. எனக்கு - எனக்கு என்ட நல்ல பேரைக் காப்பாத்திற்கைதைப் பற்றி ஒரு தயக்கமுமில்லை - என்னளவில் என்டைக்கும் எனக்கு நல்லபோதான். ஆனாலும் வெறுக்கப் படுறதைப் பற்றி எனக்கொரு

- சந்தோஷமும் இல்லை. நான் சொல்லுறது விளங்குதோ?
- த : மெய்தான்.
- து : வரவு சிலவக் கணக்கை டோக்டரிட்டைக் காட்டுறியளா....  
(தயாநிதி சட்டப் பைக்குள் இ நந்து எடுக்கிறார்.)
- ந : கொஞ்சம் பொறுங்கோ. ஒரு விஷயம். திரும்பத் திரும்ப ஒரே கதையைக் கதைக்க எனக்கு விருப்பமில்லை. தன்னி எண்டா நஞ்சாப் போயிட்டுது.
- து : டோக்டர், இது...
- ந : கொஞ்சம் பொறுங்கோ. மேயர் சொல்லிறார். என்னை ஆதரிக்கிற அதே நேரம் நீங்கள் வரியையும் ஆதரிக்கிறியளென்டு நம்பிறன்.
- த : வரிக்கெண்டாக் கடுமையான எதிர்ப்பிருக்கும்.
- து : டோக்டர், குளியலறைக்கு நீங்கள் பொறுப்பாயிருந்தா, எனக்குப் பிழை ஏதேன் வருமெண்ட பயமில்லை.
- ந : நீங்கள் என்ன சொல்லிறியளெண்டா, நீங்கள் எண்ட நல்ல பேரைக் காப்பாத்த நான் கள்ள வேலைக்குப் பொறுப்பாயிருக்க வேணும்.
- து : எல்லாத்தையும் ஒரு நேரத்தில செய்யேலுமோ, டோக்டர். புதுசா ஒரு வரியெண்டா - பெரிய குழப்பம் கிளம்பும்.
- ந : அப்ப, தன்னியைப் பற்றி எதுவாறு செய்யிற யோசினை இல்லை.
- து : டோக்டர், ஒருத்தருக்கும் நோய் நொடி வராம நீங்கள் பாத்துக் கொள்ளுவியள் எண்டு நாங்கள் நம்பிறம்.
- ந : அப்பிடியெண்டா, நீங்கள் உங்கட அச்சுக் கிலவைக் குடுக்க வெருட்டிக் காச பறிக்க ஆள் தேடுறியள்.
- து : (வளைந்து கொடுக்காமல்) நாங்கள் உங்கட நல்ல பேரை மீட்கப் பாக்கிறும் டோக்டர். நீங்கள் மாட்டெண்டா, இதுதான் உங்கட எண்ணமெண்டா.....
- ந : ஓ? சொல்லுங்கோ. என்ன செய்வியள்?
- து : (தயாநிதியிடம்) வெளிக்கிடுவமெண்டு நினைக்கிறன்.
- ந : (அவர்கள் வழியிற் குறுக்கிட்டு) என்ன செய்வியள் எண்டதைச் சொல்லிப் போட்டுப் போங்களன். ரெண்டு நியிஷத்துக்கு முதல் நீங்கள் மாவீரனாக்கப் போன ஆளொல்லோ நான். நான் காச தராவிட்டால் என்ன செய்வியள்?
- த : டோக்டர், சனம் வெறிப்பிடியாத குறையா இருக்குது....
- ந : எண்ட முகத்துக்கு நேர சொல்லுங்கோ, என்ன செய்யப் போறியள் எண்டு!

த : ஒரு கூட்டுத்தாபனத்தை அழிக்கச் சதி செய்தியளென்டு மேய்ர்; வழக்குப் போடுவார். உங்களை ஆதரிக்க ஒரு பேப்பர் இல்லாம நீங்கள் சிறைக்குப் போவியள்.

ந : நீங்கள் அவரை ஆதரிப்பியள். இல்லையா? வாயைத் திறந்து சொல்லலாமே, துரைசாமி. (துரைசாமி வாயிலுக்குப் போக முனைகிறார். நல்லதம்பி வழியில் வந்து நிற்கிறார்.) துரைசாமி, மாவீரரிட்டைச் சொல்லுங்கோ நீங்கள் கடைசி மட்டும் மாவீரரைச் சிலுவையிலை அறையப் போறியள், இல்லையோ? என்னட்டைச் சொல்லலாமே! உங்கட வாயால் நான் இதைக் கேளாம இங்கையிருந்து போமாட்டியள்!

து : (நல்லதம்பியை நேரே நோக்கி) உங்களுக்கு விசர். உங்களுக்கு ஆளாவும் மிஞ்சிச் சித்தங் குழம்பிப் போச்சு. உந்த மனிதாபிமானக் கதையள் கதைச்சுக் கழறப் பாக்காதையுங்கோ. தன்ட முழுக் குடும்பத்தையும் சீவிய பரியந்த அவமானத்துக் குள்ளால் கிழுத்தடிக்கூர் ஒருத்தன்ட மனத்தில் பேய் பிசாசு தான் இருக்கும்! (நல்லதம்பியை நெருங்கி) கேக்குதோ? தன்ட பெண்சாதி பின்னையளை விடக் குளியலறைத் தன்னியைப் பற்றிக் கவலைப்படுற ஒரு பிசாசு. டோக்டர், உங்களுக்கு வாற எல்லாம், உங்களுக்குக் கிடைக்க வேண்டியது தான்!

(நல்லதம்பி துரைசாமியின் ஆக்ரோஷமான கருத்துக்களால் அதிர்ந்துள்ளார். தயாநிதி தன் சட்டப் பையிலிருந்து வரவு செலவுக் கணக்கை எடுத்துக் கொண்டு நல்லதம்பியிடம் வருகிறார்).

த : (நூக்கத்துடன்) டோக்டர், யோசிச்சுப் பாருங்கோ. கணக்கை காசில்லை. ரெண்டு மாதத்தில் உங்கட முழுச் சீவியமும் மாறிப்போமெண்டு என்னால் உத்தரவாதம் தரலாம்....

(மேடைக்கு அப்பாலிருந்து புவளம் பயந்த குரலில் “என்ன நடந்தது? கடவுளே, என்ன விஷயம்?” என்று குழறிக் கேட்கிறார். முன் கதவுக்குப் புவளம் ஓட, நல்லதம்பி, திடுக்குற்றவராய், நுழைவறைக்கு வேகமாய்ப் போகிறார். ரத்தினமும் முத்துவும் வருகின்றனர். ரத்தினத்தின் தலையிற் சிராய்த்திருக்கிறது.)

ப : என்னவோ நடந்திட்டே! இவனைப் பாருங்கோ!  
 ர : எனக்கொண்டுமில்லை. அவங்கள் சம்மா....  
 ந : (சிராய்ப்பைப் பார்த்து) இங்க என்ன நடந்தது?  
 ர : சத்தியமா ஒண்டுமில்லை அப்பா....  
 ந : (முத்துவிடம்) என்ன நடந்தது? நீங்கள் ஏன் பள்ளிக்குப் போகேல்லை?  
 மு : மாஸ்ர் சொன்னார், இந்தக் கிழமை பள்ளிக்கு வராட்டி நல்லதாம்.  
 ந : பெடியள் அடிச்சவங்களோ?  
 மு : உங்களைப் பற்றி என்னவோ சொன்னாங்கள். இவனுக்குத் தாங்கேலேல்லை. ஒருந்தனோட சன்டைக்குப் போனான்.  
 இருந்தாப் போல எல்லாருமா....  
 பு : (ரத்தினத்திடம்) நீ ஏன் கதைக்கப் போனாய்?  
 ர : (விடாப்பிடியாக) அவை அப்பாவைத் துரோகி என்டினம்! என்ட அப்பா துரோகியில்லை.  
 மு : நீ பேசாம் இருந்திருக்கலாம்.  
 பு : அவங்கள் உன்னில் பாய்வான்கள் என்டு உங்குத் தெரிய வேணும். அவள்கள் உன்னைக் கொண்டு போட்டிருப்பான்கள்!  
 ர : எனக்குக் காரியமில்லை!  
 ந : (அவனையும் தன் மனதையும் அமைதிப்படுத்துமுகமாக) ரத்தினம்....  
 ர : (தகப்பனிடமிருந்து விலகி) அவங்களைக் கொல்லுவன். அடுத்த முறை அவங்கள் எவ்வரையும் கண்டா கல்லெறிஞ்சு கொல்லுவன்!

(நல்லதம்பி ரத்தினத்தை எட்டிப் பிடிக்கப் பார்க்கிறார். தகப்பன் அடிக்கப் போகிறார் என்ற என்னத்தில் ரத்தினம் ஓடுகிறான். நல்லதம்பி அவனைப் பிடித்துக் கையை இறுகப் பற்றுகிறார்.)

ர : என்னை விடுங்கோ! என்னை விடுங்கோ!  
 ந : ரத்தினம்.... ரத்தினம்.....  
 ர : (தகப்பனின் கைகளில், அழுதபடி) அவங்கள் உங்களைத் துரோகி, சமூக விரோதி என்டு..... (தேம்பி அழுகிறான்.)  
 ந : ஏஷ். அவ்வளவும் போதும். ஓடிப்போய் முகத்தைக் கழுவ.

(பவனத்திடம் ரத்தினம் போகிறான். நல்லதம்பி தயாநிதியையும் துரைசாமியையும் நோக்கி நிற்கிறார்.)  
 ந : அப்ப வெளிக்கிடுறியளா?  
 து : நீங்கள் முடிவு பண்ணினவுடன் சொல்லி அனுப்புவியள் தானே-  
 ந : நான் முடிவு பண்ணியாச்சு. நான் ஒரு சமூக விரோதி.  
 பு : இஞ்சு, நீங்கள் என்ன....?  
 ந : தங்கட பிள்ளையருக்கும் இறுகப் பொத்தின கைகளால் யோசிக்கப் பழக்கிற மனிசரின்ட சமூகத்துக்கு - நான் விரோதி தான். நானும் என்ட பெடியள்..... என்ட குடும்பம் எல்லாரும் எதிரியள் தான் என்டு வைச்சக் கொள்ளலாம்.  
 த : டோக்ர், உங்களுக்கு வேண்டியதெல்லாங் கிடைக்கும்!  
 ந : உன்மையை விட. தன்னி நஞ்சாயிப் போயிட்டென்ட - உன்மையை விட - எனக்கு எல்லாங் கிடைக்கும்.  
 து : நீங்கள் தானே பொறுப்பில் இருப்பியள்.  
 ந : ஊர்ப் பிள்ளையள் நஞ்சாப் போயிட்டுகொள். சளம் நஞ்சாப் போயிட்டு! நான் சமூகத்தின்ட சினேகிதனாகிறதுக்கு ஊழலுக்குப் பொறுப்பெடுக்க வேணுமென்டா, நான் எதிரிதான். தன்னி நஞ்சாயிட்டு, நஞ்சாயிட்டு! நஞ்சாயிட்டு! கதையின்ட தொடக்கமும் முடிவும் அதுதான். இளி இங்கையிருந்து கிளம்புங்கோ!  
 து : உங்களுக்கு இது எங்க போய் முடியுமென்டு தெரியுமோ?  
 ந : இங்கையிருந்து வெளிக்கிடவெல்லோ சொன்னான்.  
 (தயாநிதியின் கையிலிருந்து குடையைப் பிடுங்குகிறார்.)  
 பு : என்ன செய்யிரிங்கள்?

(நல்லதம்பி குடையை ஓங்கத் தயாநிதியும் துரைசாமியும் கதவை நோக்கிப் பின் காட்டி நகர்கின்றனர்.)

த : உங்களுக்கு விசர். உங்கட புத்தி கெட்டுப் போயிட்டு!  
 பு : (நல்லதம்பியைப் பிடித்துக் குடையைப் பறிக்கிறார்.) என்ன செய்யிரியள்?  
 ந : அவை, என்னைப் பேப்பரையும் சனத்தையும் நீரூற்றின்ற அசுத்தத்தையும் எல்லாம் வாங்கட்டாம். அப்ப அவை என்னை ஒரு மாவீரனென்டு கொண்டாடுவினமாய். (கடுஞ்சீற்றுத்துடன், தயாநிதியிடமும் துரைசாமியிடமும்) நான் மாவீரனில்லை, நான்

எதிரி. முதல்ல நீங்கள் நான் என்ன மாதிரி எதிரி என்டு அறியப் போறியள்! என்ட பேளையைக் கத்தி மாதிரிக் கூராக்கப் போறன். என்ட வேலை முடியுமின்னம் சனங்களின்ட சினோவிதர் உங்களேல்லாருக்கும் ரத்தம் வழியப் போகுது. பெட்டிசத்தில் ஒப்பம் போடுற எல்லார்ட்டையும் போய்ச் சொல்லுங்கோ! என்ட பிள்ளையள அடிச்சு நொறுக்குங்கோ! உவளைப் (பவளத்தைச் சுட்டு) பள்ளியில் விடாதையுங்கோ. அங்கையிருக்கிற ஆண்மையின்ட வெற்றித்தின்ட தூய்மையை அவள் கெடுத்துப் போடுவாள்! தடைச்சுவர்களை எழுப்புங்கோ! மனி அடிச்சு எச்சரிக்கை பண்ணுங்கோ! உண்மை, உண்மை வெளியால் வந்திட்டுது. சுறுக்கெண அது ஒரு சிங்கம் மாதிரி ஹோட்டு வழிய உலாவப் போகுது!

து : உங்களுக்கு மூளையில் தட்டிட்டுது டோக்டர்.

(இருவரும் திரும்பிப் போய் வாயிலை அடைந்து விடுகின்றனர்.)

மு : (அவர்களை நோக்கி ஓடி) இந்த மாதிரி அவரிட்டைக் கதைக்கேலாது! நு : (பவளம் விரிட்டுக் கத்தக், குடையுடன் ஓடுகிறார்.) வெளியால்!

(அவர்கள் ஓடுகின்றனர். குடையை அவர்களை நோக்கி வீசி விட்டுக் கதவை அறைந்து சாத்துகிறார். நிசப்தம். முதுகைக் கதவுக்கெதிரே வைத்துக் குடும்பத்தினரைப் பார்க்கிறார்.)

ந : நரகத்தின்ட தூதரெல்லாம் இன்டைக்கு வந்து போயிட்டினம். இனி வராயினாம். புவனம், பிள்ளையள், கேளுங்கோ! நாங்கள் சுத்தி வளைக்கப் பட்டிருக்கிறம். அவை இனி ரத்தம் குடிக்கத் துடிப்பினம். சனங்களை மாடுகள் மாதிரி அடிச்சு உசப்பி விடுவினம். (மிஞ்சியுள்ள ஒரு கண்ணாடி யூடு கல் விழுகிறது.) பையன்கள் யன்னலை நோக்கி ஓடுகின்றனர். அங்கினைக்க போக வேண்டாம்!

பு : கப்பனுக்கு எங்க கப்பல் கிடைக்குமென்டு தெரியும்.

ந : கப்பல் கிடையாது.

ப : நாங்கள் நிக்கிறமா?

ப : இவையள் பள்ளிக்குப் போகேலாது! விட்டை விட்டுப் போக நான் விடன்.

ந : நாங்கள் நிக்கிறம்.

ப : நல்லம்!

ந : நாங்கள் கவனமா இருக்க வேணும். இதுக்கால நாங்கள் சீவிக்க வேணும். பெடியள் இனிப் பள்ளிக்கூடம் இல்லை. இனி நான் உங்களுக்குப் படிப்பிக்கிறன். பவளமும் சொல்லித்தருவாள். உங்களுக்கு ஆரேன் பெடியங்களைத் தெரியுமா? ஹோட்டால் திரியிறவங்கள், மட்டையடிக்கிற பெடியள் -

மு : ஓ, தெரியும். நாங்கள் -

ந : துவக்கிதனுக்கு ஒரு பன்றெண்டு பேர் போதும். ஆனா நல்லவங்களாப், படிப்பறிவில்லாதவங்களா, நாகரிகந் தெரியாதவங்களா இருக்க வேணும்! கப்பன், நாங்கள் உங்கட விட்டைப் பாவிக்கலாம்?

க : நல்லாப் பாவிக்கலாம். நான் அங்க் இருந்தாத்தானே!

ந : நல்லம். பவளம் நாங்கள் வேலையைத் துவங்குவும். வரி குடுக்கிறவையும் பேப்பர் வாங்கிறவையுமா இல்லாத, உண்மையைத் தேடுற சுயாத்னான் சுதந்திர மனிசர உண்டாக்குவும். கிட்டத்தட்ட மறந்திட்டன்! பவளம், தாத்தாவிட்ட ஓடிப் போய்ச் சொல்லு - நான் சொல்லிற்றை “இல்லை!”

ப : (விளங்காமல்) அதெண்டா என்ன?

ந : (புவனத்திடம் போய்) அதெண்டா நாங்கள் இனித் தனிச்சுத்தான் இருக்கிறம். இனி விடிய முதல் ஒரு நீளமான இரவு ஒன்டு இருக்குது.

(கண்ணாடி இல்லாத ஒரு யன்னலூடு கல் ஒன்று விழுகிறது. க ந் த ச ா மீ யன்னலுக்குப் போக்கார். ஒரு கூட்டம் நெருங்குவது கேட்கிறது.)

க : அரைவாசி ஊர் திரண்டு வந்திருக்குது!

ப : என்ன நடக்கப் போகுது? சொல்லுங்கோவன். என்ன நடக்கப் போகுது?

ந : (அவரைச் சாந்தப் படுத்தக் கையை உயர்த்தி, அச்சமும் தெரியான பிடிவாதமுங் கலந்த குரலில்) எனக்குத் தெரியாது. எல்லாரும் ஒன்டை மட்டும் மறந்து போகாதையுங்கோ. நீங்கள் உண்மைக்காகப் போராடுப்பார். அதாலதான் தனிமைப் பட்டிருக்கிறியள். அது உங்களைப் பெலப்படுத்தும். நாங்கள் தான் உலகத்தில் பெலமான ஆக்கள்!

(வெளியே கூட்டத்தின் கோபக் குரல் கேட்கிறது. யன்னலுடு இன்னொரு கல் விழுகிறது.)

ந : ம..... பெலமானவை தனிச்சிருக்கப் பழக வேணும்!

(கூட்டத்தின் சப்தம் அதிகமாகிறது. யன்னலை நோக்கி நடக்கிறார். காற்று எழுந்து திரைகளை அவரை நோக்கி உயர்த்துகிறது.)



இந்த நாடகத்தின் மூலம், நவீன இலகின் நாடகமீணத்களுள் ஒருவராகக் கருதப்படும் ஹென்றிக் இப்சன் எழுதிய “மக்களின் எதிரி” என்ற நேர்வீஜிய நாடகமாகும். இதன் சமூக-அரசியல் முக்கியத்துவம் கூறுதி, அலிமரிக்காவின் முற்போக்குச் சிந்தனையாளரும் முக்கியமான நாடகாசிரியர்களுள் ஒருவருமான அந்தச் சிலர் இதை அடங்கிலத்திற் தழுவினார். அந்தச் சுவடியை ஒட்டி வங்காள மொழியில் “Gone எத்தான்” என்ற பேரில் சுத்யாகி ராய் ஒரு திரைப்படம் எடுத்தாக அறிகிறேன்.

பெண்ணுயரிமைக்காகத் தனது நாடகமான “பொம்மை வீடு” (A Doll's House) மூலம் குரல் கொடுத்த முதலாவது நாடகாசிரியர் என்ற பெருமைக்குரிய இப்சனின் இந்த நாடகம் எழுதப்பட்ட குழந்தை பற்றிய ஒரு குறிப்பு மிலரால் தரப்பட்டுள்ளது. “பேய்க்ஸ்” என்ற நாடகத்தை வழங்கத் துணிந்ததற்காக, கல்வியிலிருந்து குறையாக மேடையிலிருந்து விரட்டப்பட்டதன் பீண்ணஸியில் இந்த நாடகம் ஒருவானது என்றும் ஊர்க் கிணறு ஒன்றில் நஷ்கத் தன்னிற் இருந்ததாகக் கண்டறிந்த சிசான்னதற்காகக் கடுமையாகத் தாக்கப்பட்ட ஒரு ஹங்கேரிய வீஞ்ஞானி பற்றிய செய்தியே இதன் அடிப்படை என்றும் கூறப்படுவதாக மிலர் தெரிவிக்கிறார்.

இன்பும் என்பது பெரும்பான்மை வளிமையால் நிறுவப்படுவதால்ல என நாம் அறிவோம். எந்தச் சரியான கருத்தும் முதலில் சிறுபான்னைக் கருத்தாகவே தொடங்கிக் கூலப்போக்கில் பெரும்பான்னையினரைத் தன் வசமாக்குகிறது. இதற்கு மனித இன வரலாற்றில் நிறைய அத்தாரங்களைக் காட்டலாம். இதைத் தனிநபர்வாத நியாயங்களுடன் நாம் குழம்பீக கொள்ள அவசியமில்லை. எந்த ஒரு உண்மையின் பெறுமதியும் அதன் சமூகச் சார்பாகவே தீர்மானிக்கப்படுகிறது என்பது, சமூகத்தின் உடனடியான அங்கீராத்தை ஒரு உண்மையினதோ அதன் பெறுமதியினதோ அளவுகோலாக்கி விடாது.

சிவசேகரம்



ISBN No : 955-8637-07-6

அல்லவும் : சிவசேகரம் 307, ஆட்டூரைக் கிளை, சென்னை - 11. தொ : 423477